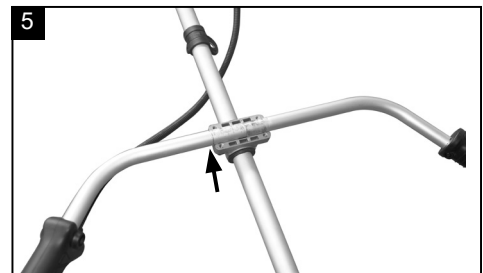
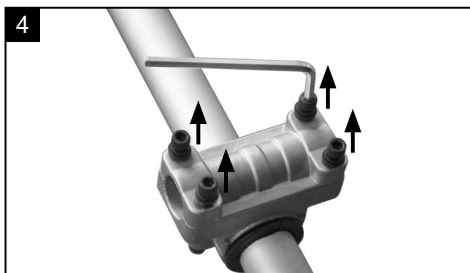
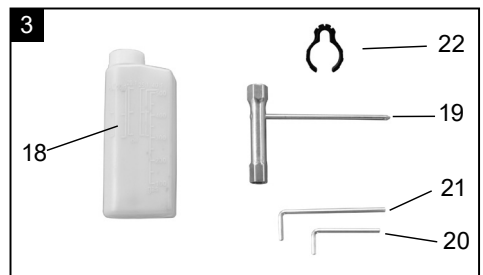
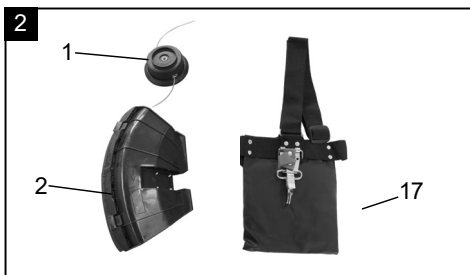
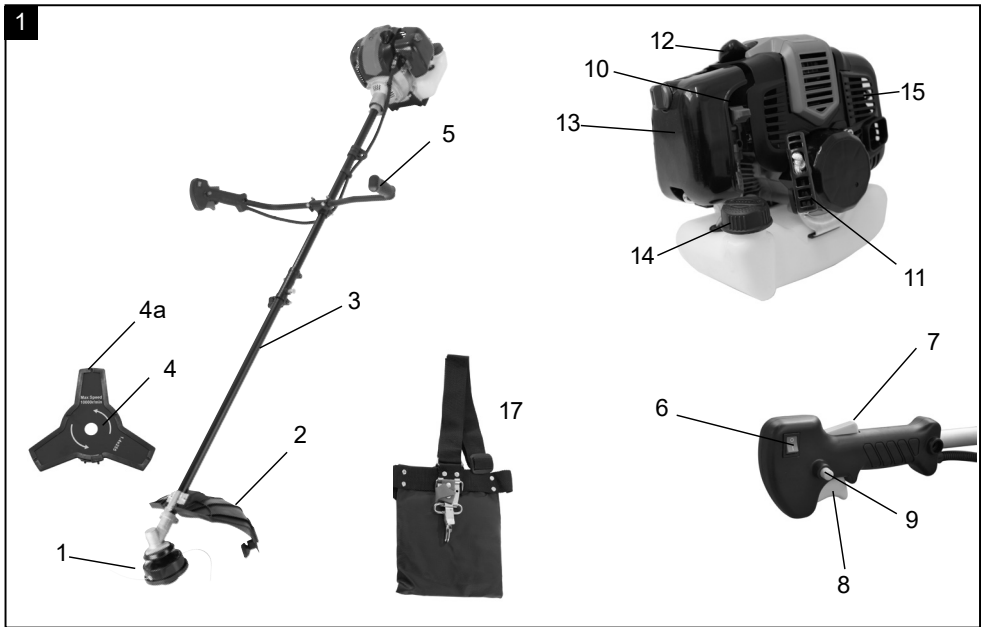


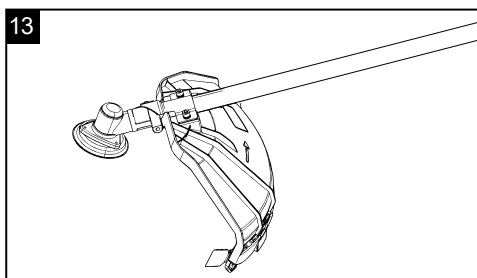
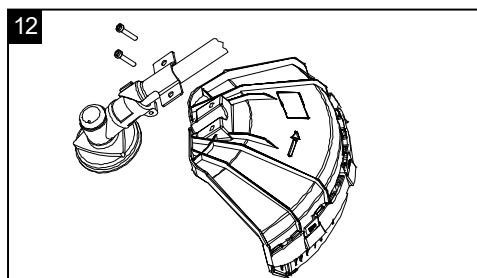
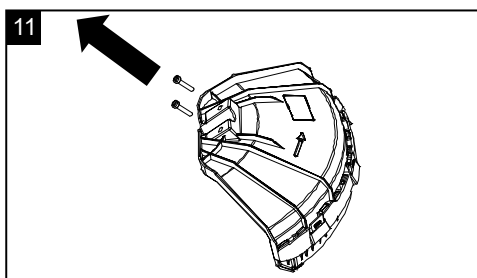
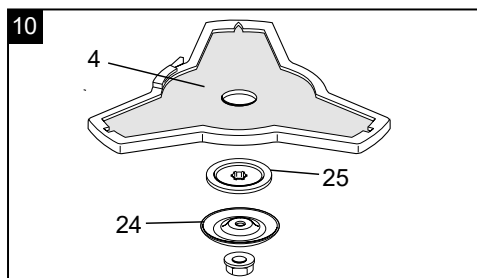
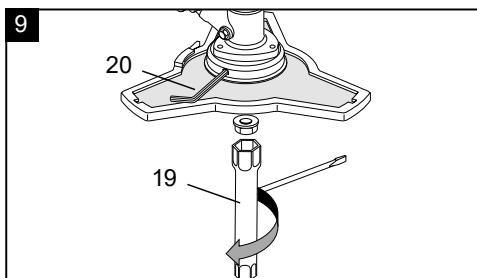
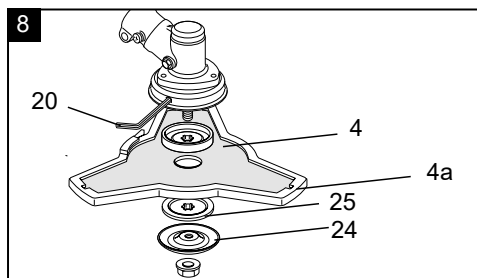
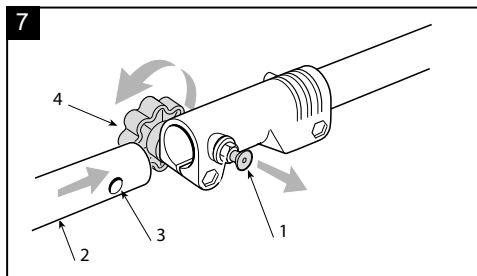
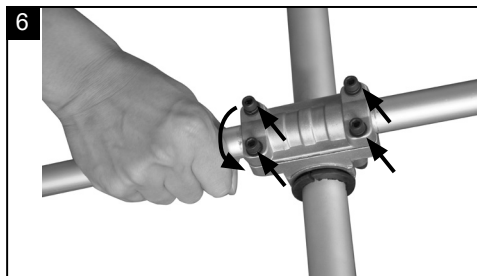
Art.Nr.
5910715915
AusgabeNr.
5910715915_0201
Rev.Nr.
14/05/2025



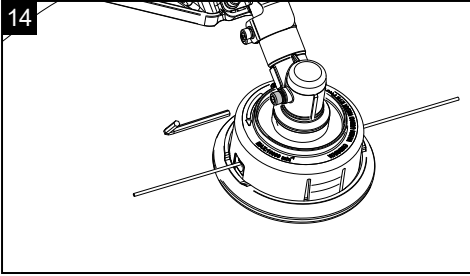
PBC520

DE	Benzin-Freischneider Originalbetriebsanleitung	9
GB	Petrol brush cutter Translation of original instruction manual	26
CZ	Benzinový křovinořez Překlad originálního návodu k obsluze	40
SK	Benzinový krovinořez Překlad originálneho návodu na obsluhu	54
HU	Benzines fűkasza Eredeti használati utasítás fordítása	68
PL	Wykaszarka benzynowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	82
HR	Benzinska motorna kosa Prijevod originalnog priručnika za uporabu	97
SI	Bencinski rezalnik grmičevja Prevod originalnih navodil za uporabo	111

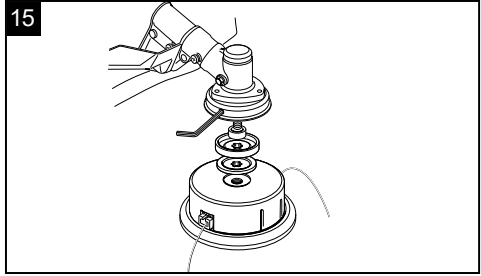




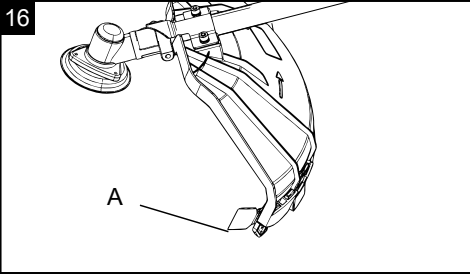
14



15



16



17



18



19



20



21



22



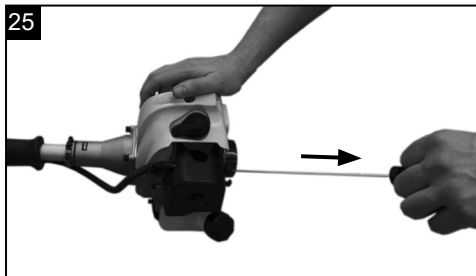
23



24



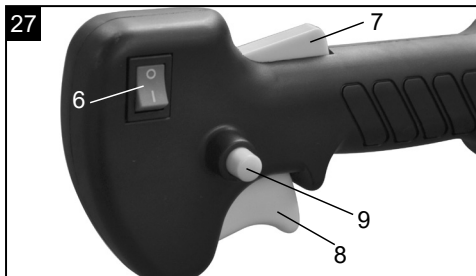
25



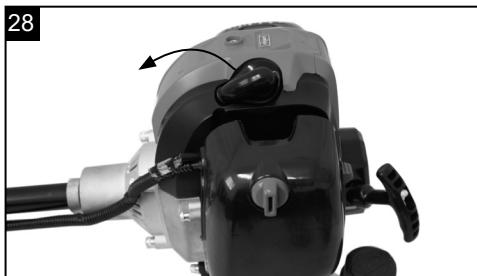
26



27

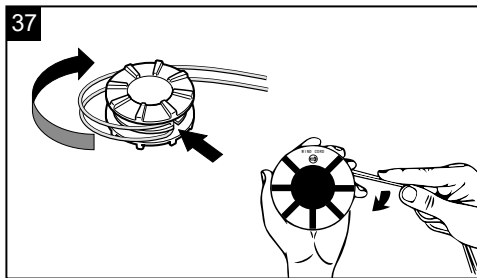
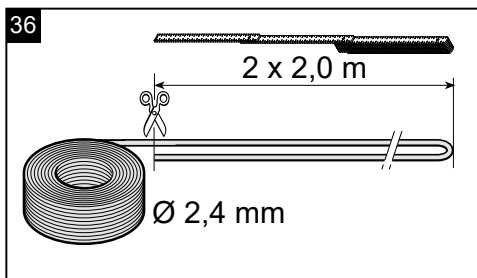
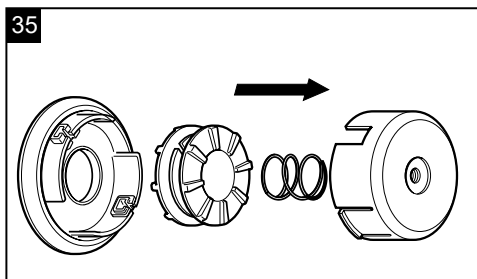
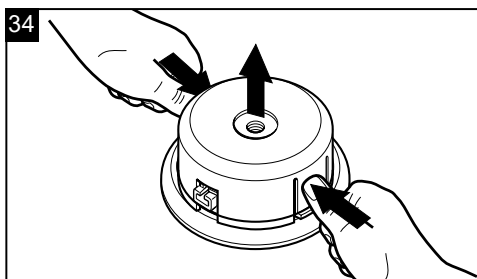
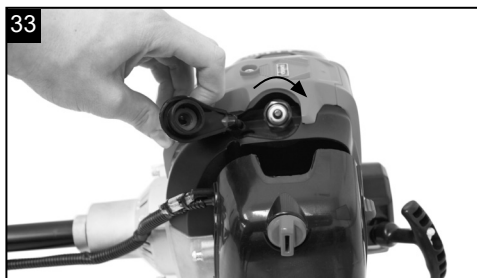
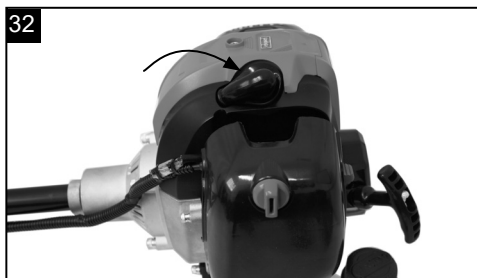


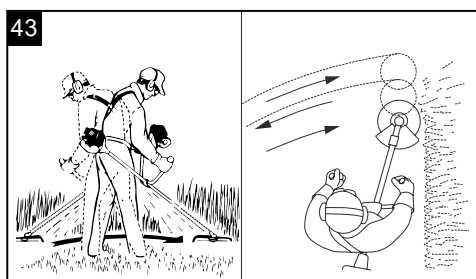
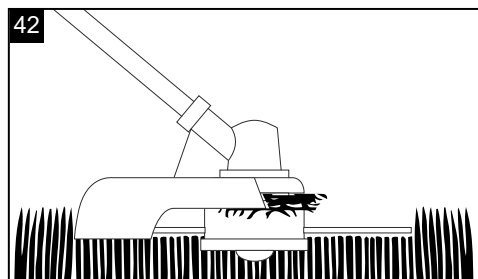
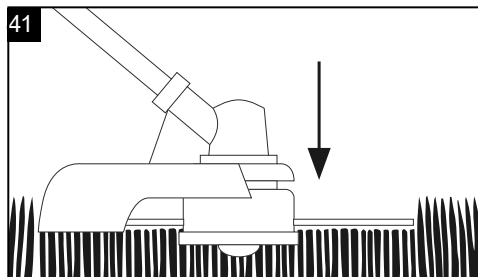
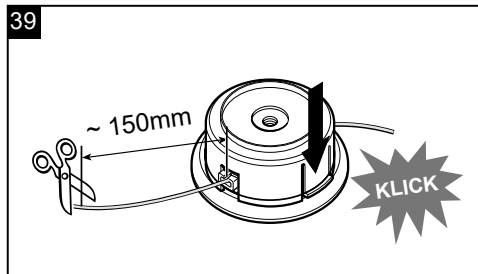
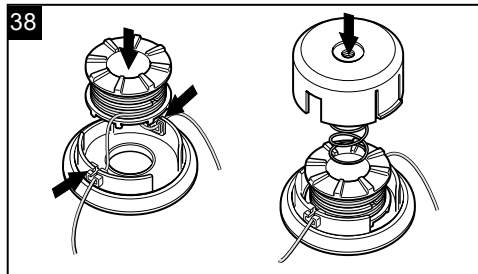
28



29







Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Achtung! Benzin ist sehr leicht entzündlich. Vermeiden Sie das Rauchen, offenes Feuer oder Funkenflug in der Nähe von Kraftstoff.
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Achtung Verletzungsgefahr! Hände und Füße nicht bei laufendem Motor mit dem Messer in Berührung bringen.
	Halten Sie Kinder, Zuschauer und Helfer 15 m vom Freischneider entfernt!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Schutzhelm, Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Gegenstände
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Achtung vor Rückschlag!

	Achtung, keine Sägeblätter oder mehrteilige metallische Schneidwerkzeuge verwenden!
	Freischneider
	Grastrimmer
	Garantierter Schallleistungspegel
	Tankinhalt

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	12
2. Produktbeschreibung (Abb. 1).....	12
3. Lieferumfang	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	13
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	14
6. Technische Daten	15
7. Vor Inbetriebnahme	16
8. Aufbau und Bedienung	17
9. Arbeitshinweise	19
10. Reinigung und Lagerung	20
11. Wartung	21
12. Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	22
13. Entsorgung und Wiederverwertung	22
14. Störungsabhilfe.....	23
15. Konformitätserklärung	127

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1)

Lieferumfang

1. Fadenspule mit Schnittfaden
2. Schutz
3. Führungsholm mit Antriebswelle
4. Schnittmesser

5. Führungshandgriff
6. Ein-Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Gashebel
9. „Arretierung“ Gashebel
10. Choke-Hebel
11. Startseilzug
12. Zündkerzenstecker
13. Abdeckung Lüftergehäuse
14. Benzintank
15. Gehäuse für Motorkühlung
16. Kraftstoffpumpe
17. Tragegurt
18. Öl- Benzinmischflasche
19. Zündkerzenschlüssel
20. Inbusschlüssel Gr. 4
21. Inbusschlüssel Gr. 5
22. Kabelbinder

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die Motorsense (Verwendung des Schneidmessers) eignet sich zum Schneiden von leichtem Gehölz, starkem Unkraut und Unterholz.

Der Motortrimmer (Verwendung der Fadenspule mit Schnittfaden) eignet sich zum Schneiden von Rasen, Grasflächen und leichtem Unkraut. Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf die Benzinmotorsense nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf die Benzinmotorsense nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf die Benzinmotorsense nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugzusätze jeglicher Art verwendet werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, Kinder unter 16 Jahren sowie Personen, die unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss stehen.

Einsatzstunden der Benzinmotorsense

Auch wenn eine Motorsense jederzeit verwendet werden darf, sollte der Bediener Rücksicht auf die Menschen in seinem Umfeld nehmen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Ver säumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Sicherheitsanweisungen

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen vorgesehen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in der Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Benutzung des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind, das Gerät zu verwenden. Die einschlägigen Gesetze eines Landes können ein Mindestalter für den Bediener vorgeben.
- Mähen Sie niemals, während sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener oder Nutzer ist für die Folgen von Gefahren, denen andere Menschen oder ihr Eigentum ausgesetzt sind, verantwortlich.
- Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.

2. Vorbereitung

- Tragen Sie während des Schneidens immer geeignetes Schuhwerk und eine lange Hose.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen.
- Prüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, gründlich; entfernen Sie sämtliche Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Gegenstände.

- Prüfen Sie die Klingen, Bolzen und Schneidvorrichtung vor jeder Benutzung auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Schrauben paarweise, damit das Gleichgewicht gewährleistet ist.
- Seien Sie bei Geräten mit mehreren Klingen vorsichtig, da eine Klinge andere Klingen in Rotation versetzen kann.

3. Betrieb

- Nutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie es nicht bei feuchtem Gras.
- Achten Sie insbesondere bei Gefälle auf einen sicheren Stand.
- Gehen Sie; rennen Sie nicht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf einem Gefälle die Richtung ändern.
- Schneiden Sie kein Gras an übermäßig steilen Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen oder zu sich ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder -schilden sowie ohne Schutz für sich selbst.
- Schalten Sie den Motor entsprechend den Anweisungen ein und halten Sie Ihre Füße von der/den Klinge(n) fern.
- In diesem Fall dürfen Sie es nicht weiter als absolut erforderlich neigen und nur den Teil anheben, der vom Bediener entfernt ist. Beide Hände müssen in Bedienposition sein, bevor Sie das Gerät wieder in Richtung Boden bewegen.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Heben Sie das Gerät niemals auf oder tragen Sie es, während der Motor läuft.
- Ziehen Sie die Zündkerze aus dem Sockel:
 - wenn Sie nicht mit dem Gerät arbeiten,
 - vor Beseitigung einer Blockade,
 - vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten am Gerät,
 - nach Berührung eines Gegenstands. Prüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie es bei Bedarf,
 - wenn es beginnt, unnormale zu vibrieren (sofort prüfen).

4. Wartung und Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben sicher angezogen sind, damit sich das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand befindet.

- Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Bei rotierenden Mähern dürfen nur Ersatzschneidvorrichtungen des entsprechenden Typs verwendet werden.
 - Lagern Sie das Gerät niemals betankt in einem Gebäude, in dem Gase eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können.
 - Lassen Sie den Motor vor Lagerung in einem Behälter abkühlen.
 - Halten Sie Motor, Schalldämpfer, Akkufach und Benzinaufbewahrungsbereich zur Reduzierung der Brandgefahr frei von Gras, Blättern und übermäßigem Fett.
 - Falls der Benzintank geleert werden muss, erledigen Sie dies im Freien.

Besondere Sicherheitswarnung

1. Halten Sie die Griffe der Motorsense sicher mit beiden Händen. Wenn Sie die Arbeit unterbrechen, bringen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition.
2. Nehmen Sie beim Arbeiten eine stabile, gleichmäßige Haltung ein.
3. Halten Sie die Motorgeschwindigkeit auf der zum Schneiden erforderlichen Stufe; erhöhen Sie die Motorgeschwindigkeit niemals über die erforderliche Stufe hinaus.
4. Falls sich Gras während des Betriebs in der Klinge verfängt oder Sie das Gerät prüfen bzw. aufanken müssen, schalten Sie immer den Motor ab.
5. Falls die Klinge einen harten Gegenstand wie einen Stein berührt, stoppen Sie sofort den Motor und prüfen Sie, ob die Klinge beschädigt wurde. Ersetzen Sie die Klinge in diesem Fall durch eine neue.
6. Falls jemand während der Arbeit nach Ihnen ruft, müssen Sie immer den Motor ausschalten, bevor Sie sich zu ihm drehen.
7. Berühren Sie niemals Zündkerze oder Kabel, während der Motor in Betrieb ist. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlaggefahr.
8. Berühren Sie niemals Schalldämpfer, Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor in Betrieb ist, bzw. direkt nach Abschaltung des Motors. Bei Nichtbeachtung können starke Verbrennungen auftreten.

9. Wenn Sie an einer Stelle mit dem Schneiden fertig sind und die Arbeit an einem anderen Ort fortsetzen möchten, schalten Sie den Motor ab und drehen Sie die Maschine so, dass die Klinge von Ihrem Körper weg zeigt.
10. Prüfen Sie, ob die Schneidvorrichtung im Motorleerlauf aufgehört hat, sich zu drehen, bevor Sie erneut mit dem Gerät arbeiten.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

6. Technische Daten

Schnittdaten Grastrimmer	
Schnittdurchmesser	420 mm
Fadenstärke	2 x 2,4 mm
Fadenlänge	4 m
Schnittgeschwindigkeit max.	6000 min ⁻¹
Schnittdaten Freischneider	
Schnittdurchmesser	255 mm
Schneideblattstärke	1,4 mm
Zähnezahl	3
Schnittgeschwindigkeit max.	6800 min ⁻¹
Antrieb	
Hubraum	52 cm ³
Motornennleistung	1,4 kW
Volumen des Benzintanks	1200 cm ³

CO ₂ -Ausstoß	830,2 g/kWh
Motortyp	2-Takt Motor, luftgekühlt
Gewicht	6,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuscentwicklung nach ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Geräuschkennwerte

Freischneider

Schallleistungspegel L_{WA}	106,2 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	96,4 dB

Gastrimmer

Schallleistungspegel L_{WA}	109,0 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	99,1 dB
Unsicherheit $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibrationskennwerte

Vibrationswert nach ISO 22867:2021

Gastrimmer A_{hv}	links 8,3 m/s ²
	rechts 8,3 m/s ²
Freischneider A_{hv}	links 8,3 m/s ²
	rechts 8,3 m/s ²
Messunsicherheit K_{hv}	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

7. Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

1. Treibstoff und Öl

Empfohlene Treibstoffe

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff -Mischtablelle an.

Achtung: Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Achtung: Verwenden Sie kein 2-Takt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Achtung: Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche. Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Verwenden Sie niemals Öl für 4-Takt-Motoren oder wassergekühlte 2-Takt-Motoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

Treibstoffgemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen. Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

2. Treibstoff -Misch-Tablelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

1 l Benzin : 0,025 l 2-Takt-Öl

5 l Benzin : 0,125 l 2-Takt-Öl

Warnung! Achten Sie auf die Abgase.

Schalten Sie den Motor vor dem Betanken immer aus. Geben Sie niemals Benzin in das Gerät, während der Motor läuft oder heiß ist. Es besteht Brandgefahr!

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Montage

Beim Zusammenbau dieser Maschine befolgen Sie bitte die angegebenen Montageanweisungen.

1. Montieren Sie den Griff an die Maschine

Abb. 4 - 6

- Lösen Sie zunächst die Innensechskantschrauben und bringen Sie dann den rechten und linken Griff in die Mitte der Griffhalterung.
- Montieren Sie schließlich die Griffhalterung und ziehen Sie die Innenschrauben fest.

2. Schaft montieren Abb. 7

- Drücken Sie den unteren Teil des Schafts (b) nach unten, bis der Arretierbolzen (a) in der Bohrung (c) des Schafts einrastet. Es ist einfacher, wenn Sie die Unterseite des Schafts (b) leicht in beide Richtungen drehen. Der Bolzen (a) ist an der richtigen Position, wenn er vollständig in der Bohrung sitzt.
- Ziehen Sie dann den Knopf (d) sicher fest.

3. Montieren Sie den Schutz Abb. 11 - 13

- Befestigen Sie den Schutz mit dem als Standardzubehör mitgelieferten Schlüssel; ziehen Sie die Schrauben fest.

⚠ **Warnung!** Verwenden Sie nur originale Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers. Bei Nichtbeachtung können sich die Leistung verringern, Verletzungen auftreten und Ihre Garantie erlöschen. Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz!

4. Montieren und demontieren der beiden Schneideinrichtungen

Grastrimmer / Fadenspule Abb. 14 - 15

- Lösen Sie die Mutter.
Richten Sie die beiden Bohrungen von Flansch und Abdeckung aus.

Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn; die Mutter löst sich.

- Befestigen Sie den Nylon-Schneidkopf.
Entfernen Sie die Abdeckung durch Lösen der Mutter. Halten Sie den Flansch weiter, bringen Sie den Nylon-Schneidkopf am Schaft an und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn; der Nylon-Schneidkopf wird befestigt. Abb. 15
- Lösen Sie den Nylon-Schneidkopf.
Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und drehen dann den Nylon-Schneidkopf im Uhrzeigersinn; nun kann er ersetzt werden.

Freischneider / Schnittmesser

- Befestigen Sie die Klinge. Abb. 8 - 10
Nehmen Sie den äußeren Flansch nach Lösen der Mutter ab. Richten Sie dann die Klinge (4), den äußeren Flansch (25), die Abdeckung (24) und die Mutter aus. Beachten Sie, dass die Drehrichtung der Klinge mit der Pfeilrichtung auf der Klinge übereinstimmen muss. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und ziehen die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest; achten Sie darauf, dass die Mutter sicher befestigt ist.
- Lösen Sie die Klinge. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und lösen die Mutter; dann können Sie die Klinge abnehmen.

⚠ Warnung!

Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Schneidkopf richtig montiert ist!

Hinweis: Die Verpackungsmaterialien bestehen aus recycelten Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend den Richtlinien.

5. Bringen Sie den Gurt an. Abb. 17 - 21

- Bringen Sie den Gurt wie abgebildet an.

Betrieb

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die Kunststoffschutzhaube für Messer- bzw. Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

Das integrierte Messer (A) in der Schnittfaden-Schutzhaube schneidet den Faden automatisch auf die optimale Länge ab. Abb. 16

Benzin auffüllen

⚠ Verletzungsgefahr! Benzin ist explosiv!
Vor Befüllen des Tanks mit Benzin den Motor abschalten und abkühlen.

⚠ Gefahr von Geräteschäden!
Das Gerät wird ohne Motoren- oder Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG! Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Benzin/Öl Mischung einfüllen.

- Schrauben Sie die Tankkappe (14) auf und entfernen Sie sie. Abb. 1
- Geben Sie vorsichtig das Benzin/Ölgemisch hinein. Verschütten Sie dabei nichts!
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand fest.

Benzin ablassen Abb. 40

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter die Benzinablassschraube.
- Schrauben Sie die Tankkappe auf und entfernen Sie diese.
- Lassen Sie das Benzin/Ölgemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie die Tankkappe von Hand wieder fest.

Gerät starten

Starten Sie das Gerät nicht, bevor Sie es vollständig montiert haben.

⚠ Verletzungsgefahr!
Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Sie Fehler entdeckt haben. Falls ein Teil beschädigt ist, müssen Sie es vor erneuter Verwendung des Gerätes ersetzen.

Vor Gebrauch prüfen!

- Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet:
- Prüfen Sie das Gerät auf Lecks.
- Prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Sicherheitsvorrichtungen in einem guten Zustand befinden.

⚠ Verletzungsgefahr!
Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb der Motorsense weggeschleudert werden könnten.

Starten Abb. 21 - 27 + 4

Chokehebel:

- Warmer Motor / Choke geschlossen:



- Kalter Motor / Choke offen:



Sobald das Gerät ordnungsgemäß montiert ist, starten Sie den Motor wie folgt:

1. Gerät auf eine harte, ebene Fläche stellen.
2. Drücken Sie den Motorschalter auf die Ein-Position. Abb. 22
3. Öffnen Sie den Chokehebel (10). Abb. 23
4. Drücken Sie die Benzinpumpe mehr als 5-mal. Abb. 24
5. Ziehen Sie den Griff des Starterseilzuges (11) zum Starten des Motors 3- bis 5-mal. Abb. 25
6. Ziehen Sie das Seil, bis der Motor startet. Abb. 25
7. Warten Sie kurz und schließen Sie dann den Chokehebel (10). Abb. 26
8. Wenn der Motor im Leerlauf läuft, drücken Sie zunächst den Freigabehebel (7) und drücken dann den Gashebel (8). Das Gerät läuft. Wenn Sie den Gashebel auf Halbgas arretieren wollen, drücken Sie den Arretierknopf (9). Abb. 27
9. Fadenlänge beim Arbeiten anpassen:
Dieses Gerät verfügt über einen Schneidekopf, der nach dem Prinzip „Tippen und weiter“ funktioniert. Sie können mehr Faden freigeben, indem Sie mit dem Schneidekopf gegen die Scheibe tippen, während der Motor bei höchster Geschwindigkeit läuft:
Der Nylonfaden wird automatisch freigegeben und die Klinge schneidet die überstehende Länge ab. Abb. 41
10. Falls Probleme auftreten, schalten Sie den Motor aus; das Gerät stoppt. Falls Sie den Schneidekopf anhalten wollen, lassen Sie den Gashebel (8) los. Abb. 27
11. Falls ein Problem auftritt, ziehen Sie den Pin des Sicherheitsgurtes und lösen Sie sofort die Motorsense. Motor abstellen Abb. 22
12. Bei warmem Motor kann der Gashebel bei Neustart der Maschine direkt auf die Ein-Position eingestellt werden.

Hinweis: Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung am Motor“.

Hinweis: Ziehen Sie den Startseilzug stets gerade heraus. Wird er in einem Winkel herausgezogen, entsteht Reibung an der Öse. Durch diese Reibung wird die Schnur durchgeschauert und nutzt sich schneller ab. Halten Sie stets den Anlassergriff, wenn sich die Schnur wieder einzieht. Lassen Sie die Schnur nie aus dem ausgezogenen Zustand zurückschnellen.

Hinweis: Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.

⚠ **Achtung:** Wenn der Motor abgeschaltet wurde, läuft die Sense noch einige Sekunden weiter; halten Sie sich daher vom Schneidkopf der Motorsense fern, bis sie zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist!

9. Arbeitshinweise

Verlängerung des Schnitfadens

Warnung! Benutzen Sie keinen Metalldraht oder kunststoffummüllten Metalldraht irgendeiner Art in der Fadenspule. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

Zur Verlängerung des Schnitfadens, lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Abb. 41

Das Messer am Schutzschild kürzt den Faden auf die zulässige Länge. Abb. 16

⚠ **Vorsicht:** Entfernen Sie regelmäßig alle Rasen- und Unkrautreste, um ein Überhitzen des Schaftrohrs zu vermeiden. Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb des Schutzschields, dies verhindert eine ausreichende Kühlung des Schaftrohrs. Entfernen Sie die Reste vorsichtig mit einem Schraubenzieher oder dergleichen. Abb. 42

Verschiedene Schnittverfahren

Ist das Gerät richtig montiert, schneidet es Unkraut und hohes Gras an schwer zugänglichen Stellen, wie z.B. entlang von Zäunen, Mauern und Fundamenten sowie um Bäume herum. Es lässt sich auch für „Mäharbeiten“ einsetzen, um Wildwuchs für die Vorbereitung eines Gartens oder zum Ausputzen eines bestimmten Bereiches bodennah zu entfernen. Abb. 43

⚠ **Achtung:** Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Fadens zur Folge.

Trimmen/ Mähen

Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie die Fadenspule stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest. Führen und halten Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten. Abb. 43

Niedriges Trimmen

Halten Sie den Trimmer mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite der Fadenspule über dem Boden befindet und der Faden die richtige Schnittstelle trifft. Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie den Trimmer nicht zu sich hin.

Schneiden an Zaun/ Fundament

Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschen- drahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten, um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Faden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Faden z.B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

Trimmen um Bäume

Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Faden die Rinde nicht berührt. Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts. Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Fadens, und kippen Sie die Fadenspule leicht nach vorn.

Warnung: Seien Sie überaus vorsichtig bei Abmäharbeiten. Halten Sie bei solchen Arbeiten einen Abstand von 30 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Abmähen

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Zuschauer und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine).

⚠ **Warnung:** Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.!

Das Gerät ist ein kraftvolles Werkzeug, und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Verklemmen

Sollte das Schnittmesser wegen zu dichter Vegetation blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen. Abb. 42

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlags, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Werkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten.

10. Reinigung und Lagerung

Reinigung

- Halten Sie die Griffe ölfrei, damit Sie immer sicheren Halt haben.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Spülmittel.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

⚠ Achtung!

- Vor jeder Reinigung Zündkerzenstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie die Motorsense an einem sicheren und trockenen Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lagerung

Vorsicht: Verstauen Sie das Gerät nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen:

Verstauen des Gerätes

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage verstauen, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie die Treibstofftankkappe langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Tank.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
4. Entfernen Sie die Zündkerze
5. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam an der Starterleine, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Hinweis: Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc..

Erneutes Inbetriebnehmen

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie rasch an der Starterleine, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze; oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor.
5. Füllen Sie den Tank mit der richtigen Treibstoff-/Ölmischung auf. Siehe Treibstoff Mischtablelle.

Transport

Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank wie im Kapitel 8 erklärt. Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste oder einem Handfeger von grobem Schmutz.

11. Wartung

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

1. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Dies beschädigt den Motor.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste etc.

Wartungsplan			
	nach 12 Betriebsstunden	nach 24 Betriebsstunden	nach 36 Betriebsstunden
Luftfilter	reinigen	reinigen	ersetzen
Zündkerze	prüfen	reinigen	ersetzen

Fachmännische Prüfung erforderlich:

- wenn die Motorsense einen Gegenstand trifft.
- wenn der Motor plötzlich anhält.
- wenn die Klinge verbogen ist (nicht selbst wieder geradebiegen!).
- wenn das Getriebe beschädigt ist.

Ersetzen von Fadenspule/Schnittfaden Abb. 35 - 39

1. Die Fadenspule (1), wie in Abschnitt 8.4 beschrieben, demontieren. Die Spule zusammendrücken und eine Gehäusehälfte abnehmen Abb. 35.
2. Spulenteiler aus dem Fadenspulengehäuse entnehmen Abb. 36.
3. Noch evtl. vorhandenen Schnittfaden entfernen.
4. Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulenteilers einhängen. Abb. 37
5. Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteiler trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens. Abb. 38
6. Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulenteilers einhaken. Abb. 39
7. Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen.
8. Spulenteiler in das Fadenspulen-Gehäuse drücken. Abb. 36
9. Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen.
10. Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen. Abb. 35

11. Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
12. Fadenspule wieder montieren (siehe Abschnitt 8.4). Wird die komplette Fadenspule erneuert sind, die Punkte 3-6 zu überspringen.

Schleifen des Schnittmessers

Das Schnittmesser kann mit der Zeit stumpf werden.

- Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben, mit denen das Schnittmesser an der Schutzhaube befestigt ist.
- Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock.
- Schleifen Sie alle 3 Klingen des Messers mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. Feilen Sie nur in eine Richtung.

Ersetzen oder schärfen Sie die Klinge am Ende jeder Mähseason bzw. nach Bedarf.

Nicht ausbalancierte Klingen lassen die Motorsense stark vibrieren; dadurch besteht Verletzungsgefahr!

Zündkerze auswechseln und reinigen Abb. 32 - 33

1. Sobald sich der Motor abgekühlt hat, entfernen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Steckschlüssel.
2. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
3. Stellen Sie die Lücke mit einer Fühlerlehre auf 0,5 bis 0,7 mm ein.
4. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, damit das Gewinde nicht beschädigt wird.
5. Nachdem die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest.

Luftfilter reinigen Abb. 28 - 31

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

- Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters und entfernen das Schwammfilterelement.
- Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit nichts in den Luftkanal fällt.
- Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

⚠ **Warnung!**

Lassen Sie den Motor niemals laufen, wenn das Luftfilterelement nicht eingesetzt ist.

Winkelgetriebe schmieren

Mit lithiumbasiertem Fett behandeln. Entfernen Sie die Schraube und geben Sie das Fett hinein, drehen Sie den Schaft manuell, bis das Fett austritt; und bringen Sie die Schraube dann wieder an.

Gerät aufbewahren

Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf; lassen Sie den Motor zuvor abkühlen.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

12.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

12.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Fadenspule, Schnittmesser, Zündkerze, Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

14. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät springt nicht an	• Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten • Verrußte oder feuchte Zündkerze • Falsche Vergasereinstellung • Klinge bzw. Fadenspule falsch montiert • kein Treibstoff im Tank	• Folgen Sie den Anweisungen zum Starten • Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen • Montieren Sie Klinge bzw. Fadenspule erneut • Prüfen Sie den Treibstoffstand
Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung	• Falsche Einstellung des Chokehebels • Verschmutzter Luftfilter • Falsche Vergasereinstellung • Schneidmesser stumpf	• Schließen Sie den Chokehebel • Luftfilter reinigen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen • Schneidmesser schärfen bzw. austauschen
Der Motor läuft unregelmäßig	• Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze • Falsche Vergasereinstellung	• Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen • Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor raucht übermäßig	• Falsche Treibstoffmischung • Falsche Vergasereinstellung	• Richtige Treibstoffmischung verwenden (siehe Treibstoff-Mischtablette) • Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Der Motor läuft heiß	• Motor ist überlastet	• Legen Sie regelmäßig Pausen ein

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

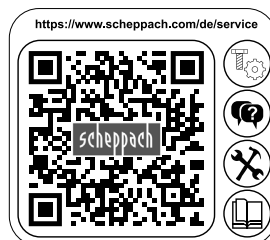
Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Attention! Petrol is very easily flammable. Avoid smoking, naked flames or flying sparks near fuel.
	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool
	Attention: Risk of injury! Do not allow hands and feet to come into contact with the blade when the engine is running.
	Keep children, onlookers and helpers 15m away from the brush cutter!
	Wear sturdy footwear!
	Use safety helmet, hearing protection and safety goggles!
	Wear work gloves!
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Symbol for the "Petrol/oil mixing ratio" to be filled in on the tank cover.
	Attention! Danger of injury due to objects being flung away
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Pay attention to kick-back!

	Attention, do not use saw blades or multi-part metallic cutting tools!
	Brush cutter
	Grass trimmer
	Guaranteed sound power level
	Tank contents

Table of contents:	Page:
1. Introduction	29
2. Product description (Fig. 1)	29
3. Scope of delivery	29
4. Proper use	29
5. General safety instructions.....	30
6. Technical data.....	32
7. Before commissioning	33
8. Assembly and operation.....	33
9. Working instructions	35
10. Cleaning and storage.....	36
11. Maintenance	36
12. Repair & ordering spare parts	37
13. Disposal and recycling.....	38
14. Troubleshooting	39
15. Declaration of conformity	127

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economical operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1)

Scope of delivery

1. Thread coil with cutting thread
2. Protection
3. Guide bar with drive shaft
4. Cutting blade
5. Guide handle
6. On/off switch

7. Throttle interlock
8. Throttle
9. "Locking" throttle
10. Choke lever
11. Start pull cord
12. Spark plug connector
13. Fan housing cover
14. Fuel tank
15. Housing for engine cooling
16. Fuel pump
17. Carrying strap
18. Oil-petrol mixing bottle
19. Spark plug wrench
20. 4 mm Allen key
21. 5 mm Allen key
22. Cable ties

3. Scope of delivery

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

The brush cutter (using the cutting knife) is suitable for cutting shrubs, strong weed and undergrowth.

The motorised trimmer (use of the thread coil with cutting thread) is suitable for cutting lawns, grassy areas and light weeds. The observance of the manufacturer's usage instructions included is a prerequisite for the proper use of the device. Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.

Attention! Due to physical hazards to the user, the petrol trimmer must not be used for the following work: cleaning pavements and as a shredder for shredding tree and hedge cuttings. Furthermore, the petrol trimmer must not be used for levelling ground elevations, such as molehills. For safety reasons, the petrol trimmer must not be used as a drive unit for other working tools and tool sets of any type.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Who is not permitted to use the device:

People who are not familiar with the operating manual, children under the age of 16, people under the influence of alcohol, drugs or medication.

Petrol trimmer operating hours

Even though a trimmer may be used at any time, the operator should be considerate of the people around him.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. General safety instructions

 **WARNING - Read all safety information, instructions, illustrations and technical data for this product.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Safety instructions

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who have insufficient experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.

Children must be supervised so that they do not play with the device.

1. Training

- Read through the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the unit.
- Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the device. The relevant laws of a country may specify a minimum age for the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for the consequences of hazards to which other people or their property are exposed.
- Do not run the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.

2. Preparation

- Always wear suitable footwear and long trousers during cutting.
- Do not operate the device if barefoot or wearing sandals.
- Thoroughly check the area where the device is to be used; remove all stones, sticks, wires, bones and other objects.
- Check the blades, pins and cutter for visible damage or wear before each use. Replace worn or damaged blades and screws in pairs to ensure balance.
- Be careful with multi-cutting edge devices as one cutting edge may cause other cutting edges to rotate.

3. Operation

- Only use the device in daylight or with good artificial lighting.
- Do not use it on wet grass.
- Make sure of secure footing, especially on slopes.
- Walk; do not run.
- Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not cut grass on excessively steep slopes.
- Take particular care when turning the device around or pulling it towards you.
- Never operate the device with faulty protective devices or shields or without protection for yourself.
- Switch on the engine as per the instructions and keep your feet away from the cutting edge(s).
- In this case, do not tilt it further than absolutely necessary and only lift the part that is away from the operator. Both hands must be in the operating position before moving the device back towards the ground.
- Keep hands and feet away from the rotating parts.

- Never pick up or carry the device while the engine is running.
- Pull the spark plug out of the base:
 - when you are not working with the device,
 - before removing a blockage,
 - before checking, cleaning or working on the device,
 - after touching an object. Check the device for damage and repair if necessary,
 - if it starts to vibrate abnormally (check immediately).

4. Maintenance and storage

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Check the grass catcher regularly for wear and tear.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons.
- On rotary mowers, only use replacement cutting devices of the appropriate type.
 - Never store the device fuelled in a building where gases can reach an open flame or sparks.
 - Allow the engine to cool down before storing it in a container.
 - To reduce the risk of fire, keep the engine, silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves and excessive grease.
 - If the fuel tank needs to be emptied, do this outdoors.

Special safety warning

1. Hold the handles of the trimmer securely with both hands. When you stop work, move the throttle to the idle position.
2. Maintain a stable, even posture when working.
3. Keep the engine speed at the level required for cutting; never increase the engine speed above the required level.
4. If grass gets caught in the cutting edge during operation or you need to check or refuel the device, always switch off the engine.
5. If the cutting edge touches a hard object such as a stone, stop the engine immediately and check whether the cutting edge has been damaged. In this case, replace the cutting edge with a new one.
6. If someone calls for you while you are working, you must always switch off the engine before turning towards them.
7. Never touch the spark plug or cable while the engine is running. There is a risk of electric shock if disregarded.

8. Never touch the silencer, spark plug or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after the engine has been switched off. Failure to do so may result in severe burns.
9. When you have finished cutting in one place and want to continue cutting in another, switch off the engine and rotate the machine so that the cutting edge faces away from your body.
10. Check that the cutter has stopped rotating when the engine is idle before working with the device again.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental start-ups of the product. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands and feet away from the working area when the product is in operation.

6. Technical data

Grass trimmer cutting data	
Cutting diameter	420 mm
Thread count	2 x 2.4 mm
Thread length	4 m
Max. cutting speed	6000 rpm
Brush cutter cutting data	
Cutting diameter	255 mm
Cutting blade thickness	1.4 mm
Number of teeth	3
Max. cutting speed	6,800 rpm
Drive	
Displacement	52 cm ³
Rated engine power	1.4 kW
Fuel tank volume	1200 cm ³
CO ₂ output	830,2 g/kWh

Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Weight	6.8 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Information on noise level per ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Noise data

Brush cutter

Sound power level L_{WA}	106.2 dB
Sound pressure level L_{pA}	96.4 dB

Grass trimmer

Sound power level L_{WA}	109.0 dB
Sound pressure level L_{pA}	99.1 dB
Uncertainty $K_{WA/pA}$	3 dB

Vibration parameters

Vibration value per ISO 22867:2021

Grass trimmer A_{hv}	left 8.3 m/s ²
	right 8.3 m/s ²
Brush cutter A_{hv}	left 8.3 m/s ²
	right 8.3 m/s ²
Measurement uncertainty K_{hv}	1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

7. Before commissioning

Before each commissioning, check the device for the following:

- Check the fuel system for leakage.
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device.
- All screw connections are tight.
- Smooth running of all moving parts.

1. Fuel and oil

Recommended fuels

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Attention: Do not use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

Attention: Do not use 2-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. The engine guarantee of the manufacturer becomes invalid in the event of damage to the engine due to insufficient lubrication.

Attention: Use only designated and approved vessels for the transport and storage of fuel.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle. Then shake the vessel well.

Never use oil for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck.

Fuel mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation. Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

2. Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

1 l petrol : 0.025 l 2-stroke oil

5 l petrol : 0.125 l 2-stroke oil

Warning! Pay attention to the exhaust gases. Always switch off the engine before refuelling. Never add petrol to the device while the engine is running or it is hot. There is a risk of fire!

8. Assembly and operation

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Assembly

When assembling this machine, please follow the specified assembly instructions.

1. Fit the handle on the machine Fig. 4 - 6

- First loosen the hexagon socket screws and then bring the right and left handle into the centre of the handle holder.
- Then fit the handle holder and tighten the internal screws.

2. Fitting the shaft Fig. 7

- Push the lower part of the shaft (b) down until the locking pin (a) engages in the hole (c) of the shaft. It is easier if you rotate the bottom of the shaft (b) slightly in both directions. The pin (a) is in the correct position when it is fully seated in the hole.
- Then tighten the button (d) securely.

3. Fit the protection Fig. 11 - 13

- Fix the guard using the spanner supplied as a standard accessory; tighten the screws.

⚠ Warning! Only use original spare parts and accessories from the manufacturer. Failure to do so can reduce performance, result in injuries and void your warranty. Never use the machine without the protection assembled!

4. Assembling and disassembling the two cutting devices

Grass trimmer/thread coil Fig. 14 - 15

- Release the nut.
Align the two holes of the flange and cover. Hold the flange with a screwdriver and rotate the socket spanner clockwise; the nut will loosen.
- Attach the nylon cutting head.
Remove the cover by loosening the nut. Continue to hold the flange, attach the nylon cutting head to the shaft and rotate it anti-clockwise; the nylon cutting head is attached. Fig. 15
- Loosen the nylon cutting head.
Hold the flange with a screwdriver and then screw the nylon cutting head clockwise; now it can be replaced.

Brush cutter / cutting blade

- Fasten the cutting edge. Fig. 8 - 10
Remove the outer flange after loosening the nut. Then align the cutting edge (4), the outer flange (25), the cover (24) and the nut. Note that the direction of rotation of the cutting edge must match the direction of the arrow on the cutting edge. Hold the flange with a screwdriver and tighten the nut anti-clockwise; make sure the nut is securely fastened.
- Release the cutting edge. Hold the flange with a screwdriver and loosen the nut; then you can remove the cutting edge.

⚠ Warning!

Please ensure that the cutting head is fitted correctly before use!

Note: The packaging materials are made from recycled materials. Dispose of the packaging materials in accordance with the directives.

5. Attach the belt. Fig. 17 - 21

- Attach the strap as shown.

Operation

When working with the device, the plastic protective cover for blade or thread operation must be fitted to prevent objects from being thrown away.

The integrated blade (A) in the cutting thread protective cover automatically cuts the thread to the optimum length. Fig. 16

Fill up petrol

⚠ Risk of injury! Petrol is explosive!

Before filling the tank with petrol, switch off the engine and allow it to cool down.

⚠ Danger of damage to the device!

The device is supplied without engine or gearbox oil.

ATTENTION! Before starting it up, you must fill in the petrol/oil mixture.

- Unscrew and remove the fuel cap (14). Fig. 1
- Carefully pour in the petrol/oil mixture. Do not spill anything in the process!
- Screw the tank cap on by hand.

Draining the petrol Fig. 40

- Hold a collection bucket under the petrol drain plug.

- Unscrew the fuel cap and remove it.
- Drain the petrol/oil mixture completely.
- Screw the tank cap back on by hand.

Starting the device

Do not start the device until you have fully assembled it.

⚠ Risk of injury!

Do not use the device if you have discovered faults. If a part is damaged, you must replace it before using the device again.

Check before use!

- Check that the device is in a safe condition:
- Check the device for leaks.
- Check the device for visible damage.
- Check that all parts of the device are securely attached.
- Check that all safety devices are in good condition.

⚠ Risk of injury!

Before starting work, always remove any objects lying on the ground that could be thrown away when operating the trimmer.

Starting Fig. 21 - 27 + 4

Choke lever:

- Warm engine / choke closed:
- Cold engine / choke open:



Once the device is properly assembled, start the engine as follows:

1. Place the device on a hard, level surface.
2. Press the engine switch to the on position. Fig. 22
3. Open the choke lever (10). Fig. 23
4. Press the fuel pump more than 5 times. Fig. 24
5. Pull the handle of the starter cable (11) 3 to 5 times to start the engine. Fig. 25
6. Pull the rope until the engine starts. Fig. 25
7. Wait a short time and then close the choke lever (10). Fig. 26
8. When the engine is idling, first press the release lever (7) and then push the throttle (8). The device runs. If you want to lock the throttle at half throttle, press the lock button (9). Fig. 27
9. Adjust the thread length when working:
This device has a cutting head that works on the "tap and go" principle.

You can release more thread by tapping the pulley with the cutting head while the engine is running at maximum speed:

The nylon thread is automatically released and the cutting edge cuts off the protruding length. Fig. 41

10. If problems occur, switch off the engine; the device stops. If you want to stop the cutting head, release the throttle (8). Fig. 27
11. If a problem occurs, pull the pin of the safety belt and release the trimmer immediately. Switch off the engine Fig. 22
12. When the engine is warm, the throttle can be set directly to the on position when the machine is restarted.

Note: If the engine does not start up after several attempts, see the “Troubleshooting” section.

Note: Always pull the start pull cord out straight. If it is pulled out at an angle, friction will occur on the lug. This friction causes the cord to wear through and wear out faster. Always hold the starter handle when the cord retracts.

Never let the cord snap back from its extended state.

Note: Do not start the engine in tall grass.

△ Attention: If the motor has been switched off, the trimmer continues running for a few seconds; therefore keep away from the cutting head of the trimmer until it comes to a complete standstill!

9. Working instructions

Extension of the cutting thread

Warning! Do not use metal wire or any type of plastic-coated metal wire in the thread coil. This could seriously injure the user.

To lengthen the cutting thread, run the engine at full throttle and tap the thread coil on the ground. The thread is automatically lengthened. Fig. 41

The blade on the shield shortens the thread to the permissible length. Fig. 16

△ Caution: Regularly remove all lawn and weed debris to prevent the shaft tube from overheating. Lawn/grass/weed debris gets caught underneath the shield, this prevents sufficient cooling of the shaft tube. Carefully remove the residues with a screwdriver or similar. Fig. 42

Different cutting techniques

If the device is assembled correctly, it cuts weeds and tall grass in hard-to-reach places, such as along fences, walls and foundations, and around trees. It can also be used for “mowing” to remove wild growth close to the ground for preparing a garden or for cleaning out a specific area. Fig. 43

△ Attention: Even with careful use, cutting on foundations, stone or concrete walls, etc. will result in above-normal wear of the thread.

Trimming/mowing

Swing the trimmer from side to side in a sickle-like motion. Always keep the thread coil parallel to the ground. Check the terrain and set the desired cutting height. Guide and hold the thread coil at the desired height to get an even cut. Fig. 43

Low trimming

Hold the trimmer with a slight inclination right in front of you so that the bottom of the thread coil is above the ground and the thread hits the correct intersection. Always cut away from yourself. Do not pull the trimmer towards you.

Cutting on fence/foundation

When cutting, slowly approach wire mesh fences, picket fences, natural stone walls and foundations to cut close to them, but without hitting the obstacle with the thread. If the thread comes into contact with stones, stone walls or foundations, for example, it wears out or frays. If the thread hits the fence mesh, it breaks off.

Trimming around trees

Trim around tree trunks, approaching slowly so that the thread does not touch the bark. Walk around the tree, cutting from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the thread and tilt the thread coil slightly forward.

Warning: Be extremely careful when mowing it. Maintain a spacing of 30 metres between yourself and other persons or animals for any such tasks.

Mowing down

When mowing down, capture all vegetation down to the ground. To do this, tilt the thread coil to the right at a 30 degree angle. Set the handle to the desired position. Be aware of the increased danger of injury to the user, spectators and animals, as well as the risk of damage to property from objects being thrown (e.g. stones).

⚠ Warning: Do not remove objects from footpaths etc. with the device!

The device is a powerful tool and small stones or other objects can be thrown 15 metres or more away and cause injuries or damage to cars, houses and windows.

Jamming

If the cutting blade jams because the vegetation is too dense, stop the engine immediately. Clear the device of grass and undergrowth before operating it again. Fig. 42

Avoidance of kick-back

When working with the cutting blade, there is a danger of kick-back if it hits solid obstacles (tree trunk, branch, tree stump, stone or the like). The device is thrown back against the direction of rotation of the tool. This can lead to loss of control over the device. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations.

10. Cleaning and storage

Cleaning

- Keep the handles free of oil so that you always have a secure grip.
- If necessary, clean the device with a damp cloth and, if necessary, with a mild flushing liquid.
- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

⚠ Attention!

- Disconnect the spark plug connector before cleaning.
- Never immerse the device in water or other liquids for cleaning.
- Store the trimmer in a secure and dry place and out of reach of children.

Storage

Caution: Never stow the device for longer than 30 days without carrying out the following steps:

Storing the device

If you stow the device for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure in the tank. Carefully empty the tank.
2. Start the engine and let it run until it stops in order to remove the fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug
5. Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter cord slowly several times to coat the internal components. Re-insert the spark plug.

Note: Store the device in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

Recommissioning

1. Remove the spark plug.
2. Pull the starter cord quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct is correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Prepare the device for operation.
5. Fill the tank with the correct fuel/oil mixture. See fuel mixing table.

Transport

If you want to transport the device, empty the fuel tank as explained in chapter 8. Clean coarse dirt from the device using a brush or a hand brush.

11. Maintenance

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance and cleaning work.

1. Do not spray the device with water. This damages the engine.
2. Clean the device with a cloth, hand brush, etc.

Maintenance plan			
	after 12 operating hours	after 24 operating hours	after 36 operating hours
Air filter	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Clean	Replace

Expert inspection required:

- if the trimmer hits an object.
- if the engine suddenly stops.
- if the cutting edge is bent (do not straighten it yourself!).
- if the transmission is damaged.

Replacement of the thread coil/cutting thread

Fig. 35 - 39

1. Dismantle the thread coil (1) as described in Section 8.4. Press the coil together and remove one half of the housing Fig. 35.
2. Remove the bobbin plate from the thread coil housing Fig. 36.
3. Remove any remaining cutting thread.
4. Fold the new cut thread in the centre and hook the resulting loop into the recess in the bobbin plate. Fig. 37
5. Wind the thread anti-clockwise under tension. The bobbin divider separates the two halves of the cut thread. Fig. 38
6. Hook the last 15 cm of the two thread ends into the opposite thread holders of the bobbin plate. Fig. 39
7. Pass the two thread ends through the metal lugs in the thread coil housing.
8. Press the bobbin plate into the thread coil housing. Fig. 36
9. Pull briefly and firmly on both ends of the thread to release them from the thread holders.
10. Put the housing halves back together. Fig. 35
11. Cut back the excess thread to about 13 cm. This reduces the load on the engine during starting and warming up.
12. Refit the thread coil (see section 8.4). If the complete thread coil is replaced, skip points 3-6.

Grinding the cutting blade

The cutting blade can become blunt over time.

- If you notice this, loosen the screws securing the cutting blade to the protective cover.
- Fasten the blade in a bench vice.
- Grind all 3 cutting unit blades using a flat file and make sure to maintain the angle of the cutting edge. Only file in one direction.

Replace or sharpen the cutting edge at the end of each mowing season or as needed.

The brush cutter can vibrate excessively if the cutting edges are not balanced; therefore there is a danger of injury!

Replacing and cleaning the spark plug Fig. 32 - 33

1. Once the engine has cooled down, remove the spark plug with the supplied socket spanner.
2. Clean the spark plug with a wire brush.
3. Set the gap to 0.5 to 0.7 mm with a feeler gauge.
4. Insert the spark plug carefully by hand so that the thread is not damaged.
5. After the spark plug is inserted, tighten it with the spark plug wrench.

Cleaning the air filter Fig. 28 - 31

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

- Loosen the air filter cover and remove the sponge filter element.
- Replace the air filter cover so that nothing falls into the air duct.
- Wash the filter element in warm soapy water, rinse and allow to air dry.

Attention: Never clean the air filter with petrol or combustible solvents.

⚠ Warning!

Never leave the engine running if the air filter element is not inserted.

Lubricating the angular gear

Treat with lithium-based grease. Remove the screw and put in the grease, turn the shaft manually until the grease comes out; and then attach the screw again.

Storing the device

Clean the device thoroughly after use. Store the device in a dry place and allow the engine to cool down beforehand.

12. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Thread coil, cutting blade, spark plug, air filter

* may not be included in the scope of delivery!

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

14. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
The device does not start up	• Incorrect start-up procedure • Sooty or damp spark plug • Incorrect carburettor setting • Cutting edge or thread coil incorrectly fitted • No fuel in the tank	• Follow the instructions for starting • Clean or replace the spark plug with a new one • Contact authorised customer service • Fit the cutting edge or thread coil again • Check the fuel level
The device starts up but does not have full power	• Incorrect choke lever setting • Contaminated air filter • Incorrect carburettor setting • Cutting blades blunt	• Close the choke lever • Clean the air filter • Contact authorised customer service • Sharpen or replace the cutting blade
The engine runs erratically	• Wrong spark plug electrode gap • Incorrect carburettor setting	• Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug • Contact authorised customer service
The engine smokes excessively	• Incorrect fuel mixture • Incorrect carburettor setting	• Use the correct fuel mixture (see fuel mixture table) • Contact authorised customer service
The engine runs hot	• Motor is overloaded	• Take regular breaks

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Benzín je velmi snadno vznětlivý. Vyvarujte se kouření, otevřenému ohni nebo odlétávajícím jiskrám v blízkosti paliva.
	Varování! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje
	Pozor, nebezpečí zranění! Během chodu motoru nesmí přijít ruce a nohy do kontaktu s nožem.
	Udržujte děti, přihlížející osoby a pomocníky od křovinořezu ve vzdálenosti 15 m!
	Noste pevnou obuv!
	Používejte ochrannou helmu, ochranu sluchu a ochranné brýle!
	Noste pracovní rukavice!
	Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Symbol pro nalévání „směsi v poměru benzín/olej“ na víku nádrže.
	Pozor! Nebezpečí zranění vymrštěnými předměty
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	Pozor na zpětný ráz!

	Pozor, nepoužívejte pilové kotouče ani vícedílné kovové řezné nástroje!
	Křovinořez
	Vyžínač trávy
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Objem nádrže

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	43
2.	Popis výrobku (obr. 1).....	43
3.	Rozsah dodávky	43
4.	Použití v souladu s určením	43
5.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	44
6.	Technické údaje	46
7.	Před uvedením do provozu.....	47
8.	Montáž a obsluha	47
9.	Pracovní pokyny	49
10.	Čištění a skladování	50
11.	Údržba	51
12.	Oprava & objednávka náhradních dílů	52
13.	Likvidace a recyklace	52
14.	Odstraňování poruch.....	53
15.	Prohlášení o shodě.....	127

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit protoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobě předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku (obr. 1)

Rozsah dodávky

1. Cívka struny se střížnou strunou
2. Ochrana
3. Vodicí sloupek s hnací hřídelí
4. Řezný nůž
5. Vodicí rukojeť
6. Spínač zap. / vyp.
7. Pojistka plynové páčky

8. Plynová páčka
9. „Aretace“ plynové páčky
10. Páčka sytiče
11. Startovací tažné lanko
12. konektor zapalovací svíčky
13. Kryt tělesa ventilátoru
14. Benzínová nádrž
15. Kryt chlazení motoru
16. Palivové čerpadlo
17. Nosný popruh
18. Láhev na směs na míchání benzínu a oleje
19. Klíč na zapalovací svíčky
20. Inbusový klíč vel. 4
21. Inbusový klíč vel. 5
22. Kabelový vazač

3. Rozsah dodávky

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

4. Použití v souladu s určením

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsahující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Motorová kosa (použití řezacího nože) je vhodná k sekání slabších dřevin, hustšího plevele a podrostu. Motorový vyžinač (použití cívky se střížnou strunou) je vhodný k sekání trávniku, travnatých ploch a řídkého plevele. Pro řádné používání přístroje je třeba dodržovat výrobcem dodaný návod k použití. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození přístroje a k vážnému ohrožení uživatele. Bezpodmínečně dodržujte omezení v bezpečnostních pokynech.

Pozor! Kvůli fyzickému ohrožení uživatele se benzinová motorová kosa nesmí používat na tyto práce: k čištění chodníků a jako drtič na drcení odřezků ze stromů a živých plotů. Dále se benzinová motorová kosa nesmí používat k zarovnávaní nerovností terénu, např. krtinců. Z bezpečnostních důvodů se benzinová motorová kosa nesmí používat jako hnací agregát pro jiné pracovní nástroje a nástrojové mechanismy jakéhokoliv druhu.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Kdo nesmí přístroj používat:

Osoby, které nejsou seznámené s návodem k obsluze, děti mladší 16 let a rovněž osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Doby použití benzinové motorové kosa

I když se motorová kosa může používat kdykoliv, měl by její uživatel brát ohled na lidi ve svém okolí.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případech, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

⚠ NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Bezpečnostní pokyny

Tento přístroj není určený k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a nebyly poučeny o používání přístroje.

Je nutné dohlížet na děti, aby si s přístrojem nehrály.

1. Školení

- Pozorně si přečtěte instrukce. Seznamte se s ovládacími prvky a s řádným používáním přístroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s těmito instrukcemi, aby přístroj používaly. Příslušné zákony země mohou určit minimální věk pro uživatele.
- Nikdy nesečte, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.
- Obsluha nebo uživatel odpovídají za následky rizik, jimž jsou vystaveni ostatní lidé nebo jejich majetek.
- Motor nikdy nenechávejte běžet ve vnitřních prostorech. Výfukové plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.

2. Příprava

- Během sečení vždy noste vhodnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud jste bosí nebo máte na nohou sandály.
- Důkladně prohlédněte oblast, v níž má být přístroj používán; odstraňte veškeré kameny, klacky, dráty, kosti a jiné předměty.
- Před každým použitím vizuálně zkontrolujte čepel, čepy a řezací zařízení, zda nevykazuje poškození nebo opotřebení. Opotřebované nebo poškozené čepel a šrouby vyměňujte v párech, abyste zachovali rovnováhu.
- U přístrojů s více čepeli buďte opatrní, protože jedna čepel může způsobit roztočení ostatních.

3. Provoz

- Přístroj používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte jej na vlhkou trávu.
- Dbejte na bezpečný postoj, zejména ve svahu.
- Chodte; neběhejte.
- Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr na svahu.
- Nesečte trávu na příliš strmých svazích.
- Buďte mimořádně opatrní, když přístroj obrátíte nebo ho přitahujete k sobě.
- Přístroj nikdy neprovozujte s vadnými ochrannými zařízeními nebo štíty, ani bez ochrany vlastní osoby.
- Motor zapněte podle instrukcí a držte přitom nohy dál od čepelí(i).
- V takovém případě zařízení nesmíte naklánět dál, než je nezbytné třeba a zvedněte jen tu část, která je dále od obsluhy. Obě ruce musí být v obslužné poloze, než přístroj opět vrátíte k zemi.

- Držte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- Přístroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte, pokud motor běží.
- Vytáhněte zapalovací svíčku z podstavce:
 - pokud s přístrojem nepracujete,
 - před odstraněním překážky,
 - před kontrolou, čištěním nebo pracemi na přístroji,
 - po kontaktu s nějakým předmětem. Zkontrolujte přístroj, zda není poškozený, a v případě potřeby jej opravte,
 - pokud začne abnormálně vibrovat (zkontrolujte okamžitě).

4. Údržba a uložení

- Dbejte na to, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a přístroj byl v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a otěr u zařízení na zachytávání trávy.
- Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.
- U rotujících sekaček se smějí používat pouze náhradní řezací zařízení odpovídajícího typu.
 - Nikdy neskladujte natankovaný přístroj v budově, kde mohou výpary dosáhnout k otevřenému plameni nebo jiskrám.
 - Před uskladněním nechte motor v nějaké nádobě vychladnout.
 - Pro snížení rizika požáru udržujte motor, tlumič hluku, bateriovou příhrádku a oblast benzinové nádrže čisté, bez trávy, listí a přebytku maziva.
 - Pokud musí být benzinová nádrž vyprázdněna, proveďte to venku.

Zvláštní bezpečnostní varování

1. Rukojeti motorové kosy držte bezpečně oběma rukama. Když přerušíte práci, uveďte plynovou páčku do polohy volnoběhu.
2. Při práci zaujměte stabilní, vyvážený postoj.
3. Udržujte rychlost motoru na stupni potřebném pro sečení; nikdy rychlost motoru nezvyšujte nad požadovaný stupeň.
4. Pokud se při provozu zachytí tráva v čepeli nebo pokud musíte přístroj zkontrolovat či natankovat, vždycky motor vypněte.
5. Pokud čepel narazí na nějaký tvrdý předmět, například kámen, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, jestli se čepel nepoškodila. V takovém případě čepel nahraďte novou.

6. Pokud na vás někdo během práce zavolá, vždycky musíte napřed vypnout motor, než se otočíte k volajícím.
7. Nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky nebo kabelu, když je motor v provozu. Při nedodržení hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
8. Nikdy se nedotýkejte tlumiče hluku, zapalovací svíčky nebo jiných kovových součástí motoru, když je motor v provozu resp. bezprostředně po jeho vypnutí. Při nedodržení může dojít k vážným popáleninám.
9. Když na nějakém místě skončíte se sečením a chcete pokračovat v práci někde jinde, vypněte motor a otočte přístroj tak, aby čepel směřovala od vašeho těla.
10. Než znovu začnete pracovat s přístrojem, zkontrolujte, zda se řezací zařízení ve volnoběhu přestalo otáčet.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému uvedení výrobku do provozu. Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce a nohy do pracovního prostoru.

6. Technické údaje

Řezná data vyžínače trávy	
Řezný průměr	420 mm
Tloušťka struny	2 x 2,4 mm
Délka struny	4 metry
Rychlost řezu max.	6000 min ⁻¹
Řezná data křovinořezy	
Řezný průměr	255 mm
Tloušťka řezného listu	1,4 mm

Počet zubů	3
Rychlost řezu max.	6800 min ⁻¹
Pohon	
Zdvihový objem	52 cm ³
Výkon motoru	1,4 kW
Objem benzínové nádrže	1200 cm ³
Emise CO ₂	830,2 g/kWh
Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Hmotnost	6,8 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, použijte vhodné vhodné ochranné sluchové pomůcky.

Informace o hlučnosti podle ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Charakteristiky hlučnosti

Křovinořez

Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,2 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	96,4 dB

Vyžínač trávy

Hladina akustického výkonu L_{WA}	109,0 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,1 dB
Kolísavost $K_{WA/pA}$	3 dB

Charakteristiky vibrací

Hodnota vibrací podle ISO 22867:2021

Vyžínač trávy A_{hv}	vlevo 8,3 m/s ² vpravo 8,3 m/s ²
Křovinořez A_{hv}	vlevo 8,3 m/s ² vpravo 8,3 m/s ²
Nepřesnost měření K_{hv}	1,5 m/s ²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte svůj styl práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte přístroj přezkoušet.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou: ⚠

7. Před uvedením do provozu

Před každým uvedením přístroje do provozu zkontrolujte:

- Těsnost pohonného systému.
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

1. Pohonná hmota a olej

Doporučené pohonné hmoty.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory. Namíchejte směs pohonné hmoty podle tabulky mísení pohonné hmoty.

Pozor: Nepoužívejte žádnou směs pohonné hmoty, která byla uskladněna déle než 90 dnů.

Pozor: Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory, u kterého se doporučuje směšovací poměr 100:1. Na poškození motoru, ke kterému dojde v důsledku nedostatečného mazání, se nevztahuje záruka na motor výrobce.

Pozor: K přepravě a skladování paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro dvoutaktní motory do přiložené mísící lahve. Následně nádobu dobře protřepejte.

Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřtaktní motory nebo dvoutaktní motory chlazené vodou. Tak může dojít ke znečištění zapalovacích svíček, zablokování odvětrávacího dílu nebo ke slepení pístního kroužku.

Směsi pohonné hmoty, které nebyly používány déle než měsíc nebo déle, mohou upcat karburátor nebo narušit provoz motoru.

Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do vzduchotěné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

2. Tabulka mísení pohonné hmoty

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Příklad:

1 l benzínu: 0,025 l oleje pro dvoutaktní motory

5 l benzínu: 0,125 l oleje pro dvoutaktní motory

Varování! Dávejte pozor na výfukové plyny.

Před čerpáním pohonných hmot motor vždy vypněte. Nikdy nenalévejte benzin do přístroje, když motor běží nebo je ještě horký. Hrozí nebezpečí požáru!

8. Montáž a obsluha

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Montáž

Při smontování tohoto stroje se řiďte uvedenými montážními instrukcemi.

1. Namontujte na stroj rukojeť, obr. 4 - 6

- Povolte napřed šrouby s vnitřním šestihranem a pak umístěte pravou a levou rukojeť do středu držáku rukojeti.
- Posléze namontujte držák rukojeti a pevně utáhněte šrouby.

2. Montáž stopky, obr. 7

- Zatlačte spodní část násady (b) dolů, až aretační čep (a) zapadne do otvoru (c) v násadě. Jde to snáze, když spodní část násady (b) zlehka otáčíte v obou směrech. Čep (a) je ve správné poloze, když kompletně sedí v otvoru.
- Pak pevně dotáhněte knoflík (d).

3. Namontujte ochranu, obr. 11 - 13

- Upevněte ochranu klíčem dodaným jako součást standardního příslušenství; utáhněte pevně šrouby.

⚠ Varování! Používejte je originální náhradní díly a díly příslušenství výrobce. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke snížení výkonu, ke zranění a k zániku vaší záruky. Nikdy nepoužívejte stroj bez krytu!

4. Montáž a demontáž obou řezacích zařízení

Vyžinač trávy / cívka struny, obr. 14 - 15

- Uvolněte matici.
Nasměrujte oba otvory příruby a krytu. Přidržte přírubu šroubovákem a otáčejte nástrčným klíčem po směru hodin; matice se uvolní.
- Připevněte nylonovou řeznou hlavu.
Povolením matice sejměte kryt. Držte dál přírubu, umístěte nylonovou řeznou hlavu na násadu a otáčejte jí proti směru hodin; nylonová řezná hlava se upevní. Obr. 15
- Uvolněte nylonovou řeznou hlavu.
Přidržte přírubu šroubovákem a otáčejte nylonovou řeznou hlavu po směru hodin; nyní je možné ji vyměnit.

Křovinořez / řezný nůž

- Upevněte čepel. Obr. 8 - 10
Po uvolnění matice sejměte vnější přírubu. Poté vyrovnejte čepel (4), vnější přírubu (25), kryt (24) a matici. Dbejte na to, že směr otáčení čepele musí souhlasit se směrem šipky na čepeli. Přidržte přírubu šroubovákem a pevně utáhněte matici proti směru hodin; dbejte na to, aby byla bezpečně upevněná.
- Uvolněte čepel. Přidržte přírubu šroubovákem a povolte matici; pak můžete čepel sejmout.

⚠ Varování!

Před použitím se ujistěte, že je řezná hlava správně namontovaná!

Upozornění: Balicí materiál sestává z recyklovaných materiálů. Balicí materiál zlikvidujte podle směrnic.

5. Nasaďte popruh. Obr. 17 - 21

- Popruh nasaďte podle obrázků.

Provoz

Při práci s přístrojem musí být namontovaný ochranný poklop pro provoz nože resp. struny, aby se zabránilo odmrštění předmětů.

Vestavěný nůž (A) v ochranném krytu automaticky zkracuje řeznou strunu na optimální délku. Obr. 16

Plnění benzinem

⚠Nebezpečí zranění! Benzin je výbušný!

Před naplněním nádrže benzinem vypněte motor a nechte ho vychladnout.

⚠Nebezpečí poškození přístroje!

Přístroj je dodáván bez motorového nebo převodového oleje.

POZOR! Před uvedením do provozu je nutno nalít směs benzínu/oleje.

- Vyšroubujte uzávěr nádrže (14) a sejměte jej. Obr. 1
- Opatrně nalijte dovnitř směs benzín/olej. Nerozlijte přitom nic!
- Zašroubujte rukou uzávěr nádrže.

Vypuštění benzínu, obr. 40

- Podržte zachytnou nádobu pod vypouštěcím šroubem benzínu.
- Vyšroubujte uzávěr nádrže a sejměte jej.
- Úplně vypusťte směs benzín/olej.
- Zašroubujte rukou opět uzávěr nádrže.

Spuštění přístroje

Přístroj nespouštějte dřív, než ho kompletně smontujete.

⚠Nebezpečí zranění!

Nepoužívejte přístroj, pokud jste objevili závady. Pokud je nějaký díl poškozený, musíte jej před opětovným použitím přístroje vyměnit.

Před použitím zkontrolujte!

- Zkontrolujte, zda je přístroj v bezpečném stavu:
- Zkontrolujte případné netěsnosti přístroje.
- Zkontrolujte viditelné poškození přístroje.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přístroje bezpečně namontovány.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna ochranná zařízení v dobrém stavu.

⚠Nebezpečí zranění!

Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly být při provozu motorové kosa odmrštěny.

Spuštění, obr. 21 - 27 + 4

Páčka sytiče:

- Teplý motor / sytič zavřen:



- Studený motor / sytič otevřen:



Jakmile je přístroj řádně smontovaný, spusťte motor následovně:

1. Přístroj postavte na tvrdou a rovnou plochu.
2. Stiskněte motorový spínač do polohy zapnuto. Obr. 22
3. Povolte páku sytiče (10). Obr. 23
4. Benzinové čerpadlo stiskněte více než 5krát. Obr. 24
5. Zatáhněte za úchop startovacího lanka (11) pro nastartování motoru 3krát až 5krát. Obr. 25
6. Vytahujte lanko, dokud motor nenaskočí. Obr. 25
7. Chvilku počkejte a pak zavřete páku sytiče (10). Obr. 26
8. Když motor běží na volnoběh, stiskněte napřed páčku uvolnění (7) a pak plynovou páčku (8). Přístroj se rozběhne. Pokud chcete aretovat plynovou páčku v poloze poloviční plyn, stiskněte aretační knoflík (9). Obr. 27
9. Při práci přizpůsobte délku struny:
Tento přístroj disponuje řeznou hlavou, která funguje podle principu „tap and go“. Můžete uvolnit více struny tím, že řeznou hlavou klepnete o disk, zatímco motor běží nejvyšší rychlostí:
Nylonové vlákno se automaticky uvolní a čepel odřízne přebytečnou délku. Obr. 41
10. Pokud se vyskytnou problémy, motor vypněte; přístroj se zastaví. Pokud chcete zastavit řeznou hlavu, pusťte plynovou páčku (8). Obr. 27
11. Dojde-li k problému, vytáhněte kolík bezpečnostního popruhu a ihned uvolněte motorovou kosu. Vypnutí motoru, obr. 22
12. Při zahřátém motoru lze plynovou páčku při opětovném spuštění stroje nastavit přímo na polohu zapnuto.

Upozornění: Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si oddíl „Odstraňování chyb v motoru“.

Upozornění: Startovací tažné lanko vytahujte vždy rovně. Pokud za něj budete tahat v úhlu, dojde ke tření u oka. V důsledku tohoto tření se šňůra odírá a rychleji opotřebovává. Když se lanko opět navíjí, vždy držte rukojeť startéru.

Nikdy nenechte šňůru prudce zaskočit zpátky z plně vytaženého stavu.

Upozornění: Nestartujte motor ve vysoké trávě.

⚠ **Pozor:** Když se motor vypne, kosa ještě několik sekund dobíhá; držte se proto raději od řezné hlavy motorové kosa dál, dokud se úplně nezastaví!

9. Pracovní pokyny

Prodloužení střížné struny

Varování! V cívce struny nepoužívejte kovový drát ani kovový drát s plastovým povrchem. Uživatel si tak může přivodit vážná zranění.

K prodloužení střížné struny nechte motor běžet na plný plyn a klepněte cívkou struny o zem. Struna se automaticky prodlouží. Obr. 41

Nůž u ochranného štítu zkrátí strunu na přípustnou délku. Obr. 16

⚠ **Opatrně:** Pravidelně odstraňujte všechny zbytky trávy a plevelů, abyste předešli přehřátí trubky hřídele. Zbytky trávníku/trávy/plevelů se zachycují pod ochranným štítem, což brání dostatečnému chlazení trubky hřídele. Zbytky odstraňujte opatrně šroubovákem nebo podobným nástrojem. Obr. 42

Různé způsoby sečení

Pokud je přístroj správně smontovaný, seká plevel a vysokou travu na obtížně přístupných místech, například podél plotů, zdí a základů, nebo kolem stromů. Dá se použít i pro „sečení“ při odstraňování divokého porostu pro přípravu zahrady nebo při čištění konkrétní oblasti nízko u země. Obr. 43

⚠ **Pozor:** I při pečlivém používání má sekání u základů, kamenných nebo betonových zdí apod. za následek nadměrné opotřebení struny.

Vyžínání/ Sečení

Pohybuje vyžínáčem ze strany na stranu jako srpem. Cívkou struny udržujte vždy paralelně se zemí. Zkontrolujte terén a určete požadovanou výšku řezu. Cívkou struny vedte a držte v požadované výšce, aby výsledek bylo rovnoměrné zastřížení. Obr. 43

Nízké vyžínání

Držte vyžínáč v lehkém náklonu přesně před sebou tak, aby byla spodní strana cívkou struny nad zemí a struna zasahovala správné místo řezu. Vždy sečte směrem od sebe. Nepřítahujte si vyžínáč k sobě.

Sečení u plotu/ základů

Přibližujte se při sečení pomalu k drátěným plotům, laťkovým plotům, zdem z přírodního kamene a základům tak, abyste mohli sekat blízko nich a nenaráželi přitom strunou o překážku.

Pokud se struna dostane do kontaktu např. s kameny, zdívkou nebo základy, opotřebí se nebo roztřepe. Po-
kud struna narazí na pletivo plotu, přetrhne se.

Vyžínání kolem stromů

Vyžijte porost kolem kmenů stromů pomalým přiblí-
žováním tak, aby se struna nedotkla kůry. Obcházejte
strom a sečte přitom zleva doprava. K trávě nebo ple-
velu se přiblížte špičkou struny a naklopte cívkou struny
lehce dopředu.

Varování: Při vysekávání buďte maximálně opatrní. Při
takových pracích udržujte mezi sebou a ostatními oso-
bami nebo zvířaty vzdálenost 30 metrů.

Vysekávání

Při vysekávání zachycujete veškerou vegetaci až k pod-
kladu. Za tím účelem nakloňte cívkou struny v úhlu 30
stupňů doprava. Nastavte rukojeť do požadované polo-
hy. Mějte na paměti zvýšené nebezpečí zranění uživa-
tele, přihlížejících osob a zvířat, a také nebezpečí věcné
škody v důsledku vymrštěných předmětů (např. kamení).

⚠ **Varování:** Neodstraňujte přístrojem žádné předmě-
ty z pěšinek apod.!

Přístroj je silný nástroj a malé kameny nebo jiné před-
měty dokáže vymrstit 15 metrů a dále, což může vést
ke zranění nebo poškození aut, domů a oken.

vzpříčit

Pokud by se řezný nůžablokoval kvůli příliš husté
vegetaci, okamžitě motor vypněte. Než přístroj znovu
uvedete do provozu, očistěte jej od trávy a chrástí.
Obr. 42

Zabránění zpětnému rázu

Při práci s řezným nožem hrozí nebezpečí zpětného
úderu, když nůž narazí na pevnou překážku (kmen
stromu, větev, pařez, kámen nebo podobný předmět).
Přístroj je přitom odražen zpátky proti směru otáčení
nástroje. To může vést ke ztrátě kontroly nad přístro-
jem. Nepoužívejte řezný nůž v blízkosti plotů, kovo-
vých sloupků, mezníků nebo základů.

10. Čištění a skladování

Čištění

- Udržujte rukojeť prosté oleje, abyste měli vždy bez-
pečný úchop.
- V případě potřeby vyčistěte přístroj vlhkým hadrem
a případně slabým mycím prostředkem.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť
motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete
výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlače-
ným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém
použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a tro-
chou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí
prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit
plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitř-
ního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.

⚠ Pozor!

- Před každým čištěním vytáhněte konektor zapalo-
vací svíčky.
- Neponořujte přístroj pro čištění nikdy do vody nebo
jiných kapalin.
- Uložte motorovou kosu na bezpečném a suchém
místě a mimo dosah dětí.

Skladování

Pozor: Přístroj nikdy neskladujte na déle než 30 dní,
aniž byste provedli následující kroky:

Uložení přístroje

Pokud uložíte přístroj na déle než 30 dní, musíte jej ná-
ležitě připravit. V opačném případě se zbytek pohonné
hmoty karburátoru bude vypařovat a zanechá gumo-
vitě usazeniny. To by mohlo ztížit start a mohlo by být
příčinou drahé opravy.

1. Pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste
uvolnili případný tlak. Nádrž opatrně vyprázdněte.
2. Nastartujte motor a nechte ho běžet tak dlouho,
dokud se pohonná hmota z karburátoru nevyčerpá
a motor se sám nezastaví.
3. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
4. Odstraňte zapalovací svíčku
5. Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čis-
tého oleje pro 2takt. Několikrát zatáhněte za lanko
startéru, aby se vnitřní komponenty pokryly ole-
jem. Zapalovací svíčku znovu nasadte.

Upozornění: Uložte přístroj na suchém místě, dosta-
tečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např.
kamen, plynového bojleru na horkou vodu, plynové
sušičky atd.

Opětovné uvedení do provozu

1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Zatáhněte rychle za lanko startéru, abyste ze spa-
lovací komory odstranili přebytečný olej.

3. Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod; nebo nasadte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte přístroj k provozu.
5. Naplňte nádrž správnou směsí pohonné hmoty / oleje. Viz tabulka mísení pohonné hmoty.

Přeprava

Pokud chcete přístroj přepravovat, vyprázdněte nejprve benzinovou nádrž, jak je vysvětleno v kapitole 8. Vyčistěte přístroj pomocí kartáče nebo smetáčku od hrubé nečistoty.

11. Údržba

Před prováděním údržby nebo čištění motor vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.

1. Přístroj neostříkujte vodou. To poškozuje motor.
2. Čistěte přístroj hadrem, ručním kartáčem atd.

Plán údržby			
	Po 12 provozních hodinách	Po 24 provozních hodinách	Po 36 provozních hodinách
Vzduchový filtr	vyčistěte	vyčistěte	vyměňte
zapalovací svíčka	zkontrolujte	vyčistěte	vyměňte

Odborná zkouška je zapotřebí:

- když motorová kosa narazí na předmět.
- když se motor najednou zastaví.
- když se čepel ohne (sami ji opět nenarovnávejte!).
- když je převodovka poškozená.

Výměna cívky struny/řezné struny Obr. 35 - 39

1. Demontujte cívku struny (1), jak je popsáno v oddíle 8.4. Stlačte cívku k sobě a sejměte jednu polovinu pouzdra, obr. 35.
2. Vyjměte kotouč cívky z pouzdra cívky struny, obr. 36.
3. Odstraňte případně zbývající řeznou strunu.
4. Vložte novou řeznou strunu do středu a vzniklou smyčku zavěste do vybrání kotouče cívky. Obr. 37
5. Napnutou strunu navíjejte proti směru hodin. Kotouč cívky přitom odděluje obě poloviny řezné struny. Obr. 38
6. Posledních 15 cm obou konců struny zahákněte do protilehlého držáku struny kotouče cívky. Obr. 39
7. Oba konce struny protáhněte kovovými očky v pouzdra cívky struny.

8. Zatlačte kotouč cívky do pouzdra cívky struny. Obr. 36
9. Krátce a silně zatáhněte za oba konce struny a uvolněte je tak z držáků.
10. Znovu sestavte poloviny pouzdra dohromady. Obr. 35
11. Přebytečnou strunu přiřízněte na délku asi 13 cm. To sníží zatížení motoru během startování a zahřívání.
12. Znovu namontujte cívku struny (viz oddíl 8.4). Když se vyměňuje kompletní cívka struny, přeskóče body 3-6.

Broušení řezného nože

Řezný nůž se může časem otupit.

- Pokud zjistíte otupení, povolte šrouby, kterými je řezný nůž připevněn k ochrannému krytu.
- Připevněte nůž do svěráku.
- Obruste každé 3 čepel nože plochým pilníkem a dbejte na to, aby byl zachován úhel řezné hrany. Pilujte pouze jedním směrem.

Čepel nahradte nebo nabruste na konci každé sečné sezóny resp. podle potřeby.

Nevyvážené čepel způsobují silné vibrace motorové kosi; tím vzniká nebezpečí zranění!

Výměna a čištění zapalovací svíčky

Obr. 32 - 33

1. Jakmile motor vychladne, odstraňte zapalovací svíčku dodaným nástrčným klíčem.
2. Vyčistěte zapalovací svíčku drátěným kartáčem.
3. Mezeru nastavte s pomocí spároměru na 0,5 až 0,7 mm.
4. Nasadte zapalovací svíčku opatrně rukou, abyste nepoškodili závit.
5. Po nasazení zapalovací svíčky ji utáhněte klíčem na zapalovací svíčky.

Vyčištění vzduchového filtru, obr. 28 - 31

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

- Uvolněte kryt vzduchového filtru a vyjměte vložku houbového filtru.
- Znovu nasadte kryt vzduchového filtru, aby se nic nedostalo do vzduchového kanálu.
- Omyjte filtrační vložku teplou mýdlovou vodou, opláchněte ji a nechte ji na vzduchu vyschnout.

Pozor: Vzduchový filtr nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými čisticími prostředky.

⚠ Varování!

Nikdy nenechte motor běžet, když není v přístroji vložka vzduchového filtru.

Mazání úhlové převodovky

Ošetřete tukem na bázi lithia. Vyšroubujte šroub a vložte tuk, otáčejte stopkou ručně, až tuk vystupuje, a pak šroub opět zašroubujte.

Uložení přístroje

Po použití přístroj důkladně vyčistěte. Přístroj uložte na suchém místě; nechte napřed vychladnout motor.

12. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

12.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

12.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Cívka struny, řezný nůž, zapalovací svíčka, vzduchový filtr

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

14. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj nenaskočí	• Chybný postup při startování • Začouzená nebo vlhká zapalovací svíčka • Nesprávné seřízení karburátoru • Chybně namontovaná čepel resp. cívka struny • V nádrži není žádná pohonná hmota	• Řiďte se instrukcemi k nastartování • Vyčistěte zapalovací svíčku nebo vyměňte za novou • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis • Znovu namontujte čepel, resp. cívku struny • Zkontrolujte stav pohonných hmot
Přístroj naskočí, nepracuje ale na plný výkon	• Nesprávné nastavení páky sytiče • Znečištěný vzduchový filtr • Nesprávné seřízení karburátoru • Řezací nůž je tupý	• Zavřete páku sytiče • Vyčistěte vzduchové filtry • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis • Nabruste resp. vyměňte řezací nůž
Motor běží nepravidelně	• Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce • Nesprávné seřízení karburátoru	• Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod, nebo vložte novou zapalovací svíčku • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Z motoru se nadměrně kouří	• Nesprávná směs pohonné hmoty • Nesprávné seřízení karburátoru	• Použijte správnou směs pohonné hmoty (viz tabulka mísení pohonné hmoty). • Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Motor se zahřívá	• Motor je přetížený	• Dělejte při práci pravidelně přestávky

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pozor! Benzín je veľmi ľahko horľavý. V blízkosti paliva sa vyvarujte fajčenia, otvoreného ohňa alebo úletu iskier.
	Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja
	Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Keď beží motor, nedotýkajte sa rukami a nohami noža.
	Držte deti, prihládajúcich a pomocníkov vo vzdialenosti 15 m od jemnej rezačky!
	Noste pevnú obuv!
	Používajte ochrannú prilbu, ochranu sluchu a ochranné okuliare!
	Noste pracovné rukavice!
	Pozor! Výfuk a iné diely motora sa počas prevádzky veľmi zohrejú, nedotýkajte sa ich!
	Symbol pre „miešací pomer benzínu/oleja“ na veku palivovej nádrže, ktorý sa má naplniť.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Pozor pred spätným nárazom!

	Pozor, nepoužívajte pílové kotúče ani viacdielne kovové rezné nástroje!
	Jemná rezačka
	Vyžínač na trávnu
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Objem nádrže

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	57
2.	Popis výrobku (obr. 1).....	57
3.	Rozsah dodávky	57
4.	Použitie v súlade s určením.....	57
5.	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	58
6.	Technické údaje	60
7.	Pred uvedením do prevádzky.....	61
8.	Montáž a obsluha	61
9.	Pracovné pokyny	63
10.	Čistenie a skladovanie.....	64
11.	Údržba	65
12.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	66
13.	Likvidácia a recyklácia.....	66
14.	Odstraňovanie porúch	67
15.	Vyhlásenie o zhode	127

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku (obr. 1)

Rozsah dodávky

1. Cievka s rezacou strunou
2. Ochrana
3. Vodiaca žrd' s hnacím hriadeľom
4. Obojručný nôž
5. Vodiaca rukoväť
6. Zapínač/vypínač

7. Blokovanie plynovej páky
8. Plynová páka
9. „Aretácia“ plynovej páky
10. Páčka sýtiča
11. Štartovacie tiahlo
12. Konektor zapalovacej sviečky
13. Kryt skrine ventilátora
14. Benzínová nádrž
15. Teleso pre chladenie motora
16. Palivové čerpadlo
17. Nosný popruh
18. Zmiešavacia fľaša na olej/benzín
19. Kľúč na zapalovacie sviečky
20. Imbusový kľúč veľ. 4
21. Imbusový kľúč veľ. 5
22. Káblový viazač

3. Rozsah dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

4. Použitie v súlade s určením

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Krovinorez (použitie rezacieho noža) sa hodí na kosenie ľahkých drevín, veľkej buriny a podrastu.

Motorový vyžínač (použitie cievky s rezacou strunou) sa hodí na kosenie trávnikov, trávnatých plôch a ľahkých drevín. Dodržiavanie priloženého návodu na použitie od výrobcu je predpokladom správneho používania prístroja. Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť ku škodám na prístroji a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných upozorneniach.

Pozor! Benzinová motorová kosa sa nesmie používať na nasledujúce práce: na čistenie chodníkov a ako rezačka na drvenie odrezkov stromov a krovin, pretože pri takomto použití hrozí používateľovi nebezpečenstvo telesnej ujmy. Ďalej sa benzinová motorová kosa nesmie používať na urovnávanie terénnych nerovností, ako sú napríklad krtince. Z bezpečnostných dôvodov sa benzinová motorová kosa nesmie používať ako hnací agregát pre iné pracovné nástroje a súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Kto nemôže používať prístroj:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, deti mladšie ako 16 rokov, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog, liekov.

Prevádzkové hodiny benzinovej motorovej kosi

Aj keď sa motorová kosa smie používať kedykoľvek, operátor by mal brať ohľad na ľudí vo svojom okolí.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

 **VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrený tento výrobok.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Bezpečnostné pokyny

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a neboli poučené v používaní prístroja.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.

1. Školenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a riadnym používaním prístroja.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nikdy nedovoľte prístroj obsluhovať. Príslušné zákony krajiny môžu udávať minimálny vek pre obsluhu.
- Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú ľudia, najmä deti, alebo domáce zvieratá.
- Operátor alebo používateľ je zodpovedný za následky nebezpečenstiev, ktorým sú vystavení iní ľudia ich majetok.
- Nenechávajte motor bežať v interiéroch. Spaliny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.

2. Príprava

- Počas kosenia vždy noste vhodnú obuv a dlhé nohavice.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky naboso alebo keď máte obuté sandále.
- Dôkladne skontrolujte oblasť, v ktorom sa má prístroj používať: odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné predmety.
- Pred každým použitím skontrolujte čepele, čapy a rezacie prípravky, či nevykazujú viditeľné poškodenie alebo opotrebovanie. Opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky vymieňajte po pároch, aby bola zaručená rovnováha.
- Pri prístrojoch s viacerými čepeľami buďte opatrní, pretože jedna čepeľ môže roztočiť iné čepele.

3. Prevádzka

- Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte ho na vlhkej trávě.
- Obzvlášť na klesajúcom svahu dbajte na bezpečný postoj.
- Kráčajte, nebežte.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru na klesajúcom svahu.
- Nekoste trávu na nadmerne strmých svahoch.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri obracaní alebo priťahovaní prístroja k sebe.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s chybnými ochrannými zariadeniami alebo štítlami, ani bez ochrany seba samého.
- Motor zapnite podľa pokynov a držte nohy v bezpečnej vzdialenosti od čepele(i).

- V tomto prípade prístroj nenakláňajte, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnuté a zdvihnite len tú časť, ktorá je vzdialená od obsluhy. Obe ruky musia byť v obslužnej polohe skôr, než začnete pohybovať s prístrojom smerom k zemi.
- Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich dielov.
- Prístroj nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, keď beží motor.
- Vytiahnite zapalovaciu sviečku z podstavca:
 - keď nepracujete s prístrojom,
 - pred uvoľnením blokády,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácami na prístroji,
 - po kontakte s predmetom. Skontrolujte prístroj, či nie je poškodený a v prípade potreby ho opravte,
 - keď začne abnormálne vibrovať (okamžite ho skontrolujte).

4. Údržba a uschovanie

- Dbajte na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne utiahnuté, aby sa prístroj nachádzal v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontroluje zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Pri rotujúcich kosačkách sa smú používať iba náhradné rezacie prípravky príslušného typu.
 - Prístroj nikdy nenechávajte natankovaný v budo-ve, kde by mohli pary dosiahnuť k otvorenému ohňu alebo iskre.
 - Pred skladovaním nechajte motor vychladnúť v nádobe.
 - Na zníženie nebezpečenstva požiaru udržiavajte motor, priehradku s batériou, tlmič zvuku a oblasť uchovávaní benzínu bez trávy, lístia a prebytočného tuku.
 - Ak sa musí benzínová nádrž vyprázdniť, vykonajte tak v exteriéri.

Špeciálne bezpečnostné varovanie

1. Rukoväti motorovej kosačky držte pevne v oboch rukách. Keď prerušíte prácu, uveďte plynovú páku do polohy chodu naprázdno.
2. Pri práci zaujmite stabilné, rovnomerné držanie tela.
3. Držte rýchlosť motora na stupni potrebnom pre kosenie; rýchlosť motora nikdy nezvyšujte nad potrebný stupeň.

4. Ak sa počas prevádzky zachytí do čepele tráva alebo musíte prístroj skontrolovať, resp. natankovať, motor vždy vypnite.
5. Ak sa čepeľ dotkne tvrdého predmetu, ako napríklad kameňa, okamžite zastavte motor a skontrolujte, či sa nepoškodila čepeľ. Ak áno, vymeňte čepeľ za novú.
6. Ak na vás niekto počas práce zavolá, musíte vždy vypnúť motor a až potom sa k tejto osobe otočiť.
7. Počas prevádzky motora sa nikdy nedotýkajte zapalovacej sviečky ani kábla. Pri nerešpektovaní hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
8. Počas prevádzky motora, resp. priamo po vypnutí motora, sa nikdy nedotýkajte tlmiča zvuku, zapalovacej sviečky ani iných kovových častí motora. Pri nerešpektovaní sa môžu vyskytnúť závažné popáleniny.
9. Keď ste na jednom dokosili a chcete v práci pokračovať na inom mieste, vypnite motor a otočte stroj tak, aby čepeľ smerovala od vášho tela.
10. Predtým ako znova začnete pracovať s prístrojom, skontrolujte, či rezacie zariadenie prestalo pracovať v chode motora naprázdno.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Predchádzajte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky. Používajte vložený nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky a nohy do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

6. Technické údaje

Údaje rezu vyžínača na trávu	
Priemer rezu	420 mm
Hrúbka struny	2 x 2,4 mm
Dĺžka struny	4 m
Rezná rýchlosť max.	6000 min ⁻¹

Údaje rezu jemnej rezačky	
Priemer rezu	255 mm
Hrúbka rezacieho kotúča	1,4 mm
Počet zubov	3
Rezná rýchlosť max.	6800 min ⁻¹
Pohon	
Zdvihový objem	52 cm ³
Menovitý výkon motora	1,4 kW
Objem benzínovej nádrže	1200 cm ³
Emisie CO ₂	830,2 g/kWh
Typ motora	2-taktný motor, chladený vzduchom
Hmotnosť	6,8 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ Varovanie: Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Informácia o vzniku hluku podľa normy ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Hodnoty hluku

Jemná rezačka

Hladina akustického výkonu L_{WA}	106,2 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	96,4 dB

Vyžínač na trávu

Hladina akustického výkonu L_{WA}	109,0 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	99,1 dB
Neistota $K_{WA/pA}$	3 dB

Hodnoty vibrácií

Hodnota vibrácií podľa normy ISO 22867:2021

Vyžínač na trávu A_{hv}	vľavo 8,3 m/s ²
	vpravo 8,3 m/s ²
Krovinorez A_{hv}	vľavo 8,3 m/s ²
	vpravo 8,3 m/s ²
Neistota merania K_{hv}	1,5 m/s ²

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôbajte prístroju.
- Nepreťažujte prístroj.
- Prístroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: 

7. Pred uvedením do prevádzky

Skontrolujte prístroj pred každým uvedením do prevádzky na:

- Tesnosť palivového systému.
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku.
- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- L'ahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

1. Palivo a olej

Odporúčané palivá

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre 2-taktné motory. Zmiešajte palivovú zmes podľa tabuľky miešania palív.

Pozor: Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Pozor: Nepoužívajte olej pre 2-taktné motory s odporúčaným miešacím pomerom 100:1. V prípade poškodenia motora z dôvodu nedostatočného mazania zaniká záruka výrobcu na motor.

Pozor: Na prepravu a skladovanie paliva používajte iba nádoby, ktoré sú na to určené a schválené.

Do priloženej zmiešavacej fľaše nalejte správne množstvo benzínu a oleja pre 2-taktné motory. Následne dobre pretrepte nádobu.

Nikdy nepoužívajte olej pre 4-taktné motory ani vodou chladené 2-taktné motory. Môže sa tým znečistiť zapalovacia sviečka, zablokovat' časť odpadového vzduchu alebo zalepiť piestový krúžok.

Palivové zmesi, ktoré sa nepoužili mesiac alebo dlhšie, môžu upchať karburátor alebo negatívne ovplyvniť prevádzku motora. Nepotrebné palivo nalejte do vzdychotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

2. Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Príklad:

1 l benzín : 0,025 l oleja pre 2-taktné motory

5 l benzín : 0,125 l oleja pre 2-taktné motory

Varovanie! Dávajte pozor na spaliny.

Pred tankovaním vždy vypnite motor. Keď motor beží alebo je horúci, nikdy nelejte benzín do prístroja. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

8. Montáž a obsluha

 **Pozor!**

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Montáž

Pri zmontovaní tohto stroja postupujte podľa uvedených montážnych pokynov.

1. Namontujte rukoväť na stroj obr. 4 – 6

- Najskôr uvoľnite imbusové skrutky a potom posuňte pravú a ľavú rukoväť do stredu držiaka rukoväti.
- Na záver namontujte držiak rukoväti a pevne utiahnite imbusové skrutky.

2. Montáž hriadeľa obr. 7

- Tlačte dolnú časť stopky (b) nadol, kým aretačný čap (a) nezapadne do vrtania (c) stopky. Bude jednoduchšie, ak dolnú časť stopky (b) zľahka otočíte do oboch smerov. Čap (a) je v správnej pozícii, keď je úplne osadený vo vrtaní.
- Potom pevne utiahnite gombík (d).

3. Namontujte ochranu obr. 11 – 13

- Upevnite ochranu pomocou kľúča dodaného ako štandardné príslušenstvo, pevne utiahnite skrutky.

 **Varovanie!** Používajte iba originálne diely a príslušenstvo od výrobcu. V opačnom prípade sa môže znížiť výkon, môže dôjsť k poraneniam a môže zaniknúť záruka. Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochrany!

4. Montáž a demontáž oboch rezacích zariadení

Vyžínač na trávucievka so strunou obr. 14 – 15

- Uvoľnite maticu.
- Vyrovnajte obidve vrtania príruby a krytu. Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte nástrčkový kľúč v smere hodinových ručičiek, matica sa uvoľní.

- Upevnite nylonovú rezáciu hlavu. Zložte kryt uvoľnením matice. Ďalej držte prírubu, namontujte nylonovú rezáciu hlavu na stopku a otáčajte ju proti smeru hodinových ručičiek, nylonová rezacia hlava sa upevní. Obr. 15
- Uvoľnite nylonovú rezáciu hlavu. Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte nylonovú rezáciu hlavu v smere hodinových ručičiek, teraz sa môže vymeniť.

Jemná rezačka/obojručný nôž

- Upevnite čepeľ. Obr. 8 - 10
Po uvoľnení matice odoberte vonkajšiu prírubu. Potom vyrovnať čepeľ (4), vonkajšiu prírubu (25), kryt (24) a maticu. Dbajte na to, aby sa smer otáčania čepele zhodoval so smerom šípky na čepeľ. Držte prírubu skrutkovačom a otáčajte maticu proti smeru hodinových ručičiek; dbajte na to, aby bola matica pevne upevnená.
- Uvoľnite čepeľ. Držte prírubu skrutkovačom a uvoľnite maticu, potom môžete odobrať čepeľ.

⚠ Varovanie!

Pred použitím zaistite, aby bola rezacia hlava správne namontovaná!

Upozornenie: Balenie sa skladá z recyklovaných materiálov. Baliace materiály zlikvidujte v súlade so smernicami.

5. Namontujte popruh. Obr. 17 - 21

- Popruh namontujte tak, ako je to zobrazené.

Prevádzka

Pri práci s prístrojom musí byť namontovaný plastový ochranný kryt pre pohon noža, resp. struny, aby sa zabránilo vymršteniu predmetov. Integrovaný nôž (A) v ochrannom kryte rezacej struny automaticky odreže strunu na optimálnu dĺžku. Obr. 16

Naplnenie benzínu

⚠ Nebezpečenstvo poranenia! Benzín je výbušný!
Pred naplnením nádrže benzínom vypnite a ochlaďte motor.

⚠ Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!
Prístroj sa dodáva bez motorového alebo prevodového oleja.

POZOR! Pred uvedením do prevádzky musíte naplniť zmes benzínu a oleja.

- Odskrutkujte a odoberte uzáver nádrže (14). Obr. 1
- Opatrne nalejte do nádrže zmes benzínu a oleja. Nič pri tom nerozlejte!
- Rukou pevne zaskrutkujte uzáver nádrže.

Vypustenie benzínu obr. 40

- Podložte zbernú nádobu pod vypúšťaciu skrutku benzínu.
- Odskrutkujte a odoberte uzáver nádrže.
- Úplne vypustite zmes benzínu a oleja.
- Rukou znova pevne zaskrutkujte uzáver nádrže.

Naštartovanie prístroja

Prístroj neštartujte skôr, ako ho úplne zmontujete.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Prístroj nepoužívajte, ak objavíte chyby. Ak je poškodený nejaký diel, pred opätovným použitím prístroja ho musíte vymeniť.

Pred použitím skontrolujte!

- Skontrolujte, či sa prístroj nachádza v bezpečnom stave:
- Skontrolujte prístroj, či nevykazuje netesnosti.
- Skontrolujte prístroj, či nevykazuje viditeľné škody.
- Skontrolujte, či sú všetky diely prístroja bezpečne namontované.
- Skontrolujte, či sa všetky bezpečnostné zariadenia nachádzajú v dobrom stave.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Pred začatím práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by sa mohli vymrštiť počas prevádzky motorovej kosačky.

Spustenie obr. 21 – 27 + 4

Páčka sýtiča:

- Teplý motor/sýtič zatvorený:
- Studený motor/sýtič otvorený:



Hneď po riadnom zmontovaní prístroja naštartujte motor nasledovne:

1. Postavte prístroj na tvrdú, rovnú plochu.
2. Potlačte spínač motora do polohy ZAP. Obr. 22
3. Otvorte páčku sýtiča (10). Obr. 23

4. Stlačte benzínové čerpadlo viac ako 5-krát.
Obr. 24
5. Pre naštartovanie motora potiahnite 3 až 5-krát rukoväť tiahla štartéra (11). Obr. 25
6. Ťahajte za lanko, kým sa motor nenaštartuje.
Obr. 25
7. Krátko počkajte a následne zatvorte páčku sytiča (10). Obr. 26
8. Keď motor beží v chode naprázdno, najskôr stlačte uvoľňovaciu páku (7) a potom stlačte plynovú páku (8). Prístroj beží. Ak chcete plynovú páku zaregovať na polovičný plyn, stlačte aretačný gombík (9). Obr. 27
9. Prispôsobenie dĺžky struny pri práci:
Tento prístroj disponuje rezacou hlavou, ktorá funguje podľa princípu „Ťuknúť a ďalej“. Viac struny môžete uvoľniť tak, že rezacou hlavou ťuknete na podložku, zatiaľ čo motor beží na najvyššiu rýchlosť: nylonová struna sa automaticky uvoľní a čepeľ odreže prečnievajúcu dĺžku. Obr. 41
10. Ak sa vyskytnú problémy, vypnite motor; prístroj sa zastaví. Ak chcete zastaviť rezáciu hlavu, pusťte plynovú páku (8). Obr. 27
11. Ak sa vyskytne problém, vytiahnite kolík bezpečnostného pásu a okamžite uvoľnite motorovú kosu. Vypnutie motora obr. 22
12. Pri teplom motore sa môže plynová páka pri reštartovaní stroja nastaviť priamo do polohy ZAP.

Upozornenie: Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si odsek „Odstraňovanie chýb na motore“.

Upozornenie: Štartovacie tiahlo vždy vyťahujte rovno. Ak ho vytiahnete pod uhlom, vznikne trenie na očku. V dôsledku tohto trenia sa šnúra prederie a rýchlejšie sa opotrebuje. Keď sa šnúra opäť vťahuje, vždy pevne držte rukoväť štartéra.
Nikdy nenechajte šnúru sa rýchlo vrátiť z vytiahnutého stavu.

Upozornenie: Neštartujte motor vo vysokej tráve.

⚠ Pozor: Po vypnutí motora beží kosa ešte niekoľko sekúnd ďalej; preto sa držte v bezpečnej vzdialenosti od rezacej hlavy, kým sa úplne nezastaví!

9. Pracovné pokyny

Predĺženie vyžínacej struny

Varovanie! V cievke so strunou nepoužívajte kovový drôt, resp. kovový drôt s plastovým opláštením akéhokoľvek typu. Môže to viesť k ťažkým poraneniam používateľa.

Na predĺženie rezacej struny nechajte motor bežať na plný plyn a natukajte cievku so strunou na zem. Struna sa automaticky predĺži. Obr. 41

Nôž na ochrannom štíte skracuje strunu na prípustnú dĺžku. Obr. 16

⚠ Opatrne: Pravidelne odstraňujte všetky zvyšky trávy a buriny, aby ste predišli prehriatiu tyče stopky. Zvyšky trávnik/tráv/buriny sa zachytávajú pod ochranným štítom, čo zabraňuje dostatočnému chladeniu tyče ruky. Zvyšky opatrne odstraňujte skrutkovačom alebo podobným nástrojom. Obr. 42

Rôzne spôsoby kosenia

Ak je prístroj správne namontovaný, kosí burinu a vysokú trávu na ťažko prístupných miestach, ako napríklad pozdĺž plotov, múrov a základov, ako aj okolo stromov. Dá sa používať aj na „žacie práce“, na odstránenie divokého porastu pre prípravu záhrady alebo vysekanie určitej oblasti nízko nad zemou. Obr. 43

⚠ Pozor: Aj pri starostlivom používaní má kosenie na základoch, kamenných alebo betónových múroch atď. za následok nadnormálne opotrebovanie struny.

Vyžínanie/žatie

Vyžínačom pohybujte zo strany na stranu podobne ako pri kosáku. Cievku so strunou držte vždy paralelne so zemou. Skontrolujte terén a stanovte požadovanú výšku rezu. Pre dosiahnutie rovnomerného sekania cievku so strunou udržiavajte a vedte v požadovanej výške. Obr. 43

Nízke vyžínanie

Držte vyžínač s ľahkým náklonom presne pred sebou, aby sa dolná strana cievky so strunou nachádzala nad zemou a struna trafila presné miesto rezu. Vždy koste od seba. Neťahajte vyžínač k sebe.

Kosenie pri plote/základoch

Pri kosení sa pomaly približujte k plotu z drôteného pletiva, latkovým plotom, múrom z prírodného kameňa a základom, aby ste kosili blízko nich, avšak bez toho,

aby struna narážala do prekážok. Ak sa struna dostane do kontaktu napríklad s kameňmi, kamennými múrmi alebo základmi, tak sa opotrebuje alebo rozstrapká. Ak struna narazí do pletiva plota, tak sa zlomí.

Vyžínanie okolo stromov

Vyžíňajte okolo kmeňov stromov, približujte sa pomaly, aby sa struna nedotkla kôry. Obíďte strom a koste pri tom zľava doprava. Približujte sa k tráve alebo burine so špičkou struny a sklopte cievku so strunou zľahka dopredu.

Varovanie: Pri pokosení buďte nadmieru opatrní. Pri takýchto prácach dodržiavajte odstup 30 metrov medzi vami a inými osobami alebo zvieratami.

Pokosenie

Pri pokosení zachyťte celú vegetáciu až na zem. Nakloňte na to cievku so strunou v 30-stupňovom uhle doprava. Nastavte rukoväť do požadovanej polohy. Dbajte na zvýšené nebezpečenstvo poranenia používateľa, prihliadajúcich a zvierat, ako aj na nebezpečenstvo vecných škôd v dôsledku vymrštených predmetov (napr. kameňov).

⚠ Varovanie: Neodstraňujte prístrojom predmety z chodníkov atď.!

Prístroj je výkonný nástroj, a malé kamene alebo iné predmety sa môžu vymrštíť 15 metrov a ďalej, a viesť k poraneniam alebo poškodeniam automobilov, domov a okien.

Zaseknúť sa

Ak by sa obojručný nôž zablokoval v dôsledku príliš hustej vegetácie, ihneď vypnite motor. Pred opätovným uvedením prístroja do prevádzky ho zbavte trávy a krovia. Obr. 42

Predchádzanie spätnému nárazu

Pri práci s obojručným nožom hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu, keď narazí na pevné prekážky (kmeň stromu, konár, peň, kameň alebo niečo podobné).

Prístroj sa pritom vymrští späť proti smeru otáčania nástroja. To môže mať za následok stratu kontroly nad prístrojom. Obojručný nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpikov, hraničných kameňov ani základov.

10. Čistenie a skladovanie

Čistenie

- Rukoväť udržiavajte neznečistené olejom, aby sa vždy dali bezpečne držať.

- V prípade potreby vyčistite prístroj vlhkou handrou a prípadne miernym vyplachovacím prostriedkom.
- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

⚠ Pozor!

- Pred každým čistením vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
- Prístroj v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Motorovú kosu uchovávajte na bezpečnom a suchom mieste a mimo dosahu detí.

Skladovanie

Opatrne: Prístroj neuložte nikdy na dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov:

Uloženie prístroja

Ak prístroj uložíte na dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a zanechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.

1. Pomaly odstráňte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži. Nádrž opatrne vyprázdnite.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motor nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
3. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
4. Odstráňte zapalovaciu sviečku
5. Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Niekoľkokrát pomaly ťahajte za lanko štartéra, aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej. Opäť nasadte zapalovaciu sviečku.

Upozornenie: Uložte prístroj na suchom mieste, ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď.

Opätovné uvedenie do prevádzky

1. Odstráňte zapalovaciu sviečku.
2. Rýchlo potiahnite za lanko štartéra, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapalovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke; alebo vložte novú sviečku so správnou vzdialenosťou elektród.
4. Prístroj pripravte na prevádzku.
5. Nádrž naplňte správnou zmesou paliva/oleja. Pozri tabuľku miešania paliva.

Preprava

Ak chcete prístroj prepravovať, vyprázdňte benzínovú nádrž, ako je to opísané v kapitole 8. Prístroj vyčistite od hrubých nečistôt kefou alebo metličkou.

11. Údržba

Pred vykonávaním údržbárskych alebo čistiacich prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

1. Neostrekujte prístroj vodou. Poškodzuje to motor.
2. Prístroj čistite handrou, ručnou kefou atď.

Plán údržby			
	po 12 prevádzkových hodinách	po 24 prevádzkových hodinách	po 36 prevádzkových hodinách
Vzduchový filter	vyčistite	vyčistite	vymeňte
Zapaľovacia sviečka	skontrolujte	vyčistite	vymeňte

Potrebná odborná kontrola:

- keď motorová kosa naráži na predmet.
- keď sa motor náhle zastaví.
- keď je ohnutá čepeľ (nenarovnávať ju znova sami!).
- keď je poškodená prevodovka.

Výmena cievky so strunou/rezacej struny Obr. 35 -39

1. Demontujte cievku so strunou (1), ako je to opísané v odseku 8.4. Stlačenie cievky a odobratie jednej polovice telesa obr. 35.
2. Vybratie cievkového taniera z telesa cievky so strunou obr. 36.
3. Odstráňte ešte prípadne prítomnú rezáciu strunu.
4. Zložte novú rezáciu strunu v strede a zaveste vzniknutú slučku do vybrania cievkového taniera. Obr. 37

5. Naviňte strunu pod napätím proti smeru hodinových ručičiek. Cievkový rozdeľovač pritom rozdelí obidve polovice rezacej struny. Obr. 38
6. Posledných 15 cm oboch koncov struny zaháknite do protiahlych držiakov struny cievkového taniera. Obr. 39
7. Prevlečte oba konce struny cez kovové oká v telese cievky so strunou.
8. Zatlačte cievkový tanier do telesa cievky so strunou. Obr. 36
9. Krátko a silno potiahnite za oba konce struny, aby ste ich uvoľnili z držiakov struny.
10. Znova spojte polovice telesa. Obr. 35
11. Prebytočnú strunu pristrihnite asi na 13 cm. To zníži zaťaženie na motor počas štartovania a zahrievania.
12. Spätá montáž cievky so strunou (pozri odsek 8.4). Ak sa vymieňa celá cievka so strunou, body 3 – 6 sa musia preskočiť.

Brúsenie obojručného noža

Obojručný nôž sa môže časom otupiť.

- Ak to zistíte, uvoľnite skrutky, ktorými je obojručný nôž upevnený na ochrannom kryte.
- Upevnite nôž do zveráka.
- Obrúste všetky 3 čepele noža plochým pilníkom a dbajte na to, aby ste zachovali uhol reznej hrany. Brúste pilníkom iba jedným smerom.

Čepeľ vymeňte alebo naostríte na konci každej sezóny kosenia, resp. podľa potreby.

Nevyvážené čepele spôsobujú silné vibrovanie motorovej kosa, v dôsledku čoho hrozí nebezpečenstvo poranenia!

Výmena a čistenie zapalovacej sviečky

Obr. 32 – 33

1. Hneď ako motor vychladne, pomocou dodaného nástrčkového kľúča odstráňte zapalovaciu sviečku.
2. Zapalovaciu sviečku čistite drôtenou kefou.
3. Pomocou škáromera nastavte medzeru na 0,5 až 0,7 mm.
4. Zapalovaciu sviečku opatrne osadte rukou, aby sa nepoškodil závit.
5. Po osadení zapalovacej sviečky ju utiahnite kľúčom na zapalovacie sviečky.

Čistenie vzduchového filtra obr. 28 – 31

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

- Demontujte kryt vzduchového filtra a odstráňte vložku špongievého filtra.
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra, aby nič nespadlo do vzduchového kanálu.
- Filtračnú vložku umyte v teplej mydlovej vode, opláchnite a nechajte vysušiť na vzduchu.

Pozor: Vzduchový filter nikdy nečistíte benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

⚠ Varovanie!

Motor nikdy nechajte bežať, keď ešte nie je osadená vložka vzduchového filtra.

Mazanie uhlovej prevodovky

Ošetríte tukom na báze lítia. Odmontujte skrutku a pridajte tuk, manuálne otáčajte stopku, kým nezačne vytekať tuk; a znova namontujte skrutku.

Skladovanie prístroja

Po použití prístroj dôkladne vyčistite. Skladujte prístroj na suchom mieste, najskôr nechajte motor vychladnúť.

12. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,

- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

12.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

12.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo primeranému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Cievka so strunou, obojručný nôž, zapalovacia sviečka, vzduchový filter

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

14. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Prístroj nenaskočí	• Chybný postup pri štarte • Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami alebo je vlhká • Nesprávne natavenie karburátora • Nesprávne namontovaná čepeľ, resp. cievka so strunou • Žiadne palivo v nádrži	• Dodržiavajte pokyny pre štart • Vyčistite zapaľovaciu sviečku alebo ju vymeňte za novú • Vyhľadajte autorizovaný servis. • Znova namontujte čepeľ, resp. cievku so strunou • Skontrolujte stav paliva
Prístroj naskočí, nemá však plný výkon	• Nesprávne nastavenie páky sýtiča • Znečistený vzduchový filter • Nesprávne natavenie karburátora • Tupý rezací nôž	• Zatvorte páčku sýtiča • Vyčistite vzduchový filter • Vyhľadajte autorizovaný servis. • Naostrite, resp. vymeňte rezací nôž
Motor beží nepravidelne	• Nesprávna vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke • Nesprávne natavenie karburátora	• Vyčistite zapaľovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapaľovaciu sviečku • Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nadmerne dymí	• Nesprávna palivová zmes • Nesprávne natavenie karburátora	• Použitie správnej palivovej zmesi (pozri tabuľku miešania paliva) • Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor sa prehrieva	• Motor je preťažený	• Robte pravidelné prestávky

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Figyelem! A benzin nagyon könnyen gyúlékony. Az üzemanyag közelében kerülje a dohányzást, a nyílt láng használatát vagy a szikrázást.
	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély és sérülésveszély áll fenn, és megsérülhet a szerszám
	Figyelem, sérülésveszély! Működő motor esetén tartsa távol a kezét és a lábát a késtől.
	A gyerekeket, bábmeszkodókat és segítőket tartsa 15 m távolságra a fűkaszától!
	Viseljen zárt lábbelit!
	Viseljen védősisakot, fülvédőt és védőszemüveget!
	Viseljen munkakesztyűt!
	Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei üzem közben felforrósodnak, ne érintse meg őket!
	A betöltendő „benzin/olaj keverési arány” szimbóluma a tanksapkán.
	Figyelem! Sérülésveszély a szétrepülő tárgyak miatt
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	Figyeljen a visszacsapódásra!

	Figyelem, ne használjon fűrészlapokat, vagy több részből álló vágószerszámokat!
	Fúkasza
	Fűszegélynyíró
	Garantált zajteljesítmény-szint
	Tartály térfogata

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	71
2.	A termék leírása (1. ábra)	71
3.	Szállított elemek	71
4.	Rendeltetésszerű használat	71
5.	Általános biztonsági utasítások.....	72
6.	Műszaki adatok.....	74
7.	Üzembe helyezés előtt	75
8.	Felépítés és kezelés	75
9.	Munkautasítások.....	77
10.	Tisztítás és tárolás.....	78
11.	Karbantartás	79
12.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	80
13.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	81
14.	Hibaelhárítás.....	81
15.	Megfelelőségi nyilatkozat	127

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítás költségeit és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A termék leírása (1. ábra)

Szállított elemek

1. Damilorsó vágószállal
2. Védelem
3. Vezetőrúd hajtótengellyel
4. Vágókés
5. Vezető markolat
6. Főkapcsoló
7. Gázkar zárja
8. Gázkar

9. Gázkar „reteszélése”
10. Szívatókar
11. Berántó zsinór
12. Gyertyapipa
13. Ventilátorház borítása
14. Benzintartály
15. Motorhűtés háza
16. Üzemanyag-szivattyú
17. Hordozó heveder
18. Olaj-benzinkeverő üveg
19. Gyertyakulcs
20. Imbuszkulcs 4-es méret
21. Imbuszkulcs 5-es méret
22. Kábelcsatlakozó

3. Szállított elemek

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

△ FIGYELMEZTETÉS!

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

4. Rendeltetésszerű használat

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

A fűkasza (a vágókés használatával) alkalmas vékony szárrú bozót, erős gyomnövények és aljnövényzet vágására. A motoros szegélynyíró (a damilorsót vágószállal használva) gye, pázsit és lágy szárú gaz vágására alkalmas. A gyártó által mellékelte használati utasítás betartása a készülék rendeltetésszerű használatának feltétele. Az útmutatóban kifejezetten nem említett, egyéb célra való használat a készülék megrongálódásához vezethet, és súlyos veszélyt jelent a készülék használatára nézve. Feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági utasítások korlátozásait.

Figyelem! A felhasználó testi épségének veszélyeztetése miatt a benzinmotoros fűkasza nem használható a következő munkákra: járdák tisztítására és szecskázóként fa- és sövénynyesedékek aprítására. A benzinmotoros fűkaszt továbbá nem szabad a talaj kitüremkedéseinek, pl. vakondtúrásoknak az elegyengetésére használni. A benzinmotoros fűkaszt biztonsági okokból nem szabad meghajtó aggregátként más munkaeszközökkel vagy bármilyen egyéb szerszámmal használni.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Ki nem használhatja a készüléket:

Olyan személyek, akik nem ismerik a kezelési útmutatót, 16 éves kor alatti gyermekek, valamint alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt álló személyek.

A benzinmotoros fűkasza használati időszaka

Noha a motoros fűkaszt bármikor szabad használni, a kezelőnek tekintettel kell lennie a környezetben tartózkodó többi emberre.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Általános biztonsági utasítások

 **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el a termékhez tartozó összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

Biztonsági utasítások

Ez a készülék nem felel meg arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatára vonatkozóan.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszassanak a készülékkel.

1. Oktatás

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a készülék szabályszerű használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. Az adott országban hatályos törvények meghatározhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha háziállatok vagy emberek vannak a közelben, különös tekintettel a gyermekekre.
- A készüléket kezelő, illetve használó személy felel a harmadik személyeket és azok tulajdonát érintő következményekért és veszélyekért.
- Ne járassa a motort beltérben. A kipufogógázok mérgező szénmonoxidot tartalmaznak.

2. Előkészítés

- Nyírás közben mindig viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot.
- Ne helyezze üzembe a készüléket, ha mezítláb van, vagy szandált visel.
- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol használni kívánja a készüléket; távolítsa el az összes követ, botot, drótot, csontot és egyéb tárgyat.
- Mielőtt használni kezdi a készüléket, vizsgálja meg a pengéket, a csapszegeket és a vágószerkezetet, nem látható-e rajtuk károsodás vagy kopás. Az egyensúly megtartása érdekében es elkopott vagy sérült pengéket és csavarokat mindig párban cserélje.
- Ha a készülék több pengével rendelkezik, legyen vele óvatos, mert az egyik penge forgásba hozhatja a többi pengét.

3. Üzemeltetés

- A készüléket csak nappali fényben, vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Ne használja nedves fűben.
- Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon a lábán, különösen, ha lejtőn dolgozik.
- Lassan járjon; ne fusson.
- Ha lejtős terepen irányt változtat, legyen különösen óvatos.
- Ne nyírjon fűvet a készülékkel túl meredek lejtőn.
- Legyen különösen óvatos, amikor átfordítja a készüléket, vagy amikor maga felé húzza.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket hibás védőszerkezetekkel vagy védőpajzsokkal, illetve személyi védelmet biztosító egyéni védőeszközök nélkül.

- Kapcsolja be a motort az utasítások szerint, és tartsa távol a lábfejét a pengé(k)től.
- Ebben az esetben nem szabad a feltétlenül szükségesnél jobban megdönteni, és csak azt a részt szabad megemelni, amely a kezelőtől távol esik. Mindkét kezének kezelési helyzetben kell lennie, mielőtt a készüléket ismét a talaj irányába mozgatja.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.
- Amíg jár a motor, soha ne emelje fel és ne hordozza a készüléket.
- Húzza ki a gyújtógyertyát a pipából:
 - ha nem dolgozik a készülékkel,
 - ha elakadást készül elhárítani,
 - ha ellenőrzést, tisztítást vagy egyéb munkálatoakat végez a készüléken,
 - ha valamilyen tárgyhoz ért. Ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék, és szükség esetén javítsa meg,
 - ha rendellenes módon rezegni kezd (azonnal ellenőrizze).

4. Karbantartás és állagmegőrzés

- Ügyeljen rá, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szilárdan meg legyen húzva, és hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, illetve nem tapasztalható-e rajta elhasználódás.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.
- A forgó fűnyírókhoz csak a típusnak megfelelő cserélhető vágószerkezetet szabad használni.
 - Soha ne tárolja a feltankolt készüléket olyan épületben, ahol a gázok nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
 - Mielőtt tárolóba helyezi, hagyja kihűlni a motort.
 - A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa tisztán a motort, a hangtompítót, az akkumulátor rekeszt és az üzemanyagtartály környékét a fűtől, a levelektől és a főlös zsírtól.
 - Ha le kell eresztenie a benzintartályt, akkor ezt a szabadban végezze.

Különleges biztonsági figyelmeztetés

- A motoros fűkaszt két kézzel tartsa, mindkét fogantyúnál biztonságosan fogva. Mielőtt megszakítja a munkát, vigye a gázkart üresjáratú helyzetbe.
- A munkavégzés során vegyen fel stabil, egyenes tartást.

3. Tartsa a motor sebességét a nyíráshoz szükséges fokozaton; soha ne emelje a motor sebességét a feltétlenül szükséges fokozatnál magasabbra.
4. Ha üzem közben beakad a fű a pengébe, vagy pedig ellenőrizni, illetve tankolni kell a készüléket, mindig kapcsolja ki a motort.
5. Ha a penge kemény tárgyhoz, például kőhöz ér, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, nem sérült-e meg a penge. Adott esetben cserélje le a pengét egy újra.
6. Ha munka közben megszólítja valaki, akkor először mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt az illető felé fordul.
7. Amíg üzemel a motor, soha ne érjen a gyújtógyertyához vagy a kábeléhez. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén áramütés veszélye áll fenn.
8. Amíg üzemel a motor, illetve közvetlenül a motor leállítása után soha ne érjen a hangtompítóhoz, a gyújtógyertyához és a motor többi fémalkatrészéhez. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén súlyos égési sérüléseket szenvedhet.
9. Ha egy adott területen elkészült a nyírással, és máshol kívánja folytatni a munkát, kapcsolja ki a motort, és fordítsa olyan helyzetbe a gépet, hogy a pengék a testével ellenkező irányba mutassanak.
10. Mielőtt ismét dolgozni kezdene a készülékkel, ellenőrizze, hogy a vágószerkezet abbahagyta-e a forgást, amíg a motor üresjáratban működött.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését. Csak olyan cserélhető szerszámot használjon, amelyet a kezelési útmutató javasol. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A termék üzembe tartása távol a kezét és lábát a munkaterülettől.

6. Műszaki adatok

A fűszegélynyíró vágási adatai	
Vágási kör átmérője	420 mm
Damilvastagság	2 x 2,4 mm
Vágósál hossza	4 m
Max. vágási sebesség	6000 min ⁻¹
A fűkasza vágási adatai	
Vágási kör átmérője	255 mm
Vágólemezt vastagsága	1,4 mm
Fogszám	3
Max. vágási sebesség	6800 min ⁻¹
Meghajtás	
Lökettérfogat	52 cm ³
Motor névleges teljesítménye	1,4 kW
A benzintartály térfogata	1200 cm ³
CO ₂ -Kibocsátás	830,2 g/kWh
Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Tömeg	6,8 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

△ Figyelmeztetés: A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajképződéssel kapcsolatos információk az ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021 szerint

Zaj jellemző értékei

Fűkasza

L _{WA} hangteljesítményszint	106,2 dB
L _{PA} hangnyomásszint	96,4 dB

Fűszegélynyíró

L _{WA} hangteljesítményszint	109,0 dB
L _{PA} hangnyomásszint	99,1 dB
K _{wa/pA} bizonytalanság	3 dB

Rezgés jellemző értékei

Rezgési értékek az ISO 22867:2021 szerint

Fűnyíró A_{hv}	balra 8,3 m/s ² jobbra 8,3 m/s ²
Fűkasza A_{hv}	balra 8,3 m/s ² jobbra 8,3 m/s ²
K_{hv} mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli:

7. Üzembe helyezés előtt

Minden üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a készüléket az alábbi szempontok szerint:

- az üzemanyagrendszer tömítettsége.
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága.
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

1. Üzemanyag és olaj

Ajánlott üzemanyagok

Csak ólommentes normál benzín és speciális, kétütemű motorolaj keverékét használja. Az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Figyelem: Ne használjon olyan üzemanyag-keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.

Figyelem: Ne használjon olyan kétütemű olajat, amelyhez 100:1 keverési arány ajánlott. A nem megfelelő kenés miatt bekövetkező motorkárok esetén a gyártó motorra adott garanciája megszűnik.

Figyelem: Az üzemanyag szállításához és tárolásához csak erre a célra alkalmas és engedélyezett tartályt használjon.

Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és 2-ütemű olajat a mellékelt keverőflakonba. Ezután alaposan rázza fel a flakont.

Soha ne használjon 4-ütemű motorokhoz vagy vízhűtéses 2-ütemű motorokhoz való olajat. Emiatt a gyújtógyertya elszennyeződhet, a füstgázrész eltömődhet vagy a dugattyúgyűrű beragadhat.

Az olyan üzemanyag-keverék, amelyet egy hónapnál hosszabb ideje nem használtak fel, eltömítheti a porlasztót vagy csökkentheti a motor teljesítményét. A fel nem használt üzemanyagot töltsé légmentesen záródó tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

2. Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzín 1 rész olajhoz

Példa:

1 l benzín : 0,025 l 2-ütemű olaj

5 l benzín : 0,125 l 2-ütemű olaj

Figyelmeztetés! Ügyeljen a kipufogógázra.

Tankolás előtt a motort mindig kapcsolja ki. Soha ne töltsön benzint a készülékbe, amíg a motor jár, vagy forró. Tűzveszély áll fenn!

8. Felépítés és kezelés

Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Összeszerelés

Ennek a gépnek az összeszerelésekor kérjük, kövesse a megadott szerelési útmutatókat.

1. Szerelje fel a fogantyút a gépre 4 - 6. ábra

- Először oldja ki a belső hatszög kulcsnyílású csavarokat, majd helyezze a fogantyú tartójának közepére a bal és a jobb oldali fogantyút.
- Végül szerelje fel a fogantyú tartóját, és húzza meg az imbuszcsoncsavarokat.

2. A szár felszerelése, 7. ábra

- Nyomja le a szár alsó részét (b), míg a reteszelő-csap (a) a helyére nem kattant a szár furatában (c). Megkönnyíti a műveletet, ha a szár alsó részét (b) kissé elforgatja mindkét irányban. Az (a) csap akkor van megfelelő helyzetben, ha teljesen a furatban ül.

- Ezt követően húzza meg szorosan a (d) gombot.

3. Szerelje fel a védelmet, 11 - 13. ábra

- Rögzítse a védőburkolatot a tartozékként szállított kulccsal; húzza meg szorosan a csavarokat.

⚠ Figyelmeztetés! Csak a gyártó eredeti pótkalkatrészeit és tartozékait használja. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a teljesítmény csökkenhet, sérülések fordulhatnak elő, és elvesz a garancia. Soha ne használja a gépet védőburkolat nélkül!

4. A két vágó szerkezet fel- és leszerelése

Fűszegélynyíró / damilorsó, 14 - 15. ábra

- Lazítsa meg az anyacsavart. Igazítsa be a karima és a burkolat mindkét furatát. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd forgassa az imbuszkulcsot az óramutató járásával megegyező irányban; az anya kiold.
- Rögzítse a damilos vágófejet. Az anya meglazításával távolítsa el a burkolatot. Tartsa továbbra is kézben a karimát, tegye a damilos vágófejet a szárra, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba; a damilos vágófej rögzül. 15. ábra
- Oldja ki a damilos vágófejet. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd forgassa a damilos vágófejet az óramutató járásával megegyező irányba; ekkor lecserélhető.

Fűkasza / vágókés

- Rögzítse a pengét. 8 - 10. ábra Az anya kioldásával vegye le a külső karimát. Ezután igazítsa be a pengét (4), a külső karimát (25), a borítást (24), és az anyát. Ügyeljen rá, hogy a penge forgásirányát egyezzen a rajta elhelyezett nyíllal. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, és húzza meg az anyát az óramutató járásával ellenkező irányban; ügyeljen rá, hogy az anya szorosan meg legyen húzva.
- Oldja ki a pengét. Tartsa meg a karimát egy csavarhúzóval, majd lazítsa meg az anyát; ezután le tudja venni a pengét.

⚠ Figyelmeztetés!

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a vágófej helyesen van felszerelve!

Megjegyzés: A csomagolóanyagok újrahasznosított anyagokból készültek. A csomagolóanyagokat az irányelvekkel összhangban ártalmatlanítsa.

5. Tegye fel a hevedert. 17 - 21. ábra

- Tegye fel a hevedert az ábrán látható módon.

Üzemeltetés

Ha munkát végez a készülékkel, akkor fel kell szerelni a késes és damilos üzemmódhoz tartozó műanyag védőburkolatot, mely megakadályozza, hogy a készülék tárgyakat repítsen ki.

A damilos vágófejhez tartozó védőburkolatban elhelyezett (A) kés automatikusan optimális hosszúságúra vágja a szálát. 16. ábra

Benzin feltöltése

⚠ Sérülésveszély! A benzin robbanásveszélyes! Mielőtt feltölti a tartályt benzinnel, állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.

⚠ A készülék károsodásának veszélye!

A készülékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

FIGYELEM! Az üzembe helyezés előtt Önnek kell betöltenie benzin/olaj keveréket.

- Csavarja le a tanksapkát (14), és távolítsa el. 1. ábra
- Óvatosan tölts be a benzin/olaj keveréket. Ügyeljen rá, hogy egyáltalán ne fröccsenjen ki!
- Csavarja fel kézzel szorosan a tanksapkát.

Benzin leengedése, 40. ábra

- Tartson felfogó edényt a benzinleeresztő csavar alá.
- Csavarja le és távolítsa el a tanksapkát.
- Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
- Húzza meg kézzel szorosan a tanksapkát.

A készülék elindítása

Ne indítsa el a készüléket, mielőtt teljesen összeszerelné.

⚠ Sérülésveszély!

Ha hibát észlelt, ne használja a készüléket. Ha megsérült valamelyik alkatrész, cserélje le, mielőtt ismét használatba venné a készüléket.

Használat előtt ellenőrizzen!

- Ellenőrizze, hogy a készülék biztonságos állapotban van-e:
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szivárgások a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható károk a készüléken.

- Ellenőrizze, hogy a készülék minden alkatrésze biztonságosan van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy az összes biztonsági berendezés jó állapotban van-e.

⚠ Sérülésveszély!

A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyeket a motoros fűkasza üzem közben kirepíthetne.

Indítás, 21 - 27 + 4. ábra

Shívatókár:

- Meleg a motor / a szívató zárva van:
- Hideg a motor / a szívató nyitva van:



Amennyiben a készüléket szabályosan összeszerelte, indítsa el a motort a következők szerint:

1. Állítsa a készüléket kemény és sík felületre.
2. Nyomja a motor kapcsolóját a „Be” állásba. 22. ábra
3. Nyissa ki a szívatókart (10). 23. ábra
4. Nyomja meg több, mint 5-ször a benzinszivattyút. 24. ábra
5. A motor beindításához húzza meg a berántó szerkezet (11) fogantyúját 3–5 alkalommal. 25. ábra
6. Addig húzza a köteleket, míg be nem indul a motor. 25. ábra
7. Várjon egy keveset, majd zárja le a szívatókart (10). 26. ábra
8. Ha a motor üresjáratban jár, először nyomja le az engedélyező kart (7), majd ezután a gázkart (8). A készülék jár. Ha fél gázon kívánja reteszelni a gázkart, akkor nyomja meg a reteszelő gombot (9). 27. ábra
9. A damil hosszának beszabályozása a munka során: Ez a készülék olyan vágófejjel rendelkezik, mely a „koppint és tovább” elvén működik. Azzal lehet hosszabb damilt adagolni, hogy a vágófejjel a tárcsa ellenében koppint, miközben a motor a legmagasabb sebességgel jár:
A nejlonszínór automatikusan kiadagolódik, és a penge levágja a fölösleges hosszt. 41. ábra
10. Amennyiben problémák adódnak, kapcsolja ki a motort; a készülék leáll. Ha meg kívánja állítani a vágófejet, eressze el a gázkart (8). 27. ábra
11. Amennyiben probléma adódik, húzza ki a biztonsági heveder biztosítónyelvét, és azonnal oldja ki a motoros fűkaszt. A motor leállítása, 22. ábra

12. Ha meleg a motor, a gázkart a gép újraindításakor rögtön Be állásba lehet állítani.

Megjegyzés: Ha többszöri próbálkozás után sem indul be a motor, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás a motortoron” szakaszt.

Megjegyzés: A berántót mindig egyenesen húzza ki. Ha ferdén húzza, súrlódás keletkezik a gyűrűn. A súrlódás következtében a zsinór sérül, és így gyorsabban elhasználódik. Tartsa kézben a berántó fogantyút, míg a zsinórt visszahúzza a szerkezet.

Soha ne hagyja, hogy a kihúzott zsinór visszacsapódjon.

Megjegyzés: Ne indítsa a motort magas fűben.

⚠ **Figyelem:** Amikor kikapcsolja a motort, a kasza néhány másodpercig még tovább jár; ezért míg teljesen le nem állt, tartsa magát távol a motoros fűkasza vágófejétől!

9. Munkautasítások

A vágódamil meghosszabbítása

Figyelmeztetés! Ne használjon fémdrótot és semmilyen műanyag borítású fémdrótot a damilorsón. Ez a kezelő súlyos sérüléseihez vezethet.

A vágódamil meghosszabbításához járassa a motort teljes gázon, és koppintsa a damilorsót a talajhoz. A damil automatikusan meghosszabbodik. 41. ábra
A védőpajzson elhelyezett kés megfelelő hosszúságúra vágja a damilt. 16. ábra

⚠ **Vigyázat:** A csőtengely túlmelegedésének megakadályozása érdekében rendszeresen távolítsa el a gyep és gaz felgyülemlett maradékát. Fű-/gyep-/gyommaradék felgyülemlik a védőpajzs alatt, ez meggátolja a szár megfelelő hűtését. Óvatosan távolítsa el a maradékot egy csavarhúzóval, vagy valamilyen hasonló szerszámmal. 42. ábra

Különböző vágási módszerek

Ha a készülék helyesen van összeszerelve, akkor képes lenyírni a gáz és a magas fűvet nehezen hozzáférhető helyeken, mint pl. kerítések, falak és alapzatok mentén, valamint a fák körül. „Fünyíróként” is használható, ha a vadon növényeket kívánja eltávolítani a kert előkészítésekként, vagy egy bizonyos területet kíván megtisztítani a talajhoz közeli magasságban. 43. ábra

△ Figyelem: Ha alapozás mentén, illetve kő- vagy betonfal tövében végez nyírást, akkor a damil még a leg- gondosabb használat mellett is a normálisnál nagyobb mértékű elhasználódásnak van kitéve.

Szegélynyírás/ fűnyírás

A kaszát sarlószerű mozdulatokkal mozgassa egyik oldalról a másikra. A damilorsót tartsa mindig párhuzamosan a talajjal. Ellenőrizze a terepet, és határozza meg a nyírás kívánt magasságát. Vezesse és tartsa a damilorsót a kívánt magasságban annak érdekében, hogy egyenletes legyen a nyírás. 43. ábra

Alacsony szegélynyírás

Tartsa maga elé a szegélynyírót enyhén megdöntve, hogy a damilorsó alja a talajra kerüljön, és a damil a kívánt vágási helyet érje. A nyírást mindig saját magától ellenétes irányba végezze. Ne húzza maga felé a szegélynyírót.

Nyírás kerítés/ alapzat mentén

A nyírás során lassan közelítse meg a dróthálós kerítés, a léckerítés, a terméskő fal vagy az alapzat tövét, mert így lehet a lehető legközelebb végezni a vágást anélkül, hogy a damil akadálnak csapódna. Ha a damil pl. kőhöz, kőfalhoz vagy alapzathoz ér, elhasználódik vagy kirojtozódik. Ha a damil dróthálós kerítésnek csapódik, letörik.

Szegélynyírás fa tövében

Fatörzs körül végzett szegélynyírás során lassan közelítsen, hogy a damil ne érjen a kéreghez. Kerülje meg a fát, és közben balról jobbra végezze a nyírást. A fűvet vagy a gáz a damil csúcsával közelítse meg, és közben enyhén billentse előre a damilorsót. Figyelmeztetés: A tarra vágási munkálatok során legyen nagyon elővigyázatos. Ilyen munkálatok során tartson 30 méteres távolságot más személyektől vagy állatoktól.

Tarra vágás

Tarra vágás során a teljes növényzetet lenyírja a talaj szintjéig. Ehhez döntse meg a damilorsót 30 fokban jobbra. Állítsa a markolatot a kívánt helyzetbe. Vegye figyelembe, hogy ilyenkor fokozott sérülésveszély fennyegeti a felhasználót, illetve a közelben tartózkodó embereket és állatokat, valamint az anyagi károk veszélye is jelentősebb a kirepülő tárgyak miatt (pl. kövek).

△ Figyelmeztetés: A készülékkel ne távolítsa el tárgyakat sétányokról, stb.!

A készülék nagy teljesítményű szerszám, mely kisebb köveket vagy egyéb tárgyakat akár 15 méteres távolságba is kirepíthet, ami sérülésveszélyt és anyagi kár veszélyét jelent az autókra, házakra és ablakokra nézve.

Beszorulni

Ha a vágókés elakadna a sűrű növényzetben, haladéktalanul állítsa le a motort. Mielőtt ismét üzembe helyezni, szabadítsa ki a készüléket a fűből és a bozótból. 42. ábra

A visszacsapás elkerülése

Amikor vágókéssel dolgozik, fennáll a visszacsapás veszélye, ha a kés szilárd akadálnak (fatörzsnek, ágnak, tuskónak, kőnek, vagy hasonlónak) ütközik. Ilyenkor a készülék a szerszám forgásirányával ellentétes irányban visszacsapódik. Ez a készülék fölötti uralom elvesztéséhez vezethet. A vágókést ne használja kerítés, fémoszlop, határkő vagy alapzat közelében.

10. Tisztítás és tárolás

Tisztítás

- A markolatok legyenek olajmentesek, hogy mindig biztos fogást adjanak.
- Szükség esetén nedves kendővel, adott esetben lágy tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.
- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

△ Figyelem!

- A gyújtógyertyadugaszt minden tisztítás előtt húzza le.
- A készüléket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A motoros fűkaszát biztonságos és száraz helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

Tárolás

Vigyázat: A készüléket soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig anélkül, hogy elvégezné az alábbi lépéseket:

A készülék raktározása

Ha a készüléket 30 napnál hosszabb ideig tárolja, akkor azt ehhez elő kell készíteni. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog, és gumiszerű üledéket hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Lassan vegye le a tanksapkát, hogy a tank esetleges nyomását leeressze. Óvatosan ürítse ki a tartályt.
2. Indítsa be a motort és hagyja járni, amíg le nem áll, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
4. Vegye ki a gyújtógyertyát
5. Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égésterbe. Többször húzza meg az indítókötelet, hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.

Megjegyzés: A készüléket száraz helyen raktározza, lehetőleg gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszárítótól stb. távol.

Ismételt üzembe helyezés

1. Vegye ki a gyújtógyertyát.
2. Húzza meg az indítókötelet, hogy a felesleges olajat eltávolítsa az égéskamrából.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és ügyeljen a gyújtógyertyán az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be új gyújtógyertyát helyes elektróda távolsággal.
4. Készítse elő a készüléket az üzemelésre.
5. Töltse fel a tartályt megfelelő üzemanyag-olaj keverékkel. Lásd az üzemanyag keverési táblázatát.

Szállítás

Ha a készüléket szállítani szeretné, ürítse ki az üzemanyagtartályt a 8. fejezetben leírtak szerint. A készüléket kefével vagy kézi seprővel tisztítsa meg a durva szennyeződésektől.

11. Karbantartás

Karbantartási vagy tisztítási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.

1. A készüléket ne permetezze vízzel. Ez károsítja a motort.
2. Tisztítsa meg a készüléket egy kendővel, kézi kefével stb.

Karbantartási terv

	12 üzemóra után	24 üzemóra után	36 üzemóra után
Légszűrő	tisztítás	tisztítás	csere
Gyújtógyertya	ellenőrzés	tisztítás	csere

Szakember által végzendő ellenőrzés szükséges:

- ha a motoros fűkasza tárgynak ütközik.
- ha a motor hirtelen leáll.
- ha elgörbül a penge (ne próbálja meg saját maga kiegyenesíteni!).
- ha megsérült a hajtómű.

A damilorsó/vágószál cseréje 35 - 39. ábra

1. Szerelje le a damilorsót (1) a 8.4 szakaszban leírtak szerint. Nyomja össze a tekercset, és vegye le a ház egyik felét, 35. ábra.
2. Vegye ki a tekercstányért a damilorsó házából, 36. ábra.
3. Távolítsa el az esetleg még benne maradt vágódamilt.
4. Hajtsa össze középen a vágódamilt, és az így képződött hurkot akassza be a tekercstányér bemarásába. 37. ábra
5. Folyamatosan feszítve csévélje fel a damilt az óramutató járásával ellentétes irányban. A tekercstányér ilyenkor elválasztja egymástól a vágódamil két végét. 38. ábra
6. Akassza be a damil két végének utolsó 15 cm-ét a szemközti damiltartóba. 39. ábra
7. Vezesse át a damil két végét a damilorsó házán kialakított fémszemeken.
8. Nyomja bele a tekercstányért a damilorsó házába. 36. ábra
9. Röviden és erősen húzza meg a damil mindkét végét, hogy kiszabaduljanak a damiltartókból.
10. Illeszse össze ismét a ház két felét. 35. ábra
11. Vágja vissza a főlös damilt körülbelül kb. 13 cm-re. Ez csökkenti a motor terhelését az indítás és a bemelegítés során.
12. Szerelje vissza a damilorsót (lásd a 8.4 szakaszt). Ha a teljes damilorsót cseréli, ugorja át a 3-6. pontokat.

A vágókés köszörülése

A vágókés idővel eltompul.

- Ha tényleg ez a helyzet, oldja ki a csavarokat, melyek a vágókést a védőburkolathoz rögzítik.
- A kést fogja be egy satuba.

- Egy lapos reszelővel élezze meg a kés mindhárom pengéjét és ügyeljen arra, hogy a vágóél megfelelő szöge megmaradjon. Az élezést csak egy irányban végezze.

Cserélje ki vagy élezze meg a pengét a nyírási szezon végén, ill. igény szerint.

Kiegyensúlyozatlan pengék a fűkasza erős rezgését okozzák; emiatt sérülésveszély áll fenn!

A gyújtógyertya cseréje és tisztítása 32 - 33. ábra

1. Amint lehűlt a motor, távolítsa el a gyújtógyertyát a tartozékként mellékelt dugókulccsal.
2. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát drótkéfével.
3. Állítsa be a gyertyahézagot hézagmérővel 0,5 és 0,7 mm közé.
4. A gyújtógyertyát óvatosan, kézzel tekerje be, hogy meg ne sérüljön a menet.
5. Miután behelyezte a gyújtógyertyát, húzza meg a gyertyakulccsal.

A légszűrő tisztítása, 28 - 31. ábra

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

- Oldja ki a légszűrő fedelét, és távolítsa el a szivacsos szűrőbetétet.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét, hogy ne eshessen bele semmi a légszűrőbe.
- Mossa ki a szűrőbetétet meleg, szappanos vízzel, öblítse ki, majd szárítsa meg a levegőn.

Figyelem: A légszűrőt soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

⚠ Figyelmeztetés!

Soha ne működtesse a motort, ha a légszűrő nincs behelyezve.

Szöghajtás kenése

Kezelje lítiumbázisú kenőzsírral. Távolítsa el a csavart, töltsön be zsírt, majd kézzel forgassa a nyelet addig, míg ki nem lép a zsír; ezután tegye vissza a csavart.

A készülék tárolása

Használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket. A készüléket száraz helyen tárolja, előtte hagyja kihűlni a motort.

12. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típus táblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

12.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típus táblája adatai

12.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Damlórsó, vágókés, gyújtógyertya, légszűrő

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

14. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul be	• Helytelen az indítási eljárás • Kormos vagy nedves a gyújtógyertya • Hibás a porlasztó beállítása • Hibásan van felszerelve a penge, ill. a damilorsó • nincs üzemanyag a tartályban	• Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat • Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje ki egy újra • Keressen az illetékes vevőszolgálatot • Szerelje fel újra a pengét, illetve a damilorsót • Ellenőrizze az üzemanyag szintjét
A készülék beindul, de nem adja le a teljes teljesítményét	• Helytelen a szivatókar beállítása • Szennyezett légszűrő • Hibás a porlasztó beállítása • Tompa a vágókés	• Zárja le a szivatókart • Tisztítsa meg a légszűrőt • Keressen az illetékes vevőszolgálatot • Élezze meg, ill. cserélje le a vágókést
A motor egyenetlenül jár	• Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézagja • Hibás a porlasztó beállítása	• Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a gyertyahézagot, vagy tegyen be új gyújtógyertyát • Keressen az illetékes vevőszolgálatot
A motor túlságosan füstöl	• Helytelen üzemanyag-keverék • Hibás a porlasztó beállítása	• Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (lásd az üzemanyag keverési táblázatát) • Keressen az illetékes vevőszolgálatot
A motor felforrósodik	• A motor túl van terhelve	• Rendszeresen iktasson be szüneteket

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga! Benzyna jest bardzo łatwopalna. Unikać palenia tytoniu, otwartego ognia lub iskiei w pobliżu paliwa.
	Ostrzeżenie! W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia
	Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Nie zbliżać rąk i stóp do noża, jeżeli silnik jest włączony.
	Nie pozwolić dzieciom, osobom postronnym oraz pomocnikom zbliżać się do kosi do zarośli na odległość mniejszą niż 15 m!
	Zakładać mocne obuwie!
	Stosować kask ochronny, nauszники ochronne i okulary ochronne!
	Zakładać rękawice robocze!
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Symbol dla napełniania proporcji mieszania benzyna/olej na pokrywie zbiornika.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek odrzucanych przedmiotów
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Uwaga odrzut!

	Uwaga, nie używać żadnych tarcz tnących lub wieloczęściowych metalowych narzędzi tnących!
	Kosa
	Podkaszarka do trawy
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej
	Pojemność zbiornika

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	85
2.	Opis produktu (rys. 1)	85
3.	Zakres dostawy	85
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	86
5.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	87
6.	Dane techniczne	88
7.	Przed uruchomieniem.....	89
8.	Montaż i obsługa	90
9.	Wskazówki robocze	92
10.	Czyszczenie i przechowywanie	93
11.	Konserwacja	93
12.	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	95
13.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	95
14.	Pomoc dotycząca usterek	96
15.	Deklaracja zgodności	127

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu. Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu (rys. 1)

Zakres dostawy

1. Szpula żyłki z nicią tnącą
2. Ochrona
3. Dźwignia prowadzący z wałem napędowym
4. Nóż tnący

5. Uchwyt prowadzący
6. Włacznik / wyłącznik
7. Blokada dźwigni gazu
8. Dźwignia gazu
9. „Blokada” dźwigni gazu
10. Dźwignia ssania
11. Uruchamiająca linka ciągnowa
12. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
13. Osłona obudowy wentylatora
14. Zbiornik benzyny
15. Obudowa dla chłodzenia silnika
16. Pompa paliwa
17. Pas nośny
18. Butelka do mieszania oleju i benzyny
19. Klucz do świec
20. Klucz imbusowy rozm. 4
21. Klucz imbusowy rozm. 5
22. Opaska kablowa

3. Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Kosa spalinowa (zastosowanie noża tnącego) nadaje się do cięcia lekkich roślin drzewiastych, ciężkich chwastów i runa leśnego.

Podkaszarka spalinowa (zastosowanie szpuli żyłki z żyłką tnącą) nadaje się do cięcia trawy, obszarów trawiastych i lekkich chwastów. Przestrzeganie dołączonej przez producenta instrukcji używania jest warunkiem prawidłowego używania urządzenia. Każde inne zastosowanie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Uwzględnić koniecznie ograniczenia podane we wskazówkach bezpieczeństwa.

Uwaga! Ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała użytkownika, kosi spalinowej nie wolno stosować do następujących prac: czyszczenie ścieżek oraz jako rozdrabniarka do rozdrabniania ciętych drzew i żywopłotów. Ponadto kosa spalinowa nie może być używana do wyrównywania wysokości terenu, np. kretowisk. Ze względów bezpieczeństwa kosi spalinowej nie wolno używać jako agregatu napędowego dla wszelkiego rodzaju innych narzędzi roboczych i zestawów narzędzi.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Komu nie wolno używać urządzenia:

Osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi; dzieci, młodzież poniżej 16 roku życia oraz osoby postrające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Godziny pracy kosi spalinowej

Nawet jeśli kosa spalinowej można używać o każdej porze, operator powinien zachować wzgląd na osoby znajdujące się w jego otoczeniu.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.

1. Szkolenie

- Dokładnie przeczytać instrukcje. Zapoznać się z elementami obsługowymi oraz prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie zezwalać na użytkowanie urządzenia dzieciom lub osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi wskazówkami. Ustawy obowiązujące w danym kraju mogą określać minimalny wiek osoby obsługującej.
- Nigdy nie wykonywać koszenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkownik odpowiada za wszelkie skutki zagrożeń, na które narażeni są inni ludzie lub ich własność.
- Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach. Spaliny zawierają szkodliwy tlenek węgla.

2. Przygotowanie

- Podczas koszenia zakładać zawsze odpowiednie obuwie i długie spodnie.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy chodzi się na bosą lub w odkrytych sandałach.

- Sprawdzić dokładnie obszar, na którym ma być używane urządzenie; usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.
- Sprawdzić ostrza, sworznie i przyrząd tnący przed każdym użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń i zużycia. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymienić parami, aby utrzymać równowagę.
- Zachować ostrożność w przypadku urządzeń z wieloma ostrzami, ponieważ jedno ostrze może spowodować obracanie innego.

3. Eksploatacja

- Urządzenie używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie używać, jeżeli trawa jest mokra.
- Zwracać szczególną uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Iść, nie biec.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczu.
- Nie kosić trawy na zbyt stromych zboczach.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub ciągnięciu urządzenia do siebie.
- Nigdy nie eksploatować urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami oraz własnego zabezpieczenia.
- Uruchomić silnik zgodnie z instrukcją i nie zbliżać stóp do ostrza/ostrzy.
- W takim przypadku nie należy przechylać urządzenia bardziej, niż jest to bezwzględnie konieczne i podnosić tylko tę część, która jest oddalona od osoby obsługującej. Obydwie ręce muszą znajdować się w pozycji obsługi zanim urządzenie zostanie zbliżone do podłoża.
- Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części.
- Nigdy nie podnosić urządzenia ani nie nosić go, gdy silnik jest włączony.
- Wyjąć świecę zapłonową z cokołu:
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - przed usunięciem blokady,
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub pracami przy urządzeniu,
 - po zetknięciu się z przedmiotem. Sprawdzać urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby zlecić jego naprawę,
 - jeżeli zaczyna dziwnie wibrować (natychmiast sprawdzić).

4. Konserwacja i przechowywanie

- Zwracać uwagę, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były odpowiednio dokręcone, aby zapewnić, że urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Należy regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia.
- Z przyczyny związanych z bezpieczeństwem należy wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- W przypadku kosiarek obrotowych można używać tylko wymienionych przyrządów tnących odpowiedniego typu.
 - Nigdy nie przechowywać zatankowanego urządzenia wewnątrz budynku, gdzie mogą występować gazy, otwarty płomień lub iskry.
 - Przed składowaniem schłodzić silnik w pojemniku.
 - W celu ograniczenia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, tłumik, kieszeń akumulatora i miejsce przechowywania benzyny z trawy, liści i nadmiaru smaru.
 - Jeżeli zbiornik benzyny ma być opróżniony, należy to zrobić na zewnątrz.

Szczególne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Uchwyty kosiarki spalinowej należy trzymać pewnie obiema rękami. W przypadku przerwania pracy ustawić dźwignię gazu w pozycji biegu jałowego.
2. Podczas pracy przyjmować stabilną, równomierną pozycję ciała.
3. Utrzymywać prędkość silnika na poziomie wymaganym do koszenia; nigdy nie zwiększać prędkości silnika ponad wymagany poziom.
4. Jeżeli podczas eksploatacji trawa zakleszczy się w ostrzu lub urządzenie będzie wymagało sprawdzenia bądź tankowania należy zawsze wyłączać silnik.
5. Jeżeli ostrze zetknie się z twardym przedmiotem, np. kamieniem, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić, czy ostrze nie uległo uszkodzeniu. W takim wypadku należy wymienić ostrze na nowe.
6. Jeżeli ktoś podczas pracy zawoła osobę obsługującą, należy zawsze wyłączać silnik przed odwróceniem się.
7. Nigdy nie dotykać świecy zapłonowej lub kabla, gdy silnik jest włączony. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
8. Nigdy nie dotykać tłumika, świecy zapłonowej ani innych elementów metalowych silnika, gdy silnik

jest włączony lub bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować poważne poparzenia.

9. Jeżeli koszenie w danym miejscu zostanie zakończone i praca ma być kontynuowana w innym miejscu, należy wyłączyć silnik i obrócić maszynę w taki sposób, aby ostrze było skierowane od ciała.
10. Sprawdzić, czy przyrząd tnący przestał się obracać na biegu jałowym silnika, zanim praca z urządzeniem będzie kontynuowana.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia produktu. Stosować narzędzie robocze zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk i stóp do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.

6. Dane techniczne

Dane dotyczące cięcia – podcinarka do trawy

Średnica cięcia	420 mm
Grubość żyłki	2 x 2,4 mm
Długość żyłki	4 m
Prędkość cięcia maks.	6000 min ⁻¹

Dane dotyczące cięcia – kosa do zarośli

Średnica cięcia	255 mm
Grubość ostrza tnącego	1,4 mm
Liczba zębów	3
Prędkość cięcia maks.	6800 min ⁻¹

Napęd

Pojemność skokowa	52 cm ³
Moc znamionowa silnika	1,4 kW

Pojemność zbiornika benzyny	1200 cm ³
Emisja CO ₂	830,2 g/kWh
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Ciężar	6,8 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nasłucharki ochronne.

Informacja dotycząca emisji hałasu zgodnie z normą ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Parametry hałasu

Kosa

Poziom mocy akustycznej L _{WA}	106,2 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	96,4 dB

Podkaszarka do trawy

Poziom mocy akustycznej L _{WA}	109,0 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	99,1 dB
Niepewność K _{WA/pA}	3 dB

Parametry drgań

Wartość drgań zgodnie z normą ISO 22867:2021

Podkaszarka do trawy A _{nv}	lewa 8,3 m/s ²
	prawa 8,3 m/s ²
Kosa do zarośli A _{nv}	lewa 8,3 m/s ²
	prawa 8,3 m/s ²
Niepewność pomiaru K _{nv}	1,5 m/s ²

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.

- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Zakładać rękawice.

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

7. Przed uruchomieniem

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić urządzenie pod kątem:

- Szczelności systemu paliwowego.
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia.
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

1. Paliwo i olej

Zalecane paliwo

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego. Mieszankę paliw mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Uwaga: Nie stosować mieszanki paliwa, która była składowana przez ponad 90 dni.

Uwaga: Nie stosować oleju do silników 2-suwowych z współczynnikiem mieszania 100:1. W przypadku szkód silnika spowodowanych niewystarczającym smarowaniem gwarancja producenta silnika nie ma zastosowania.

Uwaga: Do transportu i do składowania paliwa stosować tylko przewidziane i dozwolone do tego celu pojemniki.

Do dołączonej butelki mieszania dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju do silników 2-suwowych. Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem.

Nigdy nie stosować oleju do silników 4-taktowych lub chłodzonych wodą silników 2-taktowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

Mieszanki paliwa, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika. Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

2. Tabela mieszania paliwa

Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

Przykład:

1 l benzyny : 0,025 l oleju do silników 2-suwowych
5 l benzyny : 0,125 l oleju do silników 2-suwowych

Ostrzeżenie! Zwracać uwagę na spaliny.

Przed tankowaniem zawsze wyłączać silnik. Nigdy nie dolewać benzyny do urządzenia, gdy silnik pracuje lub jest gorący. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

8. Montaż i obsługa

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Montaż

Podczas montażu tej maszyny należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu.

1. Zamontować uchwyt przy maszynie rys. 4 - 6

- Odkręcić najpierw śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym i ustawić następnie prawą i lewą rękojeść na środku uchwytu rękojeści.
- Następnie zamontować uchwyt rękojeści i dokręcić śruby wewnętrzne.

2. Montaż trzonka rys. 7

- Docisnąć dolną część trzonka (b) w dół, aż sworzeń blokujący (a) zatrzasknie się w otworze (c) trzonka. Łatwiej to zrobić, gdy dolną część trzonka (B) obróci się lekko w obu kierunkach. Trzpień (a) jest w prawidłowej pozycji, jeżeli jest całkowicie osadzony w otworze.
- Następnie dokręcić odpowiednio gałkę (d).

3. Montaż osłony rys. 11 - 13

- Zamocować osłonę przy użyciu dostarczonego w standardzie klucza; dokręcić śruby.

⚠ Ostrzeżenie! Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria producenta. W przypadku nieprzestrzegania powyższego może dojść do zmniejszenia wydajności, wystąpienia obrażeń lub wygaśnięcia gwarancji. Nigdy nie eksploatować maszyny bez ochrony!

4. Montaż i demontaż obydwu przyrządów tnących

Podkaszarka do trawy / szpula żyłki rys. 14 - 15

- Odkręcić nakrętkę.
Wyrównać obydwie otwory kołnierza i osłony. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i obrócić klucz nasadowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara; nakrętka poluzuje się.
- Zamocować nylonową głowicę tnącą.
Zdjąć osłonę odkręcając nakrętkę. Przytrzymując nadal kołnierz, założyć nylonową głowicę tnącą na trzonek i obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara; nylonowa głowica tnąca zostanie zamocowana. Rys. 15
- Odkręcić nylonową głowicę tnącą.
Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i obrócić nylonową głowicę tnącą zgodnie z ruchem wskazówek zegara; teraz można ją wymienić.

Kosa do zarośli / nóż tnący

- Zamocować ostrze. Rys. 8 - 10
Zdjąć kołnierz zewnętrzny po odkręceniu nakrętki. Następnie ustawić ostrze (4), zewnętrzny kołnierz (25), osłonę (24) i nakrętkę. Należy pamiętać, że kierunek obrotów ostrza musi być zgodny z kierunkiem strzałki na ostrzu. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i dokręcić nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara; zwracać uwagę, aby nakrętka została stabilnie zamocowana.
- Poluzować ostrze. Przytrzymać kołnierz śrubokrętem i odkręcić nakrętkę; następnie zdjąć ostrze.

⚠ Ostrzeżenie!

Przed użyciem należy upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo zamontowana!

Wskazówka: Materiały opakowaniowe składają się z materiałów pochodzących z recyklingu. Zutyliźować materiały opakowaniowe zgodnie z wytycznymi.

5. Założyć pas. Rys. 17 - 21

- Założyć pas zgodnie z rysunkiem.

Eksplatacja

Podczas prac z urządzeniem należy zamontować osłonę z tworzywa sztucznego do eksploatacji noża lub żyłki, aby zapobiegać odrzucaniu przedmiotów.

Nóż (A) zintegrowany w osłonie żyłki tnącej docina żyłkę automatycznie do optymalnej długości. Rys. 16

Wlewanie benzyny

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Benzyna ma właściwości wybuchowe!

Przed napełnieniem zbiornika benzyną wyłączyć silnik i pozostawić do ostygnięcia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Urządzenie jest dostarczane bez oleju silnikowego lub przekładniowego.

UWAGA! Przed uruchomieniem należy włączyć mieszankę benzyny i oleju.

- Odkręcić nakrętkę zbiornika (14) i usunąć ją. Rys. 1
- Wlać ostrożnie benzynę/mieszankę oleju. Nie rozlewać!
- Dokręcić nakrętkę zbiornika ręcznie.

Spuszczanie benzyny rys. 40

- Pod śrubą spustową benzyny umieścić zasobnik.
- Odkręcić nakrętkę zbiornika i ją usunąć.
- Całkowicie spuścić benzynę/mieszankę oleju.
- Ponownie ręcznie dokręcić nakrętkę zbiornika.

Uruchamianie urządzenia

Nie należy uruchamiać urządzenia przed jego całkowitym zmontowaniem.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie używać urządzenia, jeżeli zostaną wykryte błędy. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy ją wymienić przed ponownym użyciem urządzenia.

Przed użyciem sprawdzić!

- Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie:
- Sprawdzić urządzenie pod kątem przecieków.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są bezpiecznie umieszczone.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenie bezpieczeństwa są w dobrym stanie.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby zostać odrzucone podczas pracy kosi spalinowej.

Uruchamianie rys. 21 - 27 + 4

Dźwignia ssania:

- Rozgrzany silnik / ssanie zamknięte:



- Zimny silnik / ssanie otwarte:



Gdy urządzenie zostało prawidłowo zamontowane, należy uruchomić silnik w następujący sposób:

1. Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni.
2. Nacisnąć włącznik silnika na pozycję włączenia. Rys. 22
3. Otworzyć dźwignię ssania (10). Rys. 23
4. Nacisnąć pompę benzyny więcej niż 5 razy. Rys. 24
5. W celu uruchomienia silnika pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (11) 3 do 5 razy. Rys. 25
6. Pociągać za linkę do momentu uruchomienia się silnika. Rys. 25
7. Odczekać chwilę, a następnie zamknąć dźwignię ssania (10). Rys. 26
8. Jeżeli silnik pracuje na biegu jałowym, należy najpierw nacisnąć dźwignię zwalniającą (7), następnie nacisnąć dźwignię gazu (8). Urządzenie działa. Jeżeli dźwignia gazu ma być zablokowana w pozycji półgazu, należy nacisnąć przycisk blokujący (9). Rys. 27
9. Dopasować długość żyłki podczas pracy: Urządzenie to jest wyposażone w głowicę tnącą, która działa według zasady „Naciśnij i kontynuuj”. Można zwolnić więcej żyłki dociskając głowicę tnącą do tarczy, podczas gdy silnik działa na wyższej prędkości: Żyłka nylonowa zostaje zwolniona automatycznie i ostrze odcina nadmiar żyłki. Rys. 41
10. Jeżeli wystąpią problemy, wyłączyć silnik; urządzenie zatrzymuje się. Jeżeli głowica tnąca ma się zatrzymać, zwolnić dźwignię gazu (8). Rys. 27
11. Jeżeli wystąpi problem, pociągnąć za sworzeń pasa bezpieczeństwa i odłączyć natychmiast kosę spalinową. Wyłączanie silnika, rys. 22
12. Jeżeli silnik jest ciepły, dźwignię gazu przy ponownym uruchomieniu maszyny można ustawić bezpośrednio na pozycję Wł.

Wskazówka: Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Usuwanie błędów silnika”.

Wskazówka: Uruchamiającą linkę ciągnową wyciągać zawsze prosto. Jeżeli zostanie ona wyciągnięta pod kątem, powstaje tarcie w obszarze uchwytu. To tarcie powoduje wycieranie sznura, a tym samym jego szybsze zużycie. Podczas wciągania sznura trzymać zawsze stabilnie uchwyt rozrusznika. Sznur nie powinien się nigdy naciągać z wyciągniętego stanu.

Wskazówka: Nie należy uruchamiać silnika w wysokiej trawie.

⚠ **Uwaga:** Jeżeli silnik został wyłączony, kosa nadal obraca się przez kilka sekund; należy zatem trzymać się z dala od głowicy tnącej kosi spalinowej do momentu, aż całkowicie się zatrzyma!

9. Wskazówki robocze

Przedłużenie nici tnącej

Ostrzeżenie! W szpuli żyłki nie stosować metalowego drutu lub metalowego drutu w osłonie plastikowej jakiegokolwiek rodzaju. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń użytkownika.

W celu przedłużenia nici tnącej zostawić silnik włączony na pełnym gazie i docisnąć szpulę żyłki do podłoża. Nastąpi automatyczne przedłużenie nici. Rys. 41
Nóż przy tarczy ochronnej skracą żyłkę do dopuszczalnej długości. Rys. 16

⚠ **Ostrożnie:** Regularnie usuwać resztki trawy i chwastów, aby zapobiegać przegrzaniu rury trzonka. Resztki z koszenia / trawy / chwastów pozostają pod tarczą ochroną, co zakłóca odpowiednie chłodzenie rury trzonka. Usunąć ostrożnie resztki śrubokrętem lub podobnym narzędziem. Rys. 42

Różne metody koszenia

Jeżeli urządzenie jest montowane prawidłowo, tnie chwasty i wysoką trawę w trudno dostępnych miejscach, jak np. wzdłuż żywopłotów, murów, fundamentów oraz drzew. Można go używać również do „koszenia”, aby usunąć dziką roślinność przy samej ziemi – w celu przygotowania podłoża pod ogród lub oczyszczenia określonego obszaru. Rys. 43

⚠ **Uwaga:** Nawet w przypadku zachowania staranności podczas użytkowania koszenie przy fundamentach, murach kamiennych lub betonowych itp., zużycie żyłki może być większe niż normalnie.

Podcinanie / koszenie

Przechylać podkaszarkę ruchem kosi z boku na bok. Szpulę żyłki utrzymywać zawsze równolegle do podłoża. Sprawdzić teren i określić żądaną wysokość cięcia. Prowadzić i przytrzymywać szpulę żyłki na żądanej wysokości, aby zapewnić równomierne cięcie. Rys. 43

Podcinanie nisko przy ziemi

Trzymać podkaszarkę lekko pochyloną dokładnie przed sobą, tak aby dolna część szpuli żyłki znajdowała się nad podłożem, a żyłka trafiała w odpowiednie miejsce. Ciąć zawsze od siebie. Nie przyciągać podkaszarki do siebie.

Koszenie przy ogrodzeniu / fundamencie

Podczas koszenia zbliżyć się powoli do ogrodzeń z siatki, płotów drewnianych, ogrodzeń z kamienia naturalnego i fundamentów, aby wykonać koszenie jak najbliżej, ale bez kontaktu żyłki z przeszkodą. Jeżeli żyłka zetknie się np. z kamieniami, murami czy fundamentami, ulegnie zużyciu lub będzie się strzępić. Jeżeli żyłka uderzy w siatkę ogrodzeniową, ulegnie zerwaniu.

Podcinanie wokół drzew

Podczas podcinania wokół pni drzew zbliżyć się powoli, aby żyłka nie naruszyła kory. Poruszać się wokół drzewa i ciąć od lewej do prawej. Zbliżyć kosę do trawy i chwastów końcówką żyłki i przechylać szpulę żyłki lekko do przodu.

Ostrzeżenie: Zachować maksymalną ostrożność podczas koszenia. Podczas wykonywania takich prac zachować odstęp 30 m od innych osób lub zwierząt.

Wykaszanie

Podczas wykaszania usuwa się całą roślinność blisko przy ziemi. W tym celu należy przechylić szpulę żyłki pod kątem 30 stopni w prawo. Ustawić uchwyt w żądanej pozycji. Uwzględnić zwiększone ryzyko obrażeń użytkownika, osób postronnych i zwierząt oraz niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia wskutek odrzuconych obiektów (np. kamieni).

⚠ **Ostrzeżenie:** Nie używać urządzenia do usuwania przedmiotów z chodników itp.!

Urządzenie jest mocnym narzędziem i małe kamienie lub inne przedmioty mogą zostać odrzucone na odległość 15 m i więcej, a tym samym spowodować obrażenia ciała lub uszkodzić samochody, domy i okna.

Zakleszczenie

Jeżeli nóż tnący zablokuje się wskutek gęstej roślinności, należy natychmiast wyłączyć silnik. Oczyszczyć urządzenie z trawy i zarośli przed ponownym uruchomieniem. Rys. 42

Unikanie odrzutu

Podczas prac z nożem tnącym występuje niebezpieczeństwo odrzutu, jeżeli nóż napotka na stałe przeszkody (pień drzewa, gałąź, pniak, kamień, itp.). Urządzenie jest przy tym odrzucane w kierunku odwrotnym do kierunku obrotu narzędzia. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem. Nie używać noża tnącego w pobliżu ogrodzeń, metalowych słupków, kamieni granicznych czy fundamentów.

10. Czyszczenie i przechowywanie

Czyszczenie

- Uchwyty utrzymywać w stanie bez oleju, aby zapewnić pewny chwyt.
- W razie potrzeby wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego płynu do mycia naczyń.
- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

⚠ Uwaga!

- Przed każdym czyszczeniem wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- W celu czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Kosę spalinową przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu oraz poza zasięgiem dzieci.

Przechowywanie

Ostrożnie: Nie przechowywać nigdy urządzenia dłużej niż 30 dni, bez wykonania następujących czynności:

Przechowywanie urządzenia

Jeżeli urządzenie przechowywane jest dłużej niż 30 dni, należy je odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie paliwo pozostające w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.

1. Zdjąć powoli korek wlewu, by zredukować ewentualnie ciśnienie w zbiorniku. Opróżnić ostrożnie zbiornik.
2. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
3. Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
4. Usunąć świecę zapłonową
5. Dodać jedną łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania. Pociągnąć kilkakrotnie powoli linkę rozrusznika, by pokryć olejem komponenty wewnętrzne. Ponownie włożyć świecę zapłonową.

Wskazówka: Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od możliwych źródeł zapłonu, np. piekarnika, bojlera z gorącą wodą i gazem, suszarki gazowej itp.

Ponowne uruchomienie

1. Usunąć świecę zapłonową.
2. Pociągnąć szybko linkę rozrusznika, by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Wyczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej; bądź włożyć nową świecę zapłonową z prawidłowym odstępem elektrod.
4. Przygotować urządzenie do eksploatacji.
5. Napęlić zbiornik prawidłową mieszanką paliwo-olejową. Patrz tabela mieszania paliwa.

Transport

Przed transportem urządzenia należy opróżnić zbiornik benzyny, zgodnie z opisem w rozdziale 8. Wyczyścić urządzenie z grubych zanieczyszczeń za pomocą szczotki lub szczotki ręcznej.

11. Konserwacja

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją lub czyszczeniem zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

1. Nie należy spryskiwać urządzenia wodą. Może to uszkodzić silnik.
2. Czyścić urządzenie za pomocą szmatki, szczotki ręcznej itp.

Plan konserwacji			
	Po upływie 12 roboczo- godzin	Po upły- wie 24 roboczo- godzin	Po upływie 36 roboczo- godzin
Filtr powietrza	Wyczyścić	Wyczyścić	Wymienić
Świeca zapłonowa	Sprawdza- nie	Wyczyścić	Wymienić

Wymagana specjalistyczna kontrola:

- jeżeli kosa spaliniowa zetknie się z przedmiotem.
- jeżeli silnik nagle się zatrzyma.
- jeżeli ostrze jest wygięte (nie prostować go samodzielnie!).
- jeśli przekładnia jest uszkodzona.

Wymiana szpuli żyłki / nici tnącej. Rys. 35 - 39

1. Zdemontować szpulę żyłki (1) zgodnie z opisem w rozdziale 8.4. Ścisnąć szpulę i zdjąć część obudowy, rys. 35.
2. Wyjąć talerz szpuli z obudowy szpuli żyłki, rys. 36.
3. Usunąć ewentualnie występującą żyłkę tnącą.
4. Włożyć nową żyłkę tnącą na środek i zaczepić pętlę w wycięciu talerza żyłki. Rys. 37
5. Nawinąć żyłkę pod naprężeniem zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Talerz szpuli oddziela przy tym obydwie części żyłki tnącej. Rys. 38
6. Ostatnie 15 cm obydwu końców żyłki zaczepić w przeciwnym uchwycie żyłki talerza szpuli. Rys. 39
7. Obydwa końce żyłki przeciągnąć przez metalowe oczka w obudowie szpuli żyłki.
8. Wcisnąć talerz żyłki w obudowę szpuli żyłki. Rys. 36
9. Pociągnąć szybko i mocno za oba końce żyłki, aby zwolnić je z uchwytu żyłki.
10. Złożyć z powrotem obydwie części obudowy. Rys. 35
11. Nadmiar żyłki dociąć do ok. 13 cm. Zmniejszy do obciążenie silnika podczas uruchamiania i rozgrzewania.
12. Zamontować z powrotem szpulę żyłki (patrz rozdział 8.4). Jeżeli wymieniana jest cała szpula żyłki, pominąć punkty 3-6.

Ostrzenie noża tnącego

Nóż tnący może z czasem ulec stępieniu.

- Jeżeli tak się stanie, należy poluzować śruby, którymi nóż tnący jest przymocowany do osłony ochronnej.
- Zamocować nóż w imadle.
- Naostrzyć wszystkie 3 ostrza noża tnącego płaską ostrzałką, zwracając uwagę na zachowanie kąta krawędzi tnącej. Piłować tylko w jednym kierunku.

Wymienić lub naostrzyć ostrze na koniec każdego sezonu koszenia lub w razie potrzeby.

Niewyważone ostrza powodują silne wibracje kosy; stwarza to ryzyko obrażeń!

Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej

Rys. 32 - 33

1. Po ostygnięciu silnika wyjąć świecę zapłonową przy użyciu dostarczonego klucza nasadowego.
2. Wyczyścić świecę zapłonową szczotką drucianą.
3. Ustawić odstęp za pomocą szczelinomierza na 0,5 do 0,7 mm.
4. Włożyć świecę zapłonową ręcznie, aby nie uszkodzić gwintu.
5. Po włożeniu świecy zapłonowej dokręcić ją kluczem do świec.

Czyszczenie filtra powietrza, rys. 28 - 31

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

- Odkręcić osłonę filtra powietrza i usunąć element filtra piankowego.
- Umieścić ponownie osłonę filtra powietrza, aby nic nie wpadło do kanału powietrza.
- Wypłukać element filtra w ciepłej wodzie z mydłem, przepłukać go i pozostawić do wyschnięcia.

Uwaga: Nigdy nie czyścić filtra powietrza za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników.

⚠ Ostrzeżenie!

Nigdy nie uruchamiać silnika, gdy element filtra powietrza nie jest umieszczony.

Smarowanie przekładni kątowej

Zaimpregnować smarem na bazie litu. Wykręcić śrubę i włożyć smar, obracać ręcznie trzpieniem aż do wypłynięcia smaru; następnie ponownie założyć śrubę.

Przechowywanie urządzenia

Wyczyścić dokładnie urządzenie po użyciu. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu; pozostawić wcześniej silnik do ostygnięcia.

12. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

12.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

12.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szpula żyłki, nóż tnący, świeca zapłonowa, filtr powietrza

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

14. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie uruchamia się	- Nieprawidłowa procedura uruchamiania - Zabrudzona lub mokra świeca zapłonowa - Nieprawidłowe ustawienie gaźnika - Ostrze lub szpula żyłki nieprawidłowo zamontowana - brak paliwa w zbiorniku	- Aby uruchomić, należy postępować zgodnie z instrukcjami - Wyczyścić świecę zapłonową lub wymienić na nową - Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta - Zamontować ponownie ostrze lub szpulę żyłki - Sprawdzić poziom paliwa
Urządzenie uruchamia się, ale nie ma pełnej mocy	- Nieprawidłowe ustawienie dźwigni ssania - Zabrudzony filtr powietrza - Nieprawidłowe ustawienie gaźnika - Stępione noże tnące	- Zamknąć dźwignię ssania - Wyczyścić filtr powietrza - Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta - Naostrzyć lub wymienić nóż tnący
Silnik pracuje nierównomiernie	- Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej - Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	- Wyczyścić świecę zapłonową i wyregulować odstęp między elektrodami lub włożyć nową świecę zapłonową - Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Z silnika wydobywa się nadmierna ilość dymu	- Nieprawidłowa mieszanka paliwa - Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	- Użyć prawidłowej mieszanki paliwa (patrz tabela mieszania paliwa) - Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Silnik zbyt mocno się nagrzewa	Silnik jest przeciążony	Zapewnić regularne przerwy

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Pozor! Benzin je vrlo lakozapaljiv. Izbjegavajte pušenje, otvoren plamen ili leteće iskre u blizini motornog goriva.
	Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata
	Pozor, opasnost od ozljeda! Ne približavajte šake i stopala nožu kada motor radi.
	Udaljite djecu, promatrače i pomagače 15 metara od električne kose!
	Nosite čvrste cipele!
	Rabite zaštitnu kacigu, štitnik sluha i zaštitne naočale!
	Nosite radne rukavice!
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Simbol za „Omjer miješanja benzina/ulja“ koje valja uliti je na poklopcu rezervoara.
	Pozor! Opasnost od ozljeda zbog izbačenih predmeta
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Ovaj proizvod je u skladu s važećim srpskim smjernicama.
	Pozor, povratni udarac!

	Pozor, ne rabite listove pile ili višedijelne metalne rezne alate!
	Električna kosa
	Šišač trave
	Zajamčena razina zvučne snage
	Zapremina rezervoara

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	100
2.	Opis proizvoda (sl. 1).....	100
3.	Opseg isporuke.....	100
4.	Namjenska uporaba.....	100
5.	Opće sigurnosne napomene	101
6.	Tehnički podatci	103
7.	Prije stavljanja u pogon	104
8.	Montiranje i rukovanje.....	104
9.	Način rada.....	106
10.	Čišćenje i skladištenje	107
11.	Održavanje	107
12.	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	108
13.	Zbrinjavanje i recikliranje	109
14.	Otklanjanje neispravnosti	110
15.	Izjava o sukladnosti	127

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda (sl. 1)

Opseg isporuke

1. Svitak niti s reznom niti
2. Štitnik
3. Prečka za vođenje s pogonskim vratilom
4. Rezni nož
5. Ručka za vođenje
6. Sklopka za uključivanje/isključivanje
7. Blokada poluge gasa

8. Poluga gasa
9. Blokada poluge gasa
10. Poluga prigušnice
11. Potezno uže
12. Utikač svjećice
13. Pokrov kućišta ventilatora
14. Spremnik benzina
15. Kućište za hlađenje motora
16. Pumpa za gorivo
17. Remen za nošenje
18. Boca za miješanje ulja i benzina
19. Ključ za svjećice
20. Imbus ključ vel. 4
21. Imbus ključ vel. 5
22. Kabelska vezica

3. Opseg isporuke

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namjenska uporaba

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Motorna kosa (uporaba reznog noža) prikladna je za rezanje mekog grmlja, debelog korova i šiblja.

Motorni šišač (uporaba svitka niti s reznom niti) prikladan je za rezanje travnjaka, travnatih površina i mekog korova. Pridržavanje priručnika za uporabu koji je priložio proizvođač pretpostavka je ispravne uporabe uređaja. Svaka druga uporaba koja nije izričito dopuštena u ovom priručniku može uzrokovati oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Svakako se pridržavajte ograničenja navedenih u sigurnosnim napomenama.

Pozor! Zbog tjelesne ugroženosti korisnika benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti za sljedeće postupke: za čišćenje nogostupa i kao sjeckalicu za usitnjavanje odrezaka sa stabala i živica. Osim toga, benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti za ravnjanje uzvišenja na tlu, npr. krtičnjaka. Zbog sigurnosnih razloga benzinsku motornu kosu nije dopušteno rabiti kao pogonski agregat za druge radne alate i kompletne alata.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Tko ne smije rabiti uređaj:

Osobe koje nisu upoznate s priručnikom za uporabu, djeca mlađa od 16 godina i osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.

Radni sati benzinske motorne kose

Iako se motorna kosa može rabiti bilo kada, rukovatelj bi trebao voditi obzira prema ljudima oko sebe.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Opće sigurnosne napomene

 UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću potrebu.

Sigurnosne napomene

Ovaj uređaj nije predviđen za to da ga rabe osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost i podučene su o uporabi uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

1. Školovanje

- Pozorno pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i propisnom uporabom uređaja.
- Nikada ne dopustite uporabu uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Primjenjivi nacionalni zakoni mogu propisivati minimalnu dob rukovatelja.

- Nikada ne kosite kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za posljedice opasnosti kojima su izloženi drugi ljudi ili njihova imovina.
- Ne pušajte motor da radi u zatvorenim prostorijama. Dimni plinovi sadrže štetan ugljični monoksid.

2. Pripremanje

- Tijekom rezanja uvijek nosite prikladne cipele i duge hlače.
- Ne stavljajte uređaj u pogon ako ste bos ili nosite sandale.
- Temeljito provjerite područje u kojem treba rabiti uređaj; uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druge predmete.
- Prije svake uporabe provjerite postoje li vidljiva oštećenja ili istrošenost sječiva, svornjaka i reznog sklopa. Zamijenite istrošena ili oštećena sječiva i vijke u paru kako bi se zajamčila ravnoteža.
- Budite oprezni s uređajima s više sječiva jer jedno sječivo može uzrokovati okretanje drugih sječiva.

3. Rad

- Rabite uređaj samo pri danjem svjetlu ili dobrom umjetnoj rasvjeti.
- Ne rabite ga s vlažnom travom.
- Naročito na nizbrdicama zauzmite siguran položaj tijela.
- Hodajte, ne trčite.
- Budite vrlo oprezni kada mijenjate smjer na nizbrdici.
- Ne režite travu na prekomjerno strmim padinama.
- Budite vrlo oprezni kada uređaj okrećete ili povlačite prema sebi.
- Nikada ne rabite uređaj s neispravnim zaštitnim napravama ili štitnicima ili bez zaštite za sebe.
- Uključite motor u skladu s uputama i držite stopala dalje od sječiva.
- U tom slučaju ne smijete ga naginjati više nego što je apsolutno potrebno i podignite samo dio udaljen od rukovatelja. Obje ruke moraju biti u upravljačkom položaju prije nego što uređaj pomičete na trag prema tlu.
- Držite šake i stopala dalje od rotirajućih dijelova.
- Nikada ne podižite uređaj i ne nosite ga kada motor radi.
- Izvucite svječicu iz postolja:
 - kada ne radite s uređajem,
 - prije uklanjanja blokade,
 - prije provjeravanja, čišćenja ili rada na uređaju,

- nakon dodirivanja predmeta. Provjerite oštećenost uređaja i po potrebi ga popravite,
- ako počne neobično vibrirati (odmah provjerite).

4. Održavanje i čuvanje

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci sigurno pritegnuti kako bi uređaj bio u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost i pohabanost sklopa za prikupljanje trave.
- Zbog sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Kod rotirajućih kosiliva dopušteno je rabiti samo rezervne rezne sklopove odgovarajućeg tipa.
 - Uređaj nikada ne skladištite natočenog u zgradi u kojoj plinovi mogu doći u dodir s otvorenim plamenom ili iskrama.
 - Prije skladištenja pustite motor da se ohladi u spremniku.
 - Radi smanjenja opasnosti od požara uklanjajte travu, lišće i suvišnu masnoću s motora, prigušivača zvuka, akumulatorskog pretinca i područja čuvanja benzina.
 - Ako je spremnik benzina potrebno isprazniti, obavite to na otvorenom.

Posebna sigurnosna upozorenja

1. Ručke motorne kose čvrsto držite objema rukama. Kada prekidate rad, postavite polugu gasa u položaj praznog hoda.
2. Prilikom rada zauzmite stabilan, jednolik položaj tijela.
3. Održavajte brzinu motora na stupnju potrebnom za rezanje; nikada ne povećavajte brzinu motora iznad potrebnog stupnja.
4. Ako se trava zaplete u sječivo tijekom rada ili ako uređaj morate provjeriti ili u njega uliti gorivo, uvijek isključite motor.
5. Ako sječivo dodirne tvrdi predmet kao što je kamen, odmah zaustavite motor i provjerite je li sječivo oštećeno. U tom slučaju zamijenite sječivo.
6. Ako vas netko pozove tijekom rada, morate uvijek isključiti motor prije nego što mu se obratite.
7. Nikada ne dodirujte svječicu ili kabel dok motor radi. U suprotnom postoji opasnost od električnog udara.
8. Nikada ne dirajte prigušivač zvuka, svječicu ili druge metalne dijelove motora dok motor radi ili neposredno nakon isključivanja motora. U suprotnom mogu nastati teške opekline.

9. Kada završite s rezanjem na jednom mjestu i želite nastaviti rad na drugom mjestu, isključite motor i okrenite stroj tako da je sječivo okrenuto od vašeg tijela.
10. Provjerite je li se rezni sklop tijekom praznog hoda motora zaustavio okretati prije nastavka rada s uređajem.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte slučajna stavljanja proizvoda u pogon. Rabite radni alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Držite šake i stopala dalje od radnog područja kada proizvod radi.

6. Tehnički podatci

Podatci o rezanju šišača trave	
Promjer reza	420 mm
Debljina niti	2 x 2,4 mm
Duljina niti	4 mm
Brzina rezanja maks.	6000 min ⁻¹
Podatci o rezanju električne kose	
Promjer reza	255 mm
Debljina reznog lista	1,4 mm
Broj zuba	3
Brzina rezanja maks.	6800 min ⁻¹
Pogon	
Zapremina	52 cm ³
Nazivna snaga motora	1,4 kW
Volumen rezervoara benzina	1200 cm ³
Emisija CO ₂	830,2 g/kWh
Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom

Masa	6,8 kg
------	--------

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

Informacija o razini buke u skladu s normom ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Karakteristične vrijednosti zvuka

Električna kosa

Razina zvučne snage L_{WA}	106,2 dB
------------------------------	----------

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	96,4 dB
-------------------------------	---------

Šišač trave

Razina zvučne snage L_{WA}	109,0 dB
------------------------------	----------

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	99,1 dB
-------------------------------	---------

Nesigurnost $K_{WA/pA}$	3 dB
-------------------------	------

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vrijednost vibracija u skladu s normom ISO 22867:2021

Šišač trave A_{hv}	lijevo 8,3 m/s ²
	desno 8,3 m/s ²
Električna kosa A_{hv}	lijevo 8,3 m/s ²
	desno 8,3 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K_{hv}	1,5 m/s ²

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

7. Prije stavljanja u pogon

Prije svake uporabe na uređaju provjerite sljedeće:

- Nepropusnost sustava pogonskog goriva.
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa.
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva.
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova.

1. Pogonsko gorivo i ulje

Preporučena pogonska goriva

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za 2-taktne motore. Pomiješajte smjesu pogonskog goriva prema tablici miješanja pogonskog goriva.

Pozor: Ne rabite smjesu pogonskog goriva koja je bila uskladištena dulje od 90 dana.

Pozor: Ne rabite ulje za dvotaktne motore koje preporučuje omjer miješanja od 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja prestaje jamstvo proizvođača za motor.

Pozor: Radi transporta i skladištenja motornog goriva rabite samo za to predviđene i odobrene spremnike.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženu bocu za miješanje. Zatim dobro protresite spremnik.

Nikada ne upotrebljavajte ulje za 4-taktne motore ili 2-taktne motore hlađene vodom. Time se svjećica može oštetiti, ispušni sklop blokirati ili stapni prsten zalijepiti.

Smjese pogonskog goriva koje se nisu rabile dulje od jednog mjeseca mogu začepiti rasplinjač ili ometati rad motora. Ulijte suvišno pogonsko gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

2. Tablica miješanja pogonskog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja
Primjer:

1 l benzina : 0,025 l ulja za 2-taktne motore

5 l benzina : 0,125 l ulja za 2-taktne motore

Upozorenje! Vodite računa o dimnim plinovima. Uvijek isključite motor prije točenja. Nikada ne ulijevajte benzin u uređaj dok motor radi ili kada je vruć. Postoji opasnost od požara!

8. Montiranje i rukovanje

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Montaža

Prilikom sastavljanja ovog stroja molimo pridržavajte se navedenih uputa za montažu.

1. Montiranje ručke na stroj sl. 4 - 6

- Najprije otpustite imbus vijke, a zatim postavite desnu i lijevu ručku u sredinu držača ručke.
- Zatim montirajte držač ručke i pritegnite imbus vijke.

2. Montiranje držala sl. 7

- Pritisnite donji dio držala (b) prema dolje dok se svornjak za blokiranje (a) ne ugavi u provrt (c) držala. Lakše je ako donji dio držala (b) lagano okrenete u oba smjera. Svornjak (a) je u ispravnom položaju kada potpuno sjedi u provrtu.
- Zatim čvrsto pritegnite gumb (d).

3. Montiranje štitnika sl. 11 - 13

- Pričvrstite štitnik ključem isporučenim u standardnom priboru; pritegnite vijke.

⚠ Upozorenje! Rabite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu proizvođača. U suprotnom može se smanjiti učinak, mogu nastati ozljede i može prestati valjanost garancije. Nikada ne rabite stroj bez štitnika!

4. Montiranje i demontiranje oba rezna sklopa

Šišač trave / svitak niti sl. 14 - 15

- Otpustite maticu.
Centrirajte oba provrta prirubnice i pokrova. Držite prirubnicu odvijačem i okrećite nasadni ključ nadesno; matica se otpušta.
- Pričvrstite reznu glavu s najlonskom niti.
Demontirajte pokrov otpuštanjem matice. Nastavite držati prirubnicu, stavite reznu glavu s najlonskom niti na držalo i okrenite je nalijevo; rezna glava s najlonskom niti se učvršćuje. Sl. 15
- Otpustite reznu glavu s najlonskom niti.
Držite prirubnicu odvijačem, a zatim okrenite reznu glavu s najlonskom niti nadesno; sada ju je moguće zamijeniti.

Električna kosa / rezni nož

- Pričvrstite sječivo. Sl. 8 - 10
Demontirajte vanjsku prirubnicu nakon otpuštanja matice. Zatim centrirajte sječivo (4), vanjsku prirubnicu (25), pokrov (24) i maticu. Vodite računa o tome da se smjer vrtnje sječiva mora podudarati sa smjerom strelice na sječivu. Držite prirubnicu odvijačem i pritegnite maticu nalijevo; pobrinite se za to da je matica čvrsto pritegnuta.
- Otpustite sječivo. Držite prirubnicu odvijačem i otpustite maticu; nakon toga možete demontirati sječivo.

⚠ Upozorenje!

Molimo prije uporabe pobrinite se za to da je rezna glava ispravno montirana!

Napomena: Ambalažni materijal sastoji se od recikliranih materijala. Zbrinite ambalažni materijal u skladu s propisima.

5. Postavite remen. Sl. 17 - 21

- Postavite remen kao što je prikazano.

Rad

Prilikom rada s uređajem mora biti montiran plastični štitnik za rad noža odnosno niti kako bi se spriječilo izbacivanje predmeta.

Integrirani nož (A) u štitniku rezne niti automatski reže nit na optimalnu duljinu. Sl. 16

Ulijevanje benzina

⚠ Opasnost od ozljeda! Benzin je eksplozivan!
Prije punjenja rezervoara benzinom isključite i ohladite motor.

⚠ Opasnost od oštećenja uređaja!

Uređaj se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

POZOR! Prije stavljanja u pogon potrebno je uliti smjesu benzina i ulja.

- Odvrnite poklopac rezervoara (14) i skinite ga. Sl. 1
- Oprezno ulijte smjesu benzina/ulja. Pritom nemojte ništa prolići!
- Rukom pritegnite poklopac rezervoara.

Ispuštanje benzina sl. 40

- Postavite sabirni spremnik ispod vijka za ispuštanje benzina.

- Odvrnite poklopac rezervoara i skinite ga.
- Pustite smjesu benzina i ulja da potpuno isteče.
- Ponovno rukom pritegnite poklopac rezervoara.

Pokretanje uređaja

Ne pokrećite uređaj dok ga niste potpuno montirali.

⚠ Opasnost od ozljeda!

Ne rabite uređaj ako uočite pogreške. Ako je neki dio oštećen, morate ga zamijeniti prije ponovne uporabe uređaja.

Provjerite prije uporabe!

- Provjerite je li uređaj u sigurnom stanju:
- Provjerite postoje li istjecanja na uređaju.
- Provjerite postoje li vidljiva oštećenja na uređaju.
- Provjerite jesu li svi dijelovi uređaja ispravno montirani.
- Provjerite jesu li sve sigurnosne naprave u dobrom stanju.

⚠ Opasnost od ozljeda!

Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi se tijekom rada motorne kose mogli razletjeti.

Pokretanje sl. 21 - 27 + 4

Poluga prigušnice:

- Topao motor / prigušnica zatvorena: 
- Hladan motor / prigušnica otvorena: 

Ako je uređaj ispravno montiran, pokrenite motor na sljedeći način:

1. Postavite uređaj na tvrdnu, ravnu površinu.
2. Pritisnite motornu sklopku u položaj Uključivanje. Sl. 22
3. Otvorite polugu prigušnice (10). Sl. 23
4. Pritisnite pumpu za benzin više od 5 puta. Sl. 24
5. Povucite ručku poteznog užeta (11) radi pokretanja motora 3 do 5 puta. Sl. 25
6. Povlačite užde dok se motor ne pokrene. Sl. 25
7. Pričekajte nakratko, a zatim zatvorite polugu prigušnice (10). Sl. 26
8. Kada se motor pokrene u praznom hodu, najprije pritisnite polugu za deblokiranje (7), a zatim polugu gasa (8). Uređaj radi. Ako želite blokirati polugu gasa na pola gasa, pritisnite gumb za blokiranje (9). Sl. 27

9. Prilagodite duljinu niti prilikom rada:
Ovaj uređaj ima reznu glavu koja funkcionira po principu „kucnite i radite“. Možete aktivirati više niti tako da reznom glavom kucnete o ploču dok motor radi najvećom brzinom:
Najlonska nit automatski se aktivira, a sječivo odrezuje suvišnu duljinu. Sl. 41
10. Ako se pojave problemi, isključite motor; uređaj se zaustavlja. Ako želite zaustaviti reznu glavu, otpustite polugu gasa (8). Sl. 27
11. Ako se pojavi problem, izvucite iglu sigurnosnog remena i odmah pustite motornu kosu. Isključivanje motora sl. 22
12. Ako je motor topao, polugu gasa moguće je namjestiti izravno u uključeni položaj prilikom ponovnog pokretanja stroja.

Napomena: Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte odjeljak „Otklanjanje pogrešaka na motoru“.

Napomena: Uvijek povlačite potezno uže ravno naprijed. Ako se ono povuče pod kutom, nastaje trenje na ušici. Zbog tog trenja se uzica izlazuje i brže se troši. Uvijek držite ručku pokretača kada se uzica ponovno uvlači. Nikada ne dopustite da uzica odskoči iz izvučenog stanja.

Napomena: Ne pokrećite motor u visokoj travi.

⚠ Pozor: Kada se motor isključi, kosa nastavlja raditi još nekoliko sekunda; stoga se ne približavajte reznog glavi motorne kose dok se ona potpuno ne zaustavi!

9. Način rada

Produljivanje rezne niti

Upozorenje! Ne rabite bilo kakvu metalnu žicu ili žicu presvučenu plastikom u svitku niti. To može uzrokovati teške ozljede korisnika.

Radi produljivanja rezne niti pustite motor da radi punim gasom i lupnite svitkom niti o tlo. Nit se automatski produžava. Sl. 41

Nož na štitniku skraćuje nit na dopuštenu duljinu. Sl. 16

⚠ Opres: Redovito uklanjajte sve ostatke trave i korova kako biste spriječili pregrijavanje cijevi držala. Ostatci travnjaka/trave/korova mogu se zahvatiti ispod štitnika, što sprječava dovoljno hlađenje cijevi držala. Opresno uklonite ostatke odvijačem ili sličnim. Sl. 42

Razni postupci rezanja

Ako je uređaj ispravno montiran, rezat će korov i visoku travu na teško pristupačnim mjestima kao što su npr. uz ograde, zidove i temelje te oko drveća. Može se rabiti i za „radove košenja“ radi uklanjanja divljeg raslinja blizu tla radi pripreme vrta ili čišćenje određenog područja. Sl. 43

⚠ Pozor: Čak i uz pozornu primjenu rezanje uz temelje, kamene ili betonske zidove itd. može uzrokovati veće trošenje niti od uobičajenog.

Šišanje/košenje

Njišite šišač s jedne na drugu stranu srpastim pokretima. Uvijek držite svitak niti paralelno s podlogom. Provjerite zemljište i odredite željenu visinu rezanja. Vodite i držite svitak niti na željenoj visini kako biste postigli ravnomjeran rez. Sl. 43

Nisko šišanje

Držite šišač točno ispred sebe pod blagim kutom tako da dno svitka niti bude iznad tla i da nit pogodi ispravno mjesto. Uvijek režite dalje od sebe. Ne povlačite šišač prema sebi.

Rezanje oko ograde/temelja

Prilikom rezanja polako prilazite rešetkastim ogradama, drvenim ogradama, zidovima od prirodnog kamena i temeljima kako biste rezali blizu njih, ali tako da nit ne udara u prepreku. Ako nit dođe u dodir s npr. kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, ona će se istrošiti ili pohabati. Ako nit udari u mrežu ograde, slomit će se.

Šišanje oko drveća

Prilikom šišanja oko drveća prilazite polako tako da nit ne dodirne koru. Hodajte oko drveta i pritom režite slijeva nadesno. Vrhom niti pridite travi ili korovu i lagano nagnite svitak niti prema naprijed.

Upozorenje: Budite vrlo oprezni prilikom košnje. Prilikom obavljanja takvih radova držite razmak od 30 metara između sebe i drugih ljudi ili životinja.

Košnja

Prilikom košnje zahvaćate svu vegetaciju do zemlje. U tu svrhu nagnite svitak niti nadesno pod kutom od 30 stupnjeva. Postavite ručku u željeni položaj. Budite svjesni povećanog rizika od ozljeda korisnika, promatrača i životinja, kao i opasnosti od materijalne štete od izbačenih predmeta (npr. kamenje).

⚠ Upozorenje: Uređajem ne uklanjajte predmete s nogostupa itd.!

Uređaj je moćan alat, a kamenčići ili drugi predmeti mogu biti izbačeni 15 metara ili više, uzrokujući ozljede ili oštećenja na automobilima, kućama i prozorima.

Uglavljivanje

Ako se rezni nož blokira zbog suviše gustog raslinja, odmah zaustavite motor. Oslobodite uređaj od trave i granja prije ponovnog stavljanja u pogon. Sl. 42

Izbjegavanje povratnog udarca

Pri radu s reznim nožem postoji opasnost od povratnog udarca ako udari u čvrste prepreke (deblo, granu, panj, kamen ili slično). Uređaj se pritom odbacuje suprotno smjeru vrtnje alata. To može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem. Ne rabite rezni nož u blizini ograda, metalnih stupova, graničnika ili temelja.

10. Čišćenje i skladištenje

Čišćenje

- Čistite ručke od ulja kako biste uvijek imali siguran oslonac.
- Uređaj po potrebi očistite vlažnom krpom i eventualno s blagim sredstvom za čišćenje.
- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

⚠ Pozor!

- Prije svakog čišćenja izvucite utikač svjeće.
- Nipošto ne uranjajte uređaj radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.
- Čuvajte motornu kosu na sigurnom i suhom mjestu i izvan dosega djece.

Skladištenje

Oprez: Nikada ne spremajte uređaj na dulje od 30 dana ako niste obavili sljedeće korake:

Spremanje uređaja

Ako uređaj spremate na dulje od 30 dana, potrebno ga je pripremiti za to. U suprotnom će preostalo pogonsko gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti

talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljanja.

1. Polako skidajte poklopac rezervoara goriva kako biste otpustili eventualan tlak u rezervoaru. Oprezno ispraznite rezervoar.
2. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi kako biste uklonili pogonsko gorivo iz rasplinjača.
3. Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
4. Izvadite svjećicu
5. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za 2-taktne motore u komoru za izgaranje. Polako više puta povucite poteznu uzicu kako bi se premazale unutarnje komponente. Ponovno umetnite svjećicu.

Napomena: Skladištite uređaj na suhom mjestu, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd.

Ponovno stavljanje u pogon

1. Izvadite svjećicu.
2. Brzo povucite poteznu uzicu kako biste uklonili suvišno ulje iz komore za izgaranje.
3. Očistite svjećicu i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici; ili stavite novu svjećicu s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite uređaj za rad.
5. Napunite spremnik ispravnom smjesom ulja i motornog goriva. Vidi tablicu miješanja goriva.

Transport

Želite li transportirati uređaj, ispraznite rezervoara benzina kao što je objašnjeno u poglavlju 8. Očistite grubu prljavštinu s uređaja četkom ili metlicom.

11. Održavanje

Prije obavljanja radova održavanja ili čišćenja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjeće.

1. Ne prskajte uređaj vodom. To oštećuje motor.
2. Očistite uređaj krpom, ručkom četkom itd.

Plan održavanja			
	nakon 12 radnih sati	nakon 24 radnih sati	nakon 36 radnih sati
Filtar zraka	očistite	očistite	zamijenite
Svjećica	provjerite	očistite	zamijenite

Stručna provjera potrebna je:

- kada motorna kosa udari u predmet.

- kada se motor iznenada zaustavi.
- ako je sječivo savijeno (ne ravnajte ga samil!).
- ako je prijenosnik oštećen.

Zamjena svitka niti/rezne niti. Sl. 35 - 39

1. Demontirajte svitak niti (1) kao što je opisano u odjeljku 8.4. Stisnite svitak i skinite jednu polovicu kućišta sl. 35.
2. Izvadite tanjur svitka iz kućišta svitka s niti sl. 36.
3. Uklonite reznu nit koja bi još mogla postojati.
4. Položite novu reznu nit u sredini i zakvačite dobi-venu omču u udubljenje tanjura svitka. Sl. 37
5. Namotajte napetu nit nalijevo. Razdjelnik niti pri- tom odvaja obje polovice rezne niti. Sl. 38
6. Posljednjih 15 cm oba kraja niti zakvačite u su- protne držače niti tanjura svitka. Sl. 39
7. Provucite oba kraja niti kroz metalne ušice u kući- štu svitka niti.
8. Pritisnite tanjur svitka u kućište svitka niti. Sl. 36
9. Kratko i čvrsto povucite oba kraja niti kako biste ih oslobodili iz držača niti.
10. Ponovno montirajte polovice kućišta. Sl. 35
11. Odrežite višak niti na cca 13 cm. Time se smanju- je opterećenje motora tijekom pokretanja i zagri- javanja.
12. Ponovno montirajte svitak niti (vidi odjeljak 8.4). Ako se zamijeni cijeli svitak niti, preskočite točke 3-6.

Brušenje reznog noža

Rezni nož s vremenom može otupjeti.

- Ako to uočite, otpustite vijke kojima je rezni nož učvršćen na štitniku.
- Učvrstite nož u škripcu.
- Izbrusite sva 3 sječiva noža plosnatom turpijom i vo- dите računa o tome da se sačuva kut reznog ruba. Turpijajte samo u jednom smjeru.

Zamijenite ili naoštrite sječivo na kraju svake sezone košenja ili po potrebi.

Neizbalansirana sječiva uzrokovat će jako vibriranje motorne kose; zbog toga postoji opasnost od ozljeda!

Zamjena i čišćenje svjeće. Sl. 32 - 33

1. Nakon što se motor ohladi, izvadite svjećicu s po- moću isporučene nasadnog ključa.
2. Očistite svjećicu žičanom četkom.
3. Namjestite prerez s pomoću mjernog listića na 0,5 do 0,7 mm.
4. Oprezno rukom umetnite svjećicu kako se navoj ne bi oštetio.

5. Nakon umetanja svjeće čvrsto je pritegnite klju- čem za svjećice.

Čišćenje filtra zraka sl. 28 - 31

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

- Otpustite pokrov filtra zraka i izvadite spužvasti fil- tarski uložak.
- Ponovno postavite pokrov filtra zraka kako ništa ne bi palo u zračni kanal.
- Operite filterarski uložak u toploj vodi, isperite ga, a zatim ostavite da se osuši na zraku.

Pozor: Filter zraka nikada ne čistite benzinom ili za- paljivim otapalima.

⚠ Upozorenje!

Nikada ne puštajte motor da radi ako nije umetnu uložak filtra zraka.

Podmazivanje kutnog prijenosnika

Podmažite mašću na bazi litija. Odvrnite vijak i utisnite mast, ručno okrećite držalo dok ne izađe mast; nakon toga ponovno uvrnite vijak.

Čuvanje uređaja

Temeljito očistite uređaj nakon uporabe. Uređaj čuvajte na suhom mjestu i prethodno pustite motor da se ohladi.

12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od dru- gih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvo- de ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim po- pravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova. Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko na- šeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanje i popravke električne opreme smije oba- viti samo ovlašten električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

12.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

12.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svitak niti, rezni nož, svjećica, filter zraka

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

13. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

14. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome grešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	• Neispravan postupak pri pokretanju • Začadana ili vlažna svječica • Neispravno namještanje rasplinjača • Sječivo ili svitak niti nisu ispravno montirani • Nema goriva u rezervoaru	• Slijedite upute za pokretanje • Očistite ili zamijenite svječicu novom • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi • Ponovno montirajte sječivo ili svitak niti • Provjerite razinu goriva
Uređaj se pokreće, ali ne postiže punu snagu	• Neispravno namještanje poluge prigušnice • Onečišćen filter zraka • Neispravno namještanje rasplinjača • Rezni noževi su tupi	• Zatvorite polugu prigušnice • Očistite filter zraka • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi • Naoštrite ili zamijenite rezni nož
Motor radi nepravilno	• Pogrešan razmak elektroda svječice • Neispravno namještanje rasplinjača	• Očistite svječicu i namjestite razmak elektroda ili umetnite novu svječicu • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor pretjerano dimi	• Neispravna smjesa goriva • Neispravno namještanje rasplinjača	• Uporabite ispravnu smjesu goriva (pogledajte tablicu miješanja goriva) • Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi
Motor se zagrijava	• Motor je preopterećen	• Redovito pravite stanke

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pozor! Bencin je zelo lahko vnetljiv. Preprečite kajenje, odprti ogenj ali iskre v bližini goriva.
	Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja
	Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Kadar motor deluje, roke in noge ne smejo priti v stik z rezilom.
	Otroci, tretje osebe in pomočniki se rezalniku grmičevja ne smejo približati na več kot 15 m!
	Nosite trdno obutev!
	Uporabljajte zaščitno čelado, zaščito sluha in zaščitna očala!
	Nosite delovne rokavice!
	Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Simbol za »razmerje mešanice bencina/olja«, ki jo je treba doliti, na pokrovčku rezervoarja.
	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih predmetov
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.
	Pazite na povratne udarce!

	Pozor: ne uporabljajte žaginih listov ali večdelnega kovinskega rezalnega orodja!
	Rezalnik grmičevja
	Obrezovalnik trave
	Zajamčeni nivo zvočne moči
	Kapaciteta rezervoarja

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	114
2.	Opis izdelka (sl. 1).....	114
3.	Obseg dostave.....	114
4.	Namenska uporaba	114
5.	Splošni varnostni napotki	115
6.	Tehnični podatki.....	117
7.	Pred zagonom	118
8.	Postavitev in upravljanje.....	118
9.	Navodila za delo	120
10.	Čiščenje in skladiščenje	121
11.	Vzdrževanje	121
12.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	122
13.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	123
14.	Pomoč pri motnjah.....	124
15.	Izjava o skladnosti	127

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/ VDE 0113

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanim z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2. Opis izdelka (sl. 1)

Obseg dostave

1. Svitek vrvi z rezalnim navojem
2. Zaščita
3. Vodilni drog s pogonsko gredjo
4. Rezalni nož
5. Vodilni ročaj
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Blokada ročice za plin

8. Ročica za plin
9. "Blokada" plinske ročice
10. Ročica dušilke
11. Zaganjalna vrvica
12. Vtič vžigalne svečke
13. Pokrov ohišja ventilatorja
14. Rezervoar za bencin
15. Ohišje za hlajenje motorja
16. Črpalka za gorivo
17. Nosilni pas
18. Posoda za mešanico olja in bencina
19. Ključ za vžigalne svečke
20. Imbus ključ št. 4
21. Imbus ključ št. 5
22. Kabelska vezica

3. Obseg dostave

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!
Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

4. Namenska uporaba

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih. Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Motorna kosa (uporaba rezalnega noža) je primerena za rezanje rahlo olesenelega, močnega plevela in podrastja.

Motorni obrezovalnik (uporaba svitka vrvi) je primeren za rezanje trat, travnatih površin in manjšega plevela. Upoštevanje priloženih proizvajalčevih navodil za uporabo je predpogoj za pravilno uporabo naprave. Vsaka uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Obvezno upoštevajte omejitve v varnostnih napotkih.

Pozor! Zaradi ogroženosti telesa uporabnika se bencinske motorne kose ne sme uporabljati za naslednja dela: za čiščenje pešpoti in kot rezalnika za seklanje odrezanih vej in žive meje. Bencinske motorne kose se ne sme uporabljati za ravnanje vzpetin, kot npr. krtin. Bencinske motorne kose iz varnostnih razlogov ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za druga delovna orodja in sklope orodij kakršnekoli vrste.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Kdo ne sme uporabljati naprave:

Osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo, otroci do 16. leta starosti in osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil.

Delovne ure bencinske motorne kose

Čeprav se lahko bencinska motorna kosa uporablja kadar koli, mora biti upravljalavec obziren do ljudi okoli sebe.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Splošni varnostni napotki

△ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

Varnostna navodila

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje in jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke morate nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

1. Izobrazba

- Pozorno preberite navodila. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Zakonodaja države lahko določi minimalno starost upravljavca.
- Nikoli ne kosite, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Upravljalavec ali uporabnik je odgovoren za posledice nevarnosti, ki so jim izpostavljene druge osebe ali njihova lastnina.
- Motorja ne zaganjajte v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo škodljiv ogljikov monoksid.

2. Priprave

- Med rezanjem vedno nosite primerno obutev in dolge hlače.
- Naprave ne uporabljajte, če ste bos ali nosite sandale.
- Temeljito preverite območje, kjer boste napravo uporabljali; odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge predmete.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so rezila, vijaki in priprava za rezanje vidno poškodovani ali obrabljeni. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v parih, da ohranite ravnotežje.
- Bodite previdni pri napravah z več rezili, saj lahko eno rezilo povzroči vrtenje drugih rezil.

3. Delovanje

- Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Ne uporabljajte na mokri travi.
- Bodite prepričani, da varno stojite, še posebej na pobočjih.
- Hodite, ne tecite.
- Bodite še posebej previdni pri spreminjanju smeri na klancu.
- Trave ne kosite na prestrmih pobočjih.
- Bodite posebej previdni, ko napravo obračate ali jo potegnete k sebi.
- Naprave ne uporabljajte z okvarjenimi zaščitnimi napravami ali ščitniki ali brez lastne zaščite.
- Motor vklopite v skladu z navodili in se z nogami ne približujte rezilu(-om).
- V tem primeru ga ne smete nagibati bolj, kot je nujno potrebno, in dvignite le del, ki je stran od upravljavca. Preden napravo znova premaknete proti tlu, morata biti obe roki v delovnem položaju.
- Rok in nog ne približujte vrtečim se delom.

- Naprave nikoli ne dvigujte ali prenašajte, medtem ko motor deluje.
- Izvlecite vžigalno svečko iz vtičnice:
 - če naprave ne uporabljate,
 - pred odstranjevanjem blokade,
 - pred testiranjem, čiščenjem ali delom na napravi,
 - po dotiku predmeta. Preverite napravo glede poškodb in jo po potrebi popravite,
 - če začne neobičajno vibrirati (takoj preverite).

4. Vzdrževanje in shranjevanje

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni, da je naprava v varnem obratovalnem stanju.
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Pri rotacijskih kosilnicah se smejo uporabljati le nadomestne priprave za rezanje ustreznega tipa.
 - Naprave ne shranjujte v stavbi, kjer lahko plini dosežejo odprt plamen ali iskro.
 - Pred skladiščenjem počakajte, da se motor ohladi v posodi.
 - Za zmanjšanje nevarnosti požara v motorju, dušilniku, prostoru za akumulator in območju za shranjevanje goriva ne sme biti trave, listja in prekomerne masti.
 - Če je treba rezervoar za bencin izprazniti, to storite na prostem.

Posebno varnostno opozorilo

1. Z obema rokama trdno držite ročaja bencinske motorne kose. Če prekinete delo, premaknite ročico za plin v nevtralni položaj.
2. Med delom ohranjajte stabilno in enakomerno držo.
3. Število vrtljajev motorja naj bo na ravni, ki je potrebna za rezanje; nikoli ne povečujte števila vrtljajev motorja nad zahtevano stopnjo.
4. Če se med delovanjem trava zatakne v rezilo ali če morate preveriti ali doliti gorivo, vedno izklopite motor.
5. Če se rezilo dotakne trdega predmeta, kot je kamen, takoj zaustavite motor in preverite, ali je rezilo poškodovano. V tem primeru rezilo zamenjajte z novim.
6. Če vas kdo pokliče med delom, vedno ugasnite motor, preden se obrnete proti njemu.

7. Med delovanjem motorja se ne dotikajte svečke ali kablov. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
8. Ne dotikajte se dušilnika, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov motorja med delovanjem motorja ali takoj po zaustavitvi motorja. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih opeklin.
9. Ko končate z rezanjem na enem mestu in želite nadaljevati z delom na drugem mestu, izklopite motor in stroj obrnite tako, da je rezilo obrnjeno stran od telesa.
10. Pred ponovnim delom z napravo preverite, ali se je priprava za rezanje nehala vrteti, ko je motor v prostem teku.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernim zagonom izdelka. Uporabite vstavitveno orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kadar izdelek deluje, imejte roke in noge izven delovnega območja.

6. Tehnični podatki

Podatki o rezanju za obrezovalnik trave	
Premer rezanja	420 mm
Debelina vrvi	2 x 2,4 mm
Dolžina vrvi	4 m
Največja hitrost rezanja	6000 min ⁻¹
Podatki o rezanju za rezalnik grmičevja	
Premer rezanja	255 mm
Debelina rezalnega lista	1,4 mm
Število zob	3
Največja hitrost rezanja	6800 min ⁻¹
Pogon	
Delovna prostornina	52 cm ³
Nazivna moč motorja	1,4 kW

Prostornina rezervoarja za bencin	1200 cm ³
Izpust CO ₂	830,2 g/kWh
Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Teža	6,8 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjeni v skladu s standardom ISO 22867:2021; EN ISO 22868:2021

Karakteristike hrupa

Rezalnik grmičevja

Nivo moči zvoka L_{WA}	106,2 dB
Raven hrupa L_{pA}	96,4 dB

Obrezovalnik trave

Nivo moči zvoka L_{WA}	109,0 dB
Raven hrupa L_{pA}	99,1 dB
Negotovost $K_{WA/pA}$	3 dB

Značilne vrednosti treslajev

Vrednost treslajev po ISO 22867:2021

Prirezovalnik trave A_{nv}	levo 8,3 m/s ²
	desno 8,3 m/s ²
Rezalnik grmičevja A_{nv}	levo 8,3 m/s ²
	desno 8,3 m/s ²
Merilna negotovost K_{nv}	1,5 m/s ²

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.
- Izklopite napravo, ko je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: ⚠

7. Pred zagonom

Pred vsakim zagonom preverite napravo glede naslednjih točk:

- Tesnjenje sistema za gorivo.
- Brezhibno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave.
- Dobra pritrditev vseh vijčnih povezav.
- lahko premikanje vseh premičnih delov.

1. Gorivo in olje

Priporočena goriva

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina in posebnega 2-taktnega motornega olja. Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

Pozor: Ne uporabljajte mešanic goriva, ki so bile skladiščene dlje kot 90 dni.

Pozor: Ne uporabljajte 2-taktnih olj, na katerih se priporoča razmerje mešanice 100:1. V primeru poškodb motorja, do katerih pride zaradi nezadostnega mazanja, garancija preneha veljati.

Pozor: Za prevažanje in skladiščenje goriva uporabljajte samo predvidene in dovoljene vsebnike.

V priloženo mešalno steklenico vedno dodajte primerno količino bencina in 2-taktnega olja. Nato posodo dobro premešajte.

Nikoli ne uporabljajte olja za 4-taktne motorje ali vodno hlajene 2-taktne motorje. S tem lahko povzročite umazanje vžigalnih svečk, blokado izpušnega dela ali lepljenje batnega obročka.

Mešanice goriv, ki se jih ne uporablja en mesec ali dlje, lahko zamašijo uplinjač ali poslabšajo delovanje motorja. Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

2. Tabela za mešanje goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja

Primer:

1 l bencina: 0,025 l 2-taktnega olja

5 l bencina: 0,125 l 2-taktnega olja

Opozorilo! Pazite na izpušni plin.

Pred dolivanjem goriva vedno izklopite motor. Bencina nikoli ne dolivajte v napravo, medtem ko motor deluje ali je vroč. Obstaja nevarnost požara!

8. Postavitev in upravljanje

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Montaža

Pri sestavljanju tega stroja upoštevajte navedene napotke za montažo.

1. Ročaj namestite na stroj sl. 4-6

- Najprej odvijte vijake z notranjim šesterokotnikom, nato pa desni in levi ročaj postavite na sredino držala ročaja.
- Na koncu namestite nosilec ročaja in privijte vijake z notranjim šesterokotnikom.

2. Namestitev droga sl. 7

- Spodnji del gredi (b) potisnite navzdol, da se blokirni zatič (a) zaskoči v odprtino (c) gredi. Lažje je, če spodnji del gredi (b) rahlo zavrtite v obe smeri. Sornik (a) je na pravem položaju, ko je popolnoma nameščen v luknji.
- Nato spet dobro privijte gumb (d).

3. Namestitev zaščite, sl. 11-13

- Ščitnik pritrdite s ključem, ki je priložen kot standardna dodatna oprema; privijte vijake.

⚠ Opozorilo! Uporabljajte samo originalne dele in opremo proizvajalca. Če tega ne upoštevate, se lahko zmanjša moč, pride do poškodb in preneha veljati garancija. Stroja nikoli ne uporabljajte brez zaščite!

4. Montaža in demontaža obeh priprav za rezanje

Obrezovalnik trave/kolut z nitko sl. 14-15

- Odvijte matico. Poravnajte obe luknji prirobnice in pokrova. Prirobnico pridržite z izvijačem in nastavek obrnite v smeri urinega kazalca; matica se odvijte.
- Pritrdite najlonsko rezalno glavo. Pokrovček odstranite, tako da odvijete matico. Prirobnico še naprej dobro držite, najlonsko rezalno glavo namestite na drog in tega nato obrnite v smeri proti urinim kazalcem; najlonska rezalna glava je zdaj pritrjena. Sl. 15
- Odvijte najlonsko rezalno glavo. Prirobnico držite z izvijačem in nato najlonsko rezalno glavo obrnite v smeri urinih kazalcev; nato jo lahko zamenjate.

Kosilnica na nitko/rezilo

- Pritrdite rezilo. Sl. 8 - 10
Snemite zunanjo prirobnico in odvijte matico. Nato poravnajte rezilo (4), zunanjo prirobnico (25), pokrovček (24) in matico. Upoštevajte, da se mora smer vrtenja rezila ujemati s puščico na rezilu. Prirobnico držite z izvijačem inategnite matico v smeri proti urinim kazalcem; pazite, da bo matica dobro zategnjena.
- Sprostite rezilo. Prirobnico držite z izvijačem in odvijte matico; nato lahko snamete rezilo.

⚠ Opozorilo!

Pred uporabo se prepričajte, da je rezalna glava pravilno montirana!

Napetek: Embalažni materiali so izdelani iz recikliranih materialov. Embalažne materiale zavrzite skladno z ustreznimi direktivami.

5. Namestite jermen. Sl. 17 - 21

- Pripnite jermen, kot je prikazano.

Delovanje

Ko delate z napravo, mora biti montirana plastična zaščitna plošča za rezilo oziroma vrv, da se prepreči izmetavanje predmetov.

Integrirano rezilo (A) v zaščitni plošči rezalne vrvi samodejno prirezuje vrv na optimalno dolžino. Sl. 16

Dolivanje bencina

⚠ Nevarnost telesnih poškodb! Bencin je eksploziven!

Preden napolnite rezervoar z bencinom, zaustavite motor in ga ohladite.

⚠ nevarnost poškodb naprave!

Naprava se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

POZOR! Pred uporabo morate doliti mešanico bencina/olja.

- Odvijte pokrov rezervoarja (14) in jo snemite. Sl. 1
- Previdno dodajte mešanico bencina/olja. Ničesar ne polijte!
- Pokrov rezervoarja z roko privijte nazaj.

Izpuščanje bencina sl. 40

- Pod vijak za izpuščanje bencina postavite lovilno posodo.
- Odvijte zaporko rezervoarja in jo snemite.
- Mešanico bencina/olja izpusite do konca.
- Zaporko rezervoarja z roko privijte nazaj.

Zagon naprave

Naprave ne zaženite, dokler ni v celoti montirana.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

Naprava ne uporabljajte, če ste zaznali napake. Če je del poškodovan, ga morate pred ponovno uporabo naprave zamenjati.

Pred uporabo izvedite preverjanje!

- Preverite, ali je naprava v varnem stanju:
- Preverite, ali naprava pušča.
- Preverite, ali so na napravi vidne poškodbe.
- Preverite, ali so vsi deli naprave dobro nameščeni.
- Preverite, ali so vse varnostne priprave v dobrem stanju.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju bencinske motorne kose lahko odleteli:

Zagon sl. 21 - 27 + 4

Ročica dušilke:

- Topel motor/dušilka je zaprta:



- Hladen motor/dušilka je odprta:



Ko je naprava montirana pravilno, zaženite motor, kot je opisano spodaj:

1. Napravo postavite na trdo, ravno površino.
2. Stikalo motorja preklonite v vklopljen položaj. Sl. 22
3. Odprite ročico dušilke (10). Sl. 23
4. Črpalko za bencin pritisnite več kot 5-krat. Sl. 24
5. Da bi zagnali motor, 3- do 5-krat povlecite za ročaj zagnanske vrvice (11). Sl. 25
6. Vlecite vrvico, dokler se motor ne zažene. Sl. 25
7. Kratko počakajte in nato zaprite ročico dušilke (10). Sl. 26
8. Ko motor deluje v prostem teku, najprej pritisnite ročico za sprostitev (7) in nato ročico za plin (8). Naprava deluje. Če želite ročico za plin zakleniti na polovični plin, pritisnite gumb za zaklepanje (9). Sl. 27

9. Prilagajanje dolžine vrvice pri delu:
Naprava ima rezalno glavo, ki deluje po načelu »dotik in naprej«. Več vrvice lahko sprostite tako, da z rezalno glavo potrkate ob disk, medtem ko motor deluje s polno hitrostjo:
Najlonska vrvica se samodejno sprosti in rezilo odreže štrlečo dolžino. Sl. 41
10. Če pride do težav, izklopite motor in naprava se zaustavi. Če želite zaustaviti rezalno glavo, sprostite ročico za plin (8). Sl. 27
11. Če pride do težav, povlecite zatič varnostne zanke in takoj izpuscite bencinsko motorno koso. Zaustavitev motorja sl. 22
12. Ko je motor segret, lahko ročico za plin ob ponovnem zagonu stroja nastavite neposredno v položaj za vklop.

Napotek: Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, preberite razdelek »Odpravljanje napak na motorju«.

Napotek: Zaganjalno vrvico vedno povlecite naravnost ven. Če jo povlečete pod kotom, pride do trenja na ušescu. Zaradi trenja se vrvica odrgne in tako hitreje obrablja. Ko se zagonska vrvica znova uvleče, dobro držite ročaj zagonske vrvice.
Nikoli ne pustite, da bi vrvica v izvlečenem stanju skočila v prvotni položaj.

Napotek: Motorja ne zaženite v visoki travi.

⚠ Pozor: Ko je motor izklopljen, bo kosa še nekaj sekund delovala, zato se ne približujte rezalni glavi bencinske motorne kose, dokler se popolnoma ne ustavi!

9. Navodila za delo

Podaljšek rezanja vrvice

Opozorilo! V svitku vrvi ne uporabljajte kovinske žice ali kovinske žice, prevlečene s plastiko. Tako lahko pride do hudih poškodb uporabnika.

Če želite podaljšati vrvico, pustite motor delovati s polnim plinom in s svitkom vrvi tapnite po tleh. Vrvica se samodejno podaljša. Sl. 41

Rezilo na zaščitnem ščitu odreže vrvico na dovoljeno dolžino. Sl. 16

⚠ Previdno: Redno odstranjujte vso travo in plevel, da preprečite pregrevanje cevi gredi. Ostanke trate/trave/plevela se ujamejo pod zaščitni ščit, kar preprečuje zadostno hlajenje cevi gredi.

Previdno odstranite ostanke z izvijačem ali podobnim. Sl. 42

Različne metode rezanja

Ob pravilni namestitvi naprava reže plevel in visoko travo na težko dostopnih mestih, kot so ob ograjah, zidovih in temeljih, pa tudi okoli dreves. Uporablja se lahko tudi za »košnjo« za odstranjevanje divje rasti za pripravo vrta ali čiščenje določenega območja blizu tal. Sl. 43

⚠ Pozor: Tudi pri skrbni uporabi bo rezanje na temeljih, kamnitih ali betonskih stenah itd. povzročilo večjo obrabo vrvice kot običajno.

Obrezovanje/košnja

Obrezovalnik obračate od ene strani do druge s srpastim gibom. Svitek vrvi vedno držite vzporedno s tlemi. Preverite teren in nastavite želeno višino košnje. Vodite in držite vrvico niti na želeni višini, da dosežete enakomeren rez. Sl. 43

Nizko obrezovanje

Prizezovalnik držite rahlo nagnjeno neposredno pred seboj, tako da je spodnji del svitka vrvi nad tlemi in da nit doseže pravilno točko reza. Vedno režite stran od sebe. Prizezovalnika ne vlecite proti sebi.

Rezanje pri ograjah/temeljih

Pri rezanju se počasi približujte verižnim ograjam, lesenim ograjam, stenam iz naravnega kamna in temeljem, da režete blizu njih, ne da bi z vrvico zadeli oviro. Če vrvica pride v stik s kamni, kamnitimi stenami ali temelji, na primer, se bo obrabila ali raztrgala. Če vrvica zadene ograjo, se zlomi.

Obrezovanje okoli dreves

Obrežite okoli drevesnih debel, približajte se počasi, tako da se vrvica ne dotakne lubja. Sprehodite se okoli drevesa in režite od leve proti desni. S konico vrvice se približajte travi ali plevelu in nagnite svitek vrvi rahlo naprej.
Opozorilo: Pri košnji bodite zelo previdni. Pri takšnih opravilih med vami in drugimi osebami ali živalmi ves čas vzdržujte razdaljo 30 metrov.

Košenje

Pri košnji zajamete celotno vegetacijo do dna. Če želite to narediti, svitek vrvi nagnite v desno pod kotom 30 stopinj. Nastavite ročaj v želeni položaj. Zavedajte se povečanega tveganja poškodb uporabnika, gledalcev in živali, pa tudi tveganja materialne škode zaradi izvrženih predmetov (npr. kamenja).

⚠ Opozorilo: Naprave ne uporabljajte za odstranjevanje predmetov s pešpoti itd.!

Naprava je močno orodje, majhne kamne ali druge predmete pa lahko vrže 15 metrov ali več, kar povzroči poškodbe ali škodo na avtomobilih, hišah in oknih.

Zatakni se

Če je rezalni nož blokiran zaradi gostega rastlinja, takoj zaustavite motor. Pred ponovno uporabo z naprave očistite travo in podrast. SI. 42

Preprečevanje povratnega udarca

Pri delu z rezalnim nožem obstaja nevarnost povratnega udarca, če trči s trdnimi ovirami (deblo drevesa, veja, drevesni panj, kamen ali podobno). Naprava se vrže nazaj v nasprotni smeri vrtenja orodja. To lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo. Rezalnega noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov, mejnih kamnov ali temeljev.

10. Čiščenje in skladiščenje

Čiščenje

- Na ročajih ne sme biti olja, tako da bo oprijem vedno varen.
- Napravo po potrebi čistite z vlažno krpo in po potrebi malo mazavega mila.
- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

⚠ Pozor!

- Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič vžigalne svečke.
- Napravo za čiščenje nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Bencinsko motorno koso shranjujte na varnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.

Skladiščenje

Previdno: Naprave nikoli ne spravite za več kot 30 dni, ne da bi izvedli naslednje korake:

Spravilo naprave

Če napravo spravite za več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.

1. Pokrovček rezervoarja goriva počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju. Rezervoar previdno izpraznite.
2. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se ne zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
3. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
4. Odstranite vžigalno svečko.
5. V izgorevalno komoro dolijte 1 čajno žličko čistega 2-taktnega olja. Večkrat počasi povlecite za zagonsko vrvico, da tako prevlečete notranje komponente. Vžigalno svečko namestite nazaj.

Napotek: Napravo spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd.

Ponovni zagon

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Povlecite za zagonsko vrvico, da iz izgorevalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki; namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko s primernim razmikom med elektrodami.
4. Napravo pripravite za uporabo.
5. Rezervoar napolnite z ustrezno mešanico olja in goriva. Oglejte si tabelo mešanja goriva.

Prevoz

Če želite napravo prevažati, izpraznite rezervoar za bencin, kot je razloženo v poglavju 8. Z naprave s ščetko ali omelcem očistite grobo umazanijo.

11. Vzdrževanje

Pred izvajanjem vzdrževalnih del ali čiščenja morate vedno izklopiti motor in odstraniti stikalo za vžigalno svečko.

1. Na napravo ne razpršujete vode. S tem poškodujete motor.
2. Napravo čistite s krpo, ščetko itd.

Načrt vzdrževanja			
	po 12 urah delovanja	po 24 urah delovanja	po 36 urah delovanja
Zračni filter	očistite	očistite	zamenjajte
Vžigalna svečka	preverite	očistite	zamenjajte

Strokovni pregled je potreben:

- če se bencinska motorna kosa dotakne predmeta,
- če se motor nenadoma ustavi,
- če je rezilo upognjeno (ne ravnejte ga sami!),
- če je menjalnik poškodovan.

Zamenjava svitka vrvi/rezalne nitke. Sl. 35–39

1. Odstranite svitek vrvi (1), kot je opisano v poglavju 8.4. Stisnite svitek in odstranite polovico ohišja, sl. 35.
2. Odstranite ploščo svitka iz ohišja svitka vrvi, sl. 36.
3. Odstranite vse preostale rezalne vrvi.
4. Novo rezalno vrv zložite na sredino in vstavite nastalo zanko v vdolbino plošče svitka. Sl. 37
5. Navijte vrv v nasprotni smeri urinega kazalca pod napetostjo. Plošča svitka ločuje obe polovici rezalnika vrvi. Sl. 38
6. Zadnjih 15 cm obeh koncev vrvi pritrdite v nasprotna držala vrvi na plošči svitka. Sl. 39
7. Oba konca vrvce vodite skozi kovinska obročka v ohišju svitkov vrvi.
8. Ploščo svitka potisnite v ohišje svitka vrvi. Sl. 36
9. Na kratko in močno povlecite na oba konca vrvi, da ju sprostite iz nosilcev vrvi.
10. Ponovno sestavite polovice ohišja. Sl. 35
11. Odvečno vrv odrežite nazaj na približno 13 cm. S tem se zmanjša obremenitev motorja med zagonom in segrevanje.
12. Ponovna namestitve svitka vrvi (glejte poglavje 8.4). Če zamenjate celoten svitek vrvi, preskočite točke 3-6.

Brušenje rezalnega noža

Rezalni nož lahko sčasoma otopi.

- Če pride do tega, odvijte vijake, s katerimi je rezalni nož pritrjen na zaščitni pokrov.
- Rezilo pritrdite v vpenjalno pripravo.
- Vsa 3 rezila noža brusite s ploščato pilo, pri tem pa ohranite kot rezalnega roba. S pilo vlecite samo v eni smeri.

Rezilo zamenjajte ali pa nabrusite na koncu vsake sezone košnje ali po potrebi.

Neuravnotežena rezila povzročijo močne tresljaje motorne žage; zaradi tega pride do nevarnosti poškodb!

Zamenjava in čiščenje vžigalne svečke. Sl. 32–33

1. Ko se motor ohladi, odstranite svečko s priloženim nasadnim ključem.
2. Z žično krtačo očistite vžigalno svečko.
3. Z merilnikom nastavite razmik med 0,5 in 0,7 mm.
4. Ročno previdno namestite svečko, da preprečite poškodbe navoja.
5. Ko je vžigalna svečka vstavljena, jo zategnite s ključem za vžigalno svečko.

Čiščenje zračnega filtra sl. 28 - 31

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

- Odprite pokrov zračnega filtra in odstranite gobasti filtrirni element.
- Pokrovček zračnega filtra namestite nazaj, da ne bi padel v zračni kanal.
- Filtrirni element operite v topli milnici, ga izplaknite in pustite, da se posuši na zraku.

Pozor: Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

⚠ Opozorilo!

Motorja nikoli ne pustite teči, če ni vstavljen zračni filter.

Mazanje kotnega gonila

Namažite ga z mastjo na osnovi litija. Odstranite vijak in dolijte mast, ročno vrtite roč, dokler mast ne izstopi; nato ponovno namestite vijak.

Shranjevanje naprave

Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite. Napravo shranite na suhem mestu; najprej počakajte, da se motor ohladi.

12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priklučki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

12.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

12.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: svitek vrvi, rezalni nož, vžigalna svečka, zračni filter

* ni nujno v obsegu dostave!

13. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

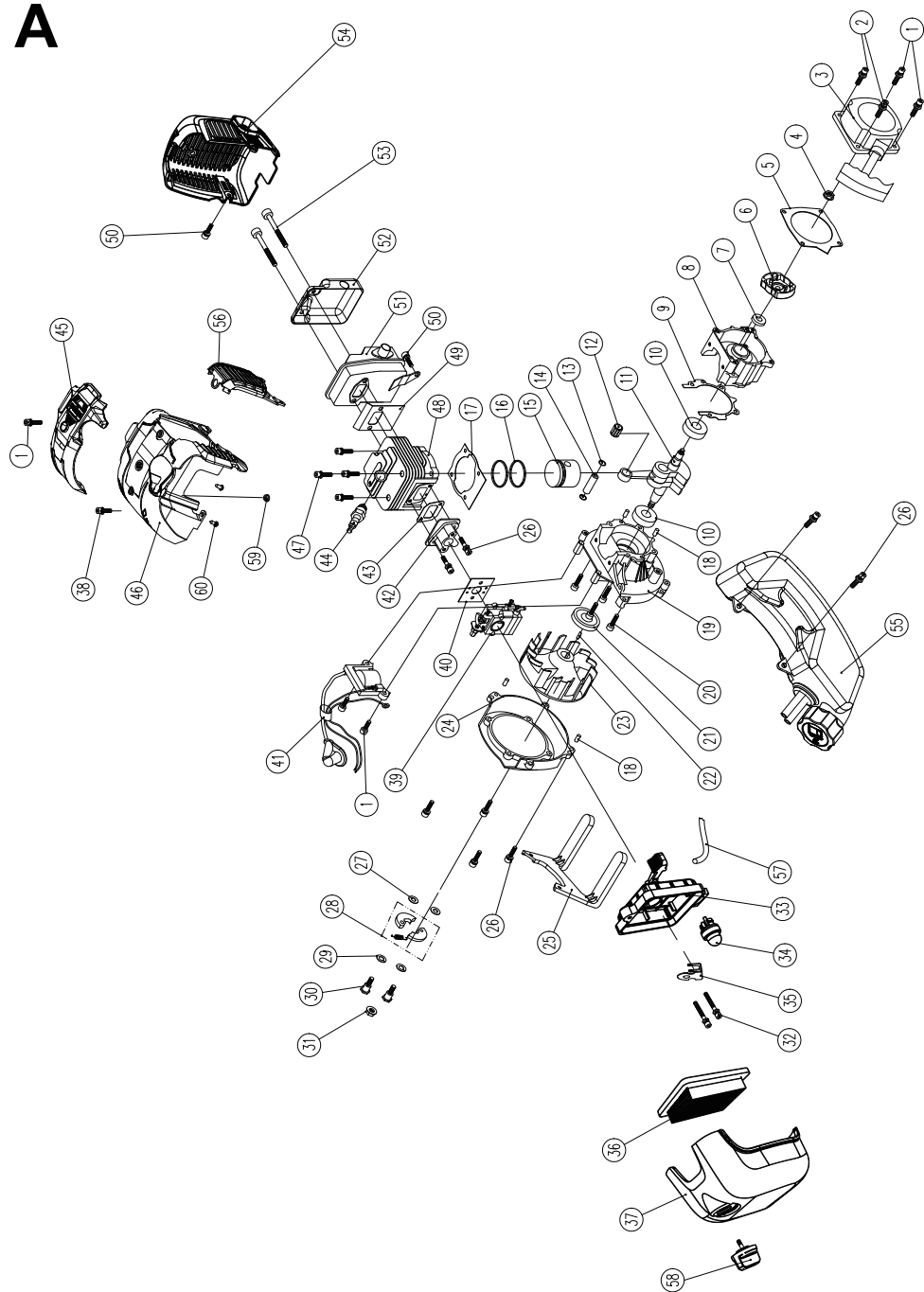
- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

14. Pomoč pri motnjah

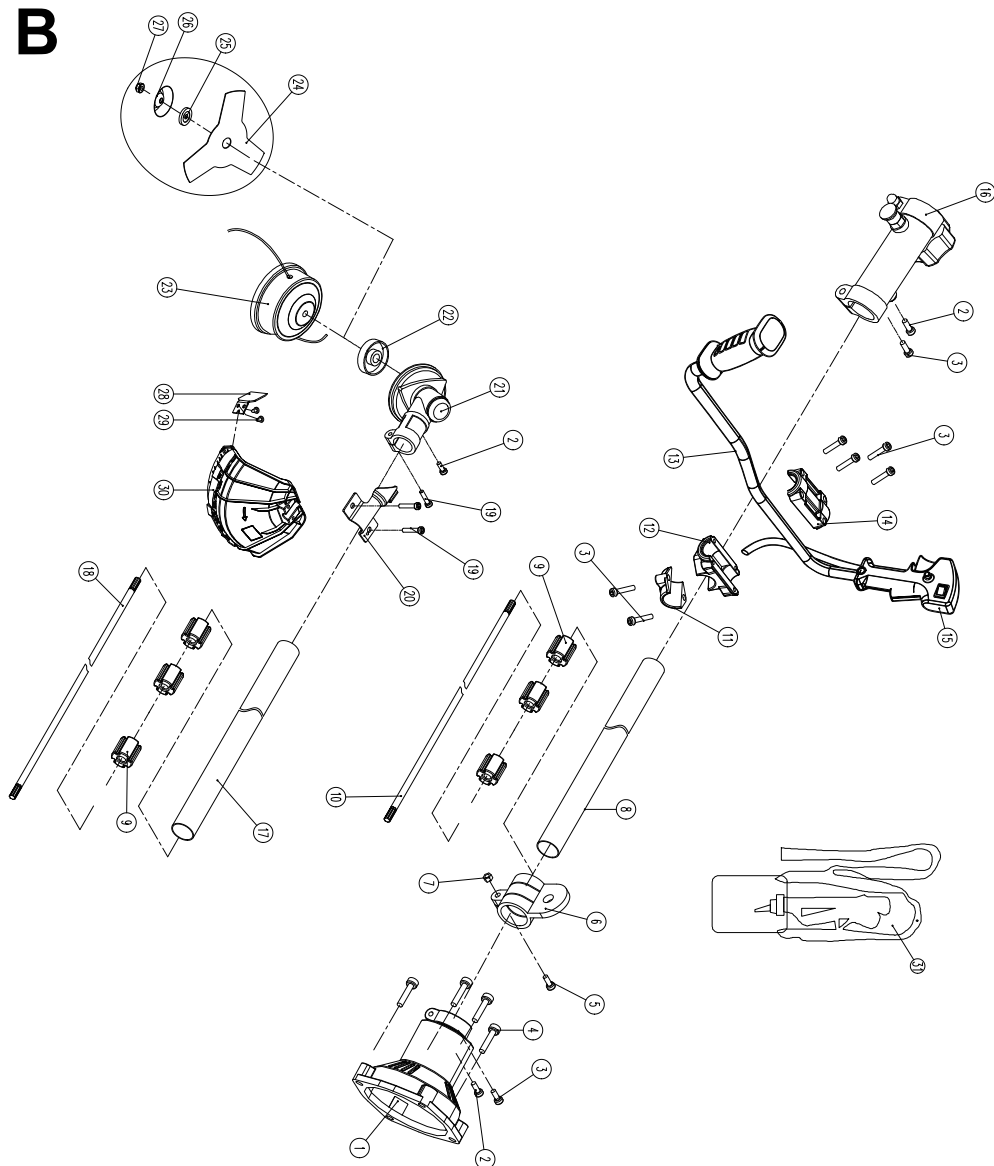
V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Naprava se ne zažene	- Napačno postopanje pri zagonu - S sajami umazana ali vlažna vžigalna svečka - Napačno nastavljen uplinjač - Rezilo ali svitek vrvi ni pravilno nameščen - V rezervoarju ni goriva	- Sledite navodilom za zagon - Očistite svečko ali jo zamenjajte z novo - Obrnite se na pooblaščen servisno službo - Ponovno namestite rezilo ali svitek vrvi - Preverite nivo goriva
Naprava se zažene, a ne razvije polne moči	- Nepravilna nastavitve ročice dušilke - Umazan zračni filter - Napačno nastavljen uplinjač - Top rezalni nož	- Zaprte ročico dušilke - Čiščenje zračnega filtra - Obrnite se na pooblaščen servisno službo - Nabrusite ali zamenjajte rezalni nož
Motor teče nemirno	- Napačen razmik med elektrodami vžigalne svečke - Napačno nastavljen uplinjač	- Očistite vžigalno svečko in nastavite razmik med elektrodami ali vstavite novo vžigalno svečko - Obrnite se na pooblaščen servisno službo
Motor preveč kadi	- Nepravilna zmes goriva - Napačno nastavljen uplinjač	- Uporabite pravilno mešanico goriva (glejte tabelo mešanja goriva) - Obrnite se na pooblaščen servisno službo
Motor se segreje	Motor je preobremenjen	Imejte redne odmore

A



B



EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

Serien Nr. / Serial. No. / Numéro de série: **0162-01001 - 0162-06301**

SCHPEPPACH

BENZIN-FREISCHNEIDER

PETROL BRUSH CUTTER

DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE

5910715915

PBC520

PBC520

PBC520

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = 109 dB; guaranteed L_{WA} = 114 dB
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EG			Annex VI
Annex IV			☒ Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen
Notified Body:			Notified Body No.: 0905
Notified Body No.:			☒ 2016/1628/EU
Certificate No.:			type-approval number: e13*2016/1628*2021/1068SHB1/P*0607*00

Standard references:

EN ISO 11806-1:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 13.05.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszają być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše stroje u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.